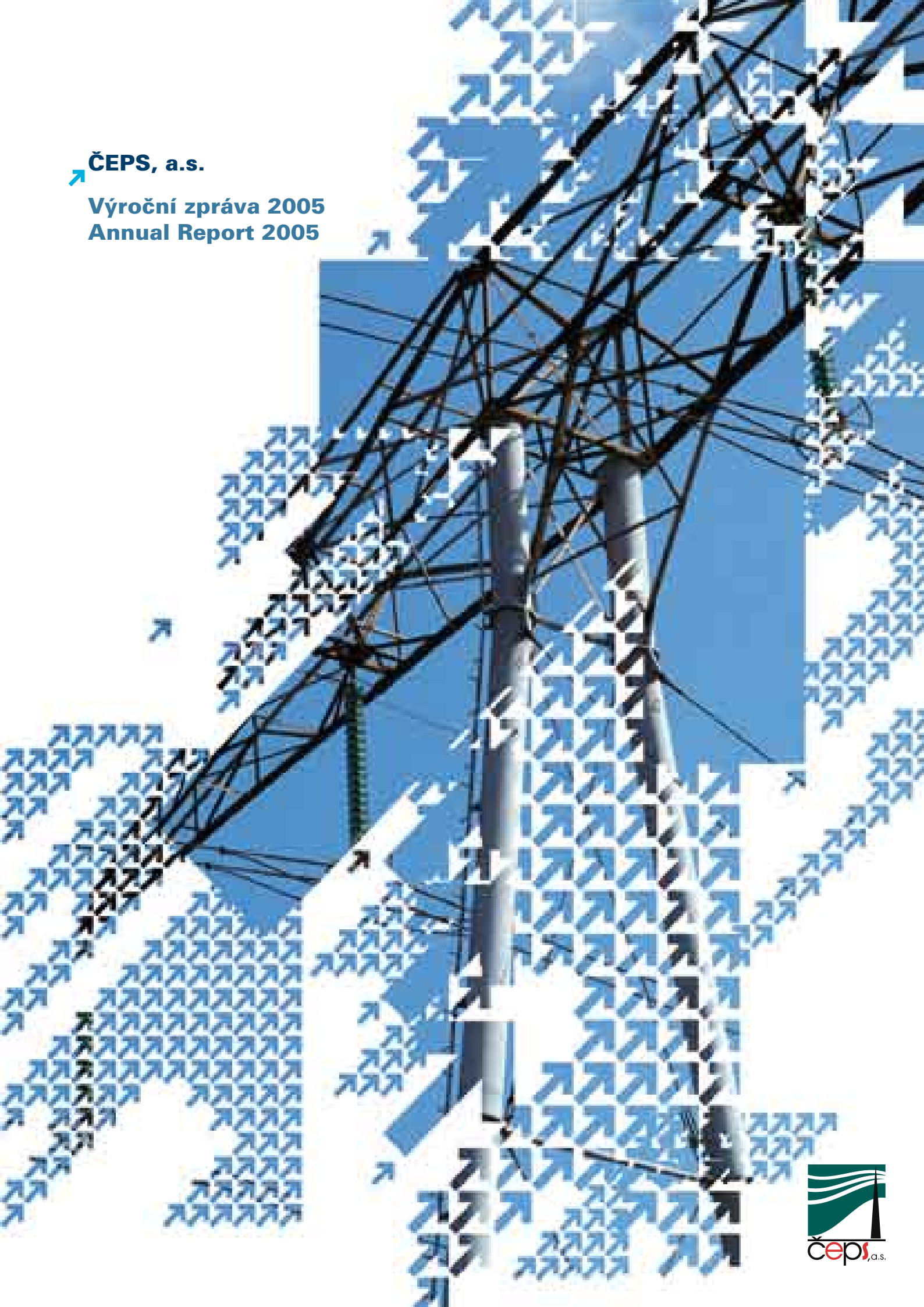


➤ **ČEPS, a.s.**

Výroční zpráva 2005
Annual Report 2005



Finanční a provozní ukazatele

Základní finanční ukazatele

	m.j.	2005	2004	2003	2002	2001
Výnosy celkem	mil. Kč	15 975,0	15 306,0	15 692,8	12 550,3	12 524,5
Tržby z prodeje vlastních výrobků a služeb	mil. Kč	15 621,4	15 157,1	13 937,3	12 368,3	12 426,3
Náklady celkem před zdaněním	mil. Kč	12 671,8	12 627,5	14 459,6	12 041,8	12 212,1
Výkonová spotřeba	mil. Kč	10 182,9	10 433,3	10 440,8	9 630,5	9 796,9
Zisk před zdaněním	mil. Kč	3 303,3	2 678,5	1 233,2	508,5	312,4
Daň z příjmů	mil. Kč	848,3	736,9	-390,2	154,8	340,9
Zisk po zdanění	mil. Kč	2 455,0	1 941,6	1 623,4	353,7	-28,5
Bilanční suma	mil. Kč	21 617,2	19 710,9	19 432,9	20 742,6	21 365,1
Dlouhodobý majetek	mil. Kč	16 426,3	16 936,1	17 555,2	18 056,4	19 439,4
Oběžná aktiva	mil. Kč	5 172,8	2 758,4	1 860,3	2 688,7	1 901,9
Vlastní kapitál	mil. Kč	16 462,0	15 161,8	14 743,7	13 120,3	16 250,9
Základní kapitál (zapsaný v Obchodním rejstříku)	mil. Kč	13 034,7	13 034,7	13 034,7	17 855,7	17 855,7
Přidaná hodnota	mil. Kč	5 445,8	4 729,8	3 501,0	2 747,4	2 635,2
Investiční výdaje (bez finančních investic)	mil. Kč	1 462,8	1 232,2	1 388,3	506,6	781,2
Odpisy	mil. Kč	1 835,5	1 822,6	1 855,3	1 864,7	1 883,3
EPS (čistý zisk na akcii)	Kč	13,75	10,87	9,09	1,98	-0,16
ROE (rentabilita vlastního kapitálu netto)	%	14,91	12,81	11,01	2,70	-0,18
ROA (rentabilita celkových aktiv netto)	%	11,36	9,85	8,35	1,71	-0,13
Krátkodobý finanční majetek k 31. 12. 2005	mil. Kč	3 687,6	1 966,3	1 208,9	2 075,2	1 091,5
Zisk před zdaněním na zaměstnance	tis. Kč	7 811,5	6 240,1	2 901,2	1 149,8	669,0
Produktivita práce (z přidané hodnoty) na zaměstnance a měsíc	tis. Kč	1 073,2	918,2	686,4	517,6	470,3
Fyzický počet zaměstnanců k 31. 12. 2005	osoby	421	427	429	427	459

Technicko-obchodní ukazatele

	m.j.	2005	2004	2003	2002	2001
Množství elektřiny přenesené PS na výstupu (vč. systémového tranzitu) */	GWh	61 379	62 619	63 417	58 018	55 274
Přenesená elektřina bez systémového tranzitu na 1 zaměstnance	GWh	139,3	140,7	143,3	123,5	106,0
Ztráty v PS	GWh	833	783	804	695	714
% měrných ztrát (ztráty/energie na vstupu do PS)	%	1,3	1,2	1,3	1,2	1,3
Dodržení regulace f a P dle kritérií UCTE:						
a) elektrická práce	%	98,79	98,53	98,86	99,19	99,28
b) elektrický výkon	%	96,64	96,88	97,99	98,29	98,23
Celkový instalovaný výkon transformátorů **/	MVA	17 640	17 190	16 990	16 916	16 798
Délka tras vedení v provozu celkem	km	4 396	4 446	4 445	4 477	4 484
z toho:						
Délka tras vedení 400 kV	km	2 900	2 901	2900	2 902	2 909
Délka tras vedení 220 kV	km	1 440	1 440	1440	1 441	1 441
Délka tras vedení 110 kV	km	56	105	105	134	134
Transformátory 400/220 kV	ks	4	4	4	4	4
Transformátory 400/110 kV	ks	42	41	41	41	39
Transformátory 220/110 kV	ks	20	20	20	20	21
Rozvodny 420 kV	ks	24	23	23	23	23
Rozvodny 245 kV	ks	14	14	14	14	14
Rozvodny 123 kV	ks	2	2	2	2	2

*/ V souladu s vyhláškou 439/2001 Sb. ERÚ nastala v roce 2001 změna metodiky vykazování – uvádějí se skutečné objemy energie dodávané a odebírané z PS v obou směrech.

**/ V průběhu roku 2004 byly vyměněny transformátory T201 v TR Opočinek, T402 v TR Otrokovice a T202 v TR Sokolnice.

V průběhu roku 2005 byl uveden do provozu nový transformátor T401 CEB o výkonu 350 MVA a v TR Sokolnice byl vyměněn transformátor T401 o výkonu 400 MVA za 500 MVA.

Key operating and financial indicators

Financial indicators

	Unit	2005	2004	2003	2002	2001
Total revenues	CZK m	15,975.0	15,306.0	15,692.8	12,550.3	12,524.5
Revenues from own products and services	CZK m	15,621.4	15,157.1	13,937.3	12,368.3	12,426.3
Total expenses before tax	CZK m	12,671.8	12,627.5	14,459.6	12,041.8	12,212.1
Production consumption	CZK m	10,182.9	10,433.3	10,440.8	9,630.5	9,796.9
Profit before tax	CZK m	3,303.3	2,678.5	1,233.2	508.5	312.4
Income tax	CZK m	848.3	736.9	-390.2	154.8	340.9
Profit after tax	CZK m	2,455.0	1,941.6	1,623.4	353.7	-28.5
Balance sheet total	CZK m	21,617.2	19,710.9	19,432.9	20,742.6	21,365.1
Long-term assets	CZK m	16,426.3	16,936.1	17,555.2	18,056.4	19,439.4
Current assets	CZK m	5,172.8	2,758.4	1,860.3	2,668.7	1,901.9
Equity	CZK m	16,462.0	15,161.8	14,743.7	13,120.3	16,250.9
Registered capital (as recorded in the Commercial Register)	CZK m	13,034.7	13,034.7	13,034.7	17,855.7	17,855.7
Added value	CZK m	5,445.8	4,729.8	3,501.0	2,747.4	2,635.2
Investment expenditure (not incl. financial investment)	CZK m	1,462.8	1,232.2	1,388.3	506.6	781.2
Depreciation	CZK m	1,835.5	1,822.6	1,855.3	1,864.7	1,883.3
EPS (earnings per share, net)	CZK	13.75	10.87	9.09	1.98	-0.16
ROE (return on equity, net)	%	14.91	12.81	11.01	2.70	-0.18
ROA (return on assets, net)	%	11.36	9.85	8.35	1.71	-0.13
Short-term financial assets as at 31 Dec. 2005	CZK m	3,687.6	1,966.3	1,208.9	2,075.2	1,091.5
Profit before tax per employee	CZK t	7,811.5	6,240.1	2,901.2	1,149.8	669.0
Productivity of labour (from added value) per employee per month	CZK t	1,073.2	918.2	686.4	517.6	470.3
Number of employees as at 31 Dec. 2005	employee	421	427	429	427	459

Technical and commercial indicators

	Unit	2005	2004	2003	2002	2001
Amount of electricity transferred across the transmission system, including transits *)	GWh	61,379	62,619	63,417	58,018	55,274
Amount of electricity transferred excluding transits, per employee	GWh	139.3	140.7	143.3	123.5	106.0
Transmission losses	GWh	833	783	804	695	714
Percentage of specific losses (losses/energy at the transmission system entry)	%	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3
P/f control according to UCTE criteria						
a) Electric energy	%	98.79	98.53	98.86	99.19	99.28
b) Electric power	%	96.64	96.88	97.99	98.29	98.23
Average installed transformer capacity **)	MVA	17,640	17,190	16,990	16,916	16,798
Route km of power lines in total	km	4,396	4,446	4,445	4,477	4,484
of which:						
Route km of 400 kV lines	km	2,900	2,901	2,900	2,902	2,909
Route km of 220 kV lines	km	1,440	1,440	1,440	1,441	1,441
Route km of 110 kV lines	km	56	105	105	134	134
400/220 kV transformers	ks	4	4	4	4	4
400/110 kV transformers	ks	42	41	41	41	39
220/110 kV transformers	ks	20	20	20	20	21
420 kV substations	ks	24	23	23	23	23
245 kV substations	ks	14	14	14	14	14
123 kV substations	ks	2	2	2	2	2

*) Reporting methodology has been changed in accordance with ERÚ Regulation No. 439/2001: actual amounts of energy and power input to and output from the transmission system are shown.

**) Transformers T201 at the Opočinec transformer station, T402 at the Otrokovice and T202 at the Sokolnice transformer stations have been replaced.

A new 350 MVA transformer T401 was put into operation at the Čebín transformer station and a 400 MVA transformer at the Sokolnice transformer station was replaced by a 500 MVA transformer T401.



Vize

- **ČEPS, a.s., chce být prosperující, důvěryhodnou a respektovanou společností.**

Naše poslání

- **Posláním společnosti je poskytovat svým zákazníkům kvalitní a komplexní služby související s přenosem elektřiny za konkurenceschopné ceny způsobem šetrným k životnímu prostředí.**

Vision

- **ČEPS aims to be a prosperous, trusted and highly respected company.**

Mission

- **To provide customers with high-quality and comprehensive electricity transmission services at competitive prices and in an environmentally friendly manner.**

Finanční a provozní ukazatele

Základní finanční ukazatele

	m.j.	2005	2004	2003	2002	2001
Výnosy celkem	mil. Kč	15 975,0	15 306,0	15 692,8	12 550,3	12 524,5
Tržby z prodeje vlastních výrobků a služeb	mil. Kč	15 621,4	15 157,1	13 937,3	12 368,3	12 426,3
Náklady celkem před zdaněním	mil. Kč	12 671,8	12 627,5	14 459,6	12 041,8	12 212,1
Výkonová spotřeba	mil. Kč	10 182,9	10 433,3	10 440,8	9 630,5	9 796,9
Zisk před zdaněním	mil. Kč	3 303,3	2 678,5	1 233,2	508,5	312,4
Daň z příjmů	mil. Kč	848,3	736,9	-390,2	154,8	340,9
Zisk po zdanění	mil. Kč	2 455,0	1 941,6	1 623,4	353,7	-28,5
Bilanční suma	mil. Kč	21 617,2	19 710,9	19 432,9	20 742,6	21 365,1
Dlouhodobý majetek	mil. Kč	16 426,3	16 936,1	17 555,2	18 056,4	19 439,4
Oběžná aktiva	mil. Kč	5 172,8	2 758,4	1 860,3	2 688,7	1 901,9
Vlastní kapitál	mil. Kč	16 462,0	15 161,8	14 743,7	13 120,3	16 250,9
Základní kapitál (zapsaný v Obchodním rejstříku)	mil. Kč	13 034,7	13 034,7	13 034,7	17 855,7	17 855,7
Přidaná hodnota	mil. Kč	5 445,8	4 729,8	3 501,0	2 747,4	2 635,2
Investiční výdaje (bez finančních investic)	mil. Kč	1 462,8	1 232,2	1 388,3	506,6	781,2
Odpisy	mil. Kč	1 835,5	1 822,6	1 855,3	1 864,7	1 883,3
EPS (čistý zisk na akcii)	Kč	13,75	10,87	9,09	1,98	-0,16
ROE (rentabilita vlastního kapitálu netto)	%	14,91	12,81	11,01	2,70	-0,18
ROA (rentabilita celkových aktiv netto)	%	11,36	9,85	8,35	1,71	-0,13
Krátkodobý finanční majetek k 31. 12. 2005	mil. Kč	3 687,6	1 966,3	1 208,9	2 075,2	1 091,5
Zisk před zdaněním na zaměstnance	tis. Kč	7 811,5	6 240,1	2 901,2	1 149,8	669,0
Produktivita práce (z přidané hodnoty) na zaměstnance a měsíc	tis. Kč	1 073,2	918,2	686,4	517,6	470,3
Fyzický počet zaměstnanců k 31. 12. 2005	osoby	421	427	429	427	459

Technicko-obchodní ukazatele

	m.j.	2005	2004	2003	2002	2001
Množství elektřiny přenesené PS na výstupu (vč. systémového tranzitu) */	GWh	61 379	62 619	63 417	58 018	55 274
Přenesená elektřina bez systémového tranzitu na 1 zaměstnance	GWh	139,3	140,7	143,3	123,5	106,0
Ztráty v PS	GWh	833	783	804	695	714
% měrných ztrát (ztráty/energie na vstupu do PS)	%	1,3	1,2	1,3	1,2	1,3
Dodržení regulace f a P dle kritérií UCTE:						
a) elektrická práce	%	98,79	98,53	98,86	99,19	99,28
b) elektrický výkon	%	96,64	96,88	97,99	98,29	98,23
Celkový instalovaný výkon transformátorů **/	MVA	17 640	17 190	16 990	16 916	16 798
Délka tras vedení v provozu celkem	km	4 396	4 446	4 445	4 477	4 484
z toho:						
Délka tras vedení 400 kV	km	2 900	2 901	2900	2 902	2 909
Délka tras vedení 220 kV	km	1 440	1 440	1440	1 441	1 441
Délka tras vedení 110 kV	km	56	105	105	134	134
Transformátory 400/220 kV	ks	4	4	4	4	4
Transformátory 400/110 kV	ks	42	41	41	41	39
Transformátory 220/110 kV	ks	20	20	20	20	21
Rozvodny 420 kV	ks	24	23	23	23	23
Rozvodny 245 kV	ks	14	14	14	14	14
Rozvodny 123 kV	ks	2	2	2	2	2

*/ V souladu s vyhláškou 439/2001 Sb. ERÚ nastala v roce 2001 změna metodiky vykazování – uvádějí se skutečné objemy energie dodávané a odebírané z PS v obou směrech.

**/ V průběhu roku 2004 byly vyměněny transformátory T201 v TR Opočinek, T402 v TR Otrokovice a T202 v TR Sokolnice.

V průběhu roku 2005 byl uveden do provozu nový transformátor T401 CEB o výkonu 350 MVA a v TR Sokolnice byl vyměněn transformátor T401 o výkonu 400 MVA za 500 MVA.

Key operating and financial indicators

Financial indicators

	Unit	2005	2004	2003	2002	2001
Total revenues	CZK m	15,975.0	15,306.0	15,692.8	12,550.3	12,524.5
Revenues from own products and services	CZK m	15,621.4	15,157.1	13,937.3	12,368.3	12,426.3
Total expenses before tax	CZK m	12,671.8	12,627.5	14,459.6	12,041.8	12,212.1
Production consumption	CZK m	10,182.9	10,433.3	10,440.8	9,630.5	9,796.9
Profit before tax	CZK m	3,303.3	2,678.5	1,233.2	508.5	312.4
Income tax	CZK m	848.3	736.9	-390.2	154.8	340.9
Profit after tax	CZK m	2,455.0	1,941.6	1,623.4	353.7	-28.5
Balance sheet total	CZK m	21,617.2	19,710.9	19,432.9	20,742.6	21,365.1
Long-term assets	CZK m	16,426.3	16,936.1	17,555.2	18,056.4	19,439.4
Current assets	CZK m	5,172.8	2,758.4	1,860.3	2,668.7	1,901.9
Equity	CZK m	16,462.0	15,161.8	14,743.7	13,120.3	16,250.9
Registered capital (as recorded in the Commercial Register)	CZK m	13,034.7	13,034.7	13,034.7	17,855.7	17,855.7
Added value	CZK m	5,445.8	4,729.8	3,501.0	2,747.4	2,635.2
Investment expenditure (not incl. financial investment)	CZK m	1,462.8	1,232.2	1,388.3	506.6	781.2
Depreciation	CZK m	1,835.5	1,822.6	1,855.3	1,864.7	1,883.3
EPS (earnings per share, net)	CZK	13.75	10.87	9.09	1.98	-0.16
ROE (return on equity, net)	%	14.91	12.81	11.01	2.70	-0.18
ROA (return on assets, net)	%	11.36	9.85	8.35	1.71	-0.13
Short-term financial assets as at 31 Dec. 2005	CZK m	3,687.6	1,966.3	1,208.9	2,075.2	1,091.5
Profit before tax per employee	CZK t	7,811.5	6,240.1	2,901.2	1,149.8	669.0
Productivity of labour (from added value) per employee per month	CZK t	1,073.2	918.2	686.4	517.6	470.3
Number of employees as at 31 Dec. 2005	employee	421	427	429	427	459

Technical and commercial indicators

	Unit	2005	2004	2003	2002	2001
Amount of electricity transferred across the transmission system, including transits *)	GWh	61,379	62,619	63,417	58,018	55,274
Amount of electricity transferred excluding transits, per employee	GWh	139.3	140.7	143.3	123.5	106.0
Transmission losses	GWh	833	783	804	695	714
Percentage of specific losses (losses/energy at the transmission system entry)	%	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3
P/f control according to UCTE criteria						
a) Electric energy	%	98.79	98.53	98.86	99.19	99.28
b) Electric power	%	96.64	96.88	97.99	98.29	98.23
Average installed transformer capacity **)	MVA	17,640	17,190	16,990	16,916	16,798
Route km of power lines in total	km	4,396	4,446	4,445	4,477	4,484
of which:						
Route km of 400 kV lines	km	2,900	2,901	2,900	2,902	2,909
Route km of 220 kV lines	km	1,440	1,440	1,440	1,441	1,441
Route km of 110 kV lines	km	56	105	105	134	134
400/220 kV transformers	ks	4	4	4	4	4
400/110 kV transformers	ks	42	41	41	41	39
220/110 kV transformers	ks	20	20	20	20	21
420 kV substations	ks	24	23	23	23	23
245 kV substations	ks	14	14	14	14	14
123 kV substations	ks	2	2	2	2	2

*) Reporting methodology has been changed in accordance with ERÚ Regulation No. 439/2001: actual amounts of energy and power input to and output from the transmission system are shown.

**) Transformers T201 at the Opočinec transformer station, T402 at the Otrokovice and T202 at the Sokolnice transformer stations have been replaced.

A new 350 MVA transformer T401 was put into operation at the Čebín transformer station and a 400 MVA transformer at the Sokolnice transformer station was replaced by a 500 MVA transformer T401.





- 000 Finanční a provozní ukazatele
Key operating and financial indicators
- 005 Hodnoty a strategické záměry
The Company's values and strategic objectives
- 007 Profil společnosti
Company profile
- 011 Úvodní slovo předsedkyně představenstva
Chairperson's statement
- 012 Orgány společnosti a její management
Statutory bodies and senior management
- 018 Významné události roku 2005
Highlights of the year 2005
- 024 Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti
a stavu jejího majetku
Business performance
- 040 Očekávaná hospodářská a finanční situace v roce 2006
a hlavní trendy hospodářského vývoje společnosti
Projected business and financial position in 2006
and major business development trends
- 042 Zpráva dozorčí rady
Supervisory Board's Report

050 Finanční část
051 Financial Part

- 078 Důležité události po účetní závěrce
Important post-balance sheet events
- 079 Informace o výsledcích valných hromad v roce 2005
General Meetings during 2005
- 080 Organizační schéma ČEPS, a.s., k 31. 12. 2005
The Company's organisational chart
as at 31 December 2005
- 081 Organizační schéma koncernu OSINEK, a.s., k 31. 12. 2005
Group structure as at 31 December 2005
- 082 Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami
083 Related Parties Report
- 094 Rejstřík pojmů a zkratk
095 Glossary
- 096 Odpovědnost za výroční zprávu
Responsibility for the correctness of the Annual Report
- 097 Identifikační a kontaktní údaje
098 Identification data and directory



Hodnoty a strategické záměry

Hodnoty společnosti

V souladu se stanovami společnosti byla v roce 2005 valnou hromadou schválena nová koncepce podnikatelské činnosti. Koncepce analyzuje vnitřní a vnější podnikatelské prostředí, vymezující hlavní podnikatelskou činnost společnosti, stanovuje poslání společnosti a vymezuje rámec podnikatelské činnosti společnosti.

Základní podnikatelskou činností společnosti ČEPS, a.s., je přenos elektřiny, zajištění systémových služeb pro elektrizační soustavu (ES) České republiky na úrovni přenosové soustavy a zajištění mezinárodní spolupráce ES ČR v rámci jednotného vnitřního trhu s elektřinou Evropské unie.

Základní principy a hodnoty uplatňované při naplňování podnikatelské činnosti společnosti jsou:

- etika podnikání,
- vstřícnost a transparentnost ve vztahu k uživatelům přenosové soustavy (PS),
- aktivní přístup k inovacím a změnám,
- šetrný vztah k životnímu prostředí,
- odpovědnost, bezpečnost, hospodárnost,
- motivační prostředí,
- sdílení hodnot společnosti všemi zaměstnanci.

Strategické záměry

Při naplňování svého poslání a rozvoje podnikání se společnost ČEPS, a.s., soustředí na následující hlavní iniciativy:

- Zajistit rozvoj a posilování přenosové soustavy tak, aby její přenosová schopnost odpovídala požadavkům plynoucím z rozvoje evropského trhu s elektrickou energií.
- Iniciovat proces tvorby a optimalizace mechanismu pro řízení úzkých míst sítí ve středoevropském regionu.
- Aktivně se účastnit na tvorbě právních předpisů České republiky a Evropské unie v oblasti přenosu elektrické energie a organizace trhu s elektrickou energií.
- Pokračovat v přechodu na procesně řízenou společnost se zvýšeným důrazem na rozvoj hlavních procesů, tj. zajišťování přenosových a systémových služeb a optimalizaci správy majetku (řízení technické infrastruktury).

The Company's values and strategic objectives

Values

A new Business Development Plan was passed by the General Meeting of Shareholders in 2005 in compliance with the Company's Articles of Incorporation. The Plan analyses both the internal and external business environments impacting ČEPS's core business and sets out its mission and an overall framework for its future business performance.

The Company's basic business consists of electricity transmission, the provision of system services for Czech power system users at the transmission system level and ensuring the cooperation of the Czech power system with other players within the EU internal electricity market.

ČEPS endeavours to respect the following principles and values:

- generally accepted business ethics;
- a helpful attitude towards users of the transmission system and overall transparency;
- an active approach to innovation and change;
- environmentally friendly behaviour;
- responsibility, security and economy;
- a motivating environment;
- values shared by all employees.

Strategic objectives

In order to fulfil its mission and further develop its business, the Company has focused on the following key strategic objectives:

- to ensure the development and reinforcement of the Czech transmission system so as to increase its transmission capacity in order to meet the requirements of the ever-growing European electricity market;
- to initiate the creation and optimisation of the network congestion management mechanism in the Central European region;
- to actively contribute towards the preparation of Czech and EU legal regulations concerning electricity transmission and the organisation of the electricity market;
- to complete the transition to a process-oriented management system throughout the Company focusing primarily on key processes, i.e. the provision of transmission and system services and the optimisation of asset management (technical infrastructure management).



Strategie společnosti je orientována tak, aby zajistila vyvážený rozvoj z pohledu zákaznické a technické infrastruktury, z pohledu finančního řízení a vnitřních procesů a v neposlední řadě z pohledu vnějších vztahů, personální politiky a řízení znalostí.

Trvalý důraz je kladen na vnější vztahy a mezinárodní postavení ČEPS, a.s. Rozvoj je zajišťován v rozsahu strategických cílů, které vycházejí z rozvoje hlavních procesů společnosti a vybraných řídicích a podpůrných procesů. Cíle jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly plnění standardů Pravidel provozování přenosové soustavy (Kodex PS).

Kodex PS obsahuje technická pravidla a podmínky pro uživatele služeb provozovatele přenosové soustavy (PPS) a poskytovatele podpůrných služeb. Vychází z platné legislativy České republiky a Evropské unie. Text Kodexu PS schvaluje každoročně Energetický regulační úřad (ERÚ).

Aktualizace z roku 2005 reagovala na nejdůležitější trendy vývoje v oblasti působení ČEPS, a.s., tak, aby byly zohledněny potřeby státní správy i účastníků trhu s elektřinou. Akceptuje obdobné dokumenty vydávané provozovateli elektrizačních soustav sousedních zemí, zejména Operational Handbook UCTE (pravidla závazná pro provozovatele přenosových soustav v rámci UCTE).

V souvislosti s vývojem v oblasti výstavby obnovitelných zdrojů energie byla nově zapracována kapitola zabývající se problematikou větrných elektráren.

Company strategy is aimed at ensuring balanced development in terms of customer and technical infrastructure, financial management and internal processes and, not least, in terms of external relations, personnel policy and knowledge management.

Special emphasis is placed on enhancing the Company's external relations and international position. Its future development, in compliance with defined strategic objectives and aimed at ensuring compliance with Grid Code standards, is based on the development of key and selected support processes.

The Grid Code sets out the technical rules and conditions relevant to transmission services users and ancillary services providers and is updated regularly to reflect changes in both Czech and EU legislation. The updated version is approved on an annual basis by the ERÚ.

The latest version of the Grid Code (2005) reflects key trends in the Company's overall development so as to respond to the needs of the state administration as well as those of other players in the electricity market. The Grid Code is harmonised with similar documents issued by transmission system operators in neighbouring countries and particularly with the UCTE Operational Handbook (containing binding rules for UCTE members).

In view of recent developments concerning the use of renewable energy sources, the latest version of the Grid Code contains a new chapter on wind power plants.





Profil společnosti

ČEPS, a.s., je jediným provozovatelem přenosové soustavy v České republice, a to na základě výlučné licence na přenos (zákon č. 458/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů). ČEPS, a.s., poskytuje přenosové a systémové služby, zajišťuje podpůrné služby, dispečersky řídí zařízení přenosové soustavy a systémové zdroje na území ČR.

Prostřednictvím propojovacích vedení zajišťuje dle závazných pravidel UCTE propojení s elektrizačními soustavami sousedních zemí a organizuje aukce na rezervaci kapacity přeshraničních vedení.

Společnost v souladu s udělenými živnostenskými oprávněními podniká také v dalších oborech. Podrobnější popis předmětu podnikání je uveden ve stanovách společnosti.

Informace pro akcionáře

Akciová společnost ČEPS, a.s., byla založena 20. 8. 1998 rozhodnutím ČEZ, a. s., jako jediného akcionáře v působnosti valné hromady. Zápis do obchodního rejstříku byl proveden 16. 10. 1998. Činnost provozovatele přenosové soustavy zahájila společnost ČEPS, a.s., k 1. 8. 1999 vkladem tehdejší Divize přenosové soustavy, jako části podniku ČEZ, a. s., do vlastnictví dceřiné společnosti. K 31. 12. 2005 činil základní kapitál společnosti 13 034,7 mil. Kč.

Do března 2003 byl jediným akcionářem ČEZ, a. s. V dubnu 2003 došlo prodejem akcií ke změně akcionářské struktury ČEPS, a.s. Společnost ČEZ, a. s., převedla 15 % akcií ČEPS, a.s., na Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR a 51 % akcií na společnost OSINEK, a.s., ovládanou do 31. 12. 2005 FNM, od 1. 1. 2006 Ministerstvem financí ČR.

Na základě rozhodnutí ÚOHS ze dne 18. 3. 2003 byl ČEZ, a.s., povinen do konce září 2004 odprodat svůj podíl v ČEPS, a.s. Prodej se uskutečnil dne 7. 9. 2004, majitelem 34 % akcií ČEPS, a.s., se stal prostřednictvím Ministerstva financí ČR stát. Společnost ČEPS, a.s., tím přešla do 100 % vlastnictví státu. V průběhu roku 2005 nedošlo ke změnám skladby akcionářů.

Struktura akcionářů k 31. 12. 2005:

OSINEK, a.s.	51 %
MF ČR	34 %
MPSV ČR	15 %
Emise:	770000002673
Druh:	01 – akcie kmenová, neregistrovaná, veřejně neobchodovatelná
Forma:	3 – CP na jméno
Podoba:	zaknihovaný CP
Počet kusů:	178 557 333
Celkový objem emise:	13 034 685 309 Kč
Jmenovitá hodnota akcie:	73 Kč

Company profile

ČEPS, being the holder of an exclusive electricity transmission licence obtained under the Energy Act 2000 (Act 458/2000, as amended), is the sole Czech Transmission System Operator. ČEPS is responsible for the provision of transmission and system services, the procurement of ancillary services, the operation of transmission system facilities and the dispatch of system resources within the Czech Republic.

ČEPS is also responsible for parallel operation with the power systems of neighbouring countries via cross-border interconnectors according to binding UCTE rules and for the organisation of transmission capacity auctions.

The Company is involved in a number of other business activities for which it holds the relevant trade licences. Further details can be found in the Company's Articles of Incorporation.

Shareholder information

ČEPS, a joint-stock company, was established on 20 August 1998 pursuant to a decision of ČEZ (the Czech Power Company), its sole shareholder (exercising the powers of the General Meeting) and was entered into the Commercial Register on 16 October 1998. On 1 August 1999, ČEZ increased the registered capital of ČEPS, its wholly owned subsidiary, through the addition of part of ČEZ's business – its Transmission System Division. Since this date ČEPS has carried out its responsibilities as the Czech Transmission System Operator. The Company's registered capital as of 31 December 2005 totalled CZK 13,034.7 million.

Up to March 2003 ČEZ was ČEPS's sole shareholder. A sale of shares in April 2003, however, led to changes in the Company's ownership. ČEZ transferred 15% of ČEPS's shares into the ownership of the Ministry of Labour and Social Affairs and 51% to OSINEK, a company controlled to 31 December 2005 by the National Property Fund and, since 1 January 2006, by the Ministry of Finance.

Pursuant to a decision of the Czech Office for the Protection of Economic Competition of 18 March 2003, ČEZ was obliged to sell off its remaining stake in ČEPS by the end of September 2004. The relevant 34% share was sold on 7 September 2004 to the Ministry of Finance. As a result, ČEPS became wholly owned by the state. The Company's shareholder profile remained unchanged throughout 2005.

Shareholder profile as of 31 December 2005:

OSINEK	51%
Ministry of Finance	34%
Ministry of Labour and Social Affairs	15%
Share issue:	ISIN 770000002673
Type:	01 – ordinary, non-registered and publicly non-tradable shares
Status:	3 – registered securities
Form:	K – dematerialised securities
Number of units issued:	178,557,333
Total value of issue:	CZK 13,034,685,309
Nominal value:	CZK 73

Vývoj právního prostředí elektroenergetiky

Dnem vstupu České republiky do Evropské unie se staly součástí právního řádu České republiky její předpisy s přímou působností. Mimo Smlouvu o založení Evropského společenství je pro ČEPS, a.s., významným předpisem Nařízení č. 1228/2003 Evropského parlamentu a Evropské rady, které upravuje využívání přeshraničních přenosových kapacit.

Platné znění zákona č. 458/2000 Sb. O podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích pro elektroenergetiku implementuje Směrnicí 2003/54/EC. Cílem EU v odvětví elektroenergetiky je přechod k jednotnému vnitřnímu trhu s elektrickou energií, dořešení pravidel pro stanovení přeshraničních tarifů a vyřešení problému nedostatečných lokálních přenosových kapacit evropských sítí.

Koncem roku 2004 vstoupila v platnost novela Energetického zákona zákonem č. 670/2004 Sb., který stanovuje jednak progresivnější nároky na rychlost a míru otevírání trhu s elektřinou pro působení konkurenčních sil, jednak nově definuje regulační prostředí v ČR. V průběhu roku 2005, který je prvním rokem druhé regulační periody (2005–2009), byly vydány a novelizovány následující vyhlášky k jeho provedení:

- Vyhláška MPO č. 326, kterou se mění vyhláška č. 218/Sb., již se stanoví podrobnosti měření elektřiny a předávání technických údajů.
- Vyhláška ERÚ č. 404 o náležitostech a členění regulačních výkazů včetně jejich vzoru a pravidlech pro sestavování regulačních výkazů – prováděcí předpis k zákonu 458/2000 Sb., která nahradila vyhlášku č. 439/2001 Sb.
- Vyhláška ERÚ č. 426 o podrobnostech udělování licencí pro podnikání v energetických odvětvích, která nahradila vyhlášku č. 154/2001 Sb.
- Vyhláška ERÚ č. 540/2005 Sb. o kvalitě dodávek elektřiny a souvisejících služeb v elektroenergetice, která nahradila vyhlášku č. 306/2001 Sb.
- Vyhláška ERÚ č. 541/2005 Sb. o pravidlech trhu s elektřinou, zásadách tvorby cen za činnosti Operátora trhu s elektřinou a provedení některých dalších ustanovení energetického zákona, která nahradila vyhlášku č. 373/2001 Sb.
- Vyhláška MPO č. 439/2005 Sb., kterou se stanoví podrobnosti způsobu určení množství elektřiny z kombinované výroby elektřiny a tepla a určení množství elektřiny z druhotných energetických zdrojů.

Od 1. 1. 2005 se stali oprávněnými zákazníky všichni koneční zákazníci mimo domácností, od 1. 1. 2006 jsou oprávněnými zákazníci všichni koneční zákazníci. Tím dochází k úplnému otevření trhu s elektřinou v České republice.

Changes to relevant Czech legislation

Following the Czech Republic's accession to the European Union, binding EU legislation has been integrated into Czech law. The Treaty establishing the European Community (EC Treaty) and Regulation of the European Parliament and Council No. 1228/2003 on conditions for access to the network for cross-border exchanges in electricity are particularly relevant to ČEPS.

The Energy Act 2000 (Act 458/2000), as amended, already includes the provisions of EU Directive 2003/54/EC. EU objectives concerning the power sector are: completion of the internal market in electricity, the setting of rules for calculating tariffs for cross-border electricity exchanges and the solving of problems related to the lack of transfer capacity on interconnectors between individual European networks.

Act 670/2004 amending the Energy Act 2000 came into effect at the end of 2004. This Act sets stricter rules for the speed and degree of the opening of the electricity market to competition and new regulation rules for the Czech energy sector. The following implementing regulations were passed during 2005, the first year of the second regulation period (2005 to 2009):

- MIT Regulation No. 326, amending Regulation No. 218/2001, setting out more detailed rules for electricity metering and technical data communication.
- ERÚ Regulation No. 404 – an implementing regulation to the Energy Act 2000, amending Regulation No. 439/2001, setting out requirements for the preparation of regulation records.
- ERÚ Regulation No. 426, amending Regulation No. 154/2001, specifying detailed rules for granting licences for carrying out business in the energy sector.
- ERÚ Regulation No. 540/2005, amending Regulation No. 306/2001, concerning the required quality of power supply and related services in the power sector.
- ERÚ Regulation No. 541/2005 amending Regulation No. 373/2001; this Regulation lays down rules governing electricity market operation, the principles to be applied for the pricing of Electricity Market Operator services and other provisions relating to the implementation of the Energy Act 2000.
- MIT Regulation No. 439/2005 setting out detailed rules for the determination of the amount of electricity produced from combined heat and power generation plants and the amount of electricity from renewable energy sources.

End customers, with the exception of households, became eligible customers on 1 January 2005 with households following on 1 January 2006. Consequently, the Czech electricity market has been fully opened.



Zákon č. 180/2005 Sb. o podpoře výroby elektřiny z obnovitelných zdrojů energie transponuje do českého právního řádu Směrnici Evropského parlamentu a Evropské rady č. 2001/77/ES o podpoře elektrické energie z obnovitelných zdrojů na vnitřním trhu s elektrickou energií. Předpis se přímo dotýká činnosti TSO a DSO, protože jim stanovuje povinnost výkupu elektřiny z obnovitelných zdrojů.

Tento zákon má následující prováděcí předpisy:

- Vyhláška ERÚ č. 475/2005 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o podpoře využívání obnovitelných zdrojů.
- Vyhláška ERÚ č. 502/2005 Sb. o stanovení způsobu vykazování množství elektřiny při společném spalování biomasy a neobnovitelného zdroje.
- Vyhláška MŽP č. 482/2005 Sb. o stanovení druhů, způsobů využití a parametrů biomasy při podpoře výroby elektřiny z biomasy.
- Vyhláška MPO č. 478/2005 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o podpoře využívání obnovitelných zdrojů.

Zákonem 180/2005 byl novelizován také zákon 406/2000 Sb. o hospodaření energií.

Pod číslem 91/2005 Sb. je uvedeno úplné znění zákona č. 458/2000 Sb. o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), jak vyplývá z pozdějších změn.

Energetický regulační úřad vydal v roce 2005 Cenové rozhodnutí ERÚ č. 14/2005 ze dne 30. 11. 2005, kterým se stanovují ceny elektřiny a souvisejících služeb.

Dne 1. prosince 2005 byla přijata Směrnice č. 2005/89/ES o opatřeních pro zabezpečení dodávek elektřiny a investic do infrastruktury elektroenergetiky. Směrnice se přímo dotýká spolupráce provozovatelů přenosových soustav, zejména na přeshraničních propojovacích vedeních. Do národních právních řádů členských států má být transponována do 24 měsíců od nabytí účinnosti.

Act No. 180/2005 (the Renewables Act) incorporates EU Directive 2001/77/EC, concerning the promotion of electricity produced from renewable energy sources in the internal electricity market, into Czech law. This Act relates directly to the TSO and DSOs by imposing on them the obligation to purchase electricity generated from renewables.

The following relevant implementing regulations were issued:

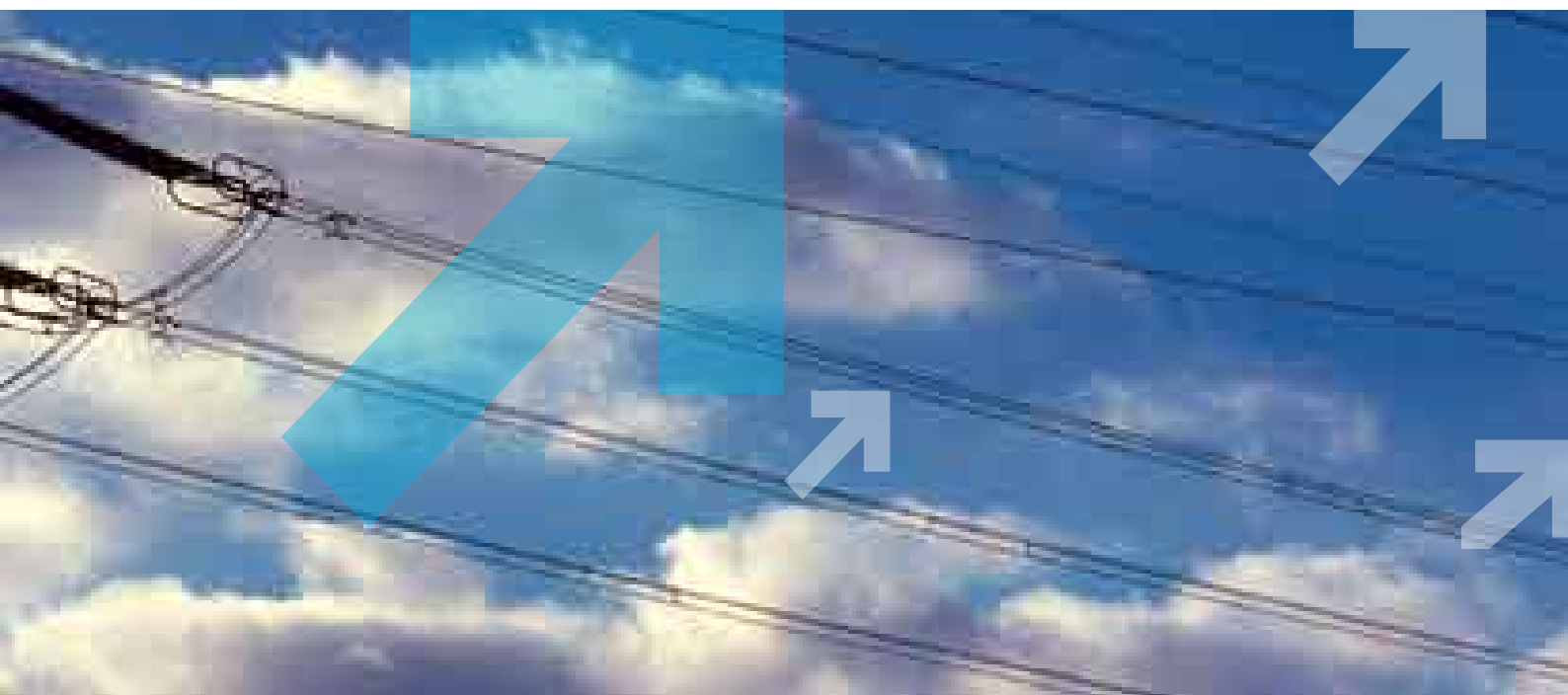
- ERÚ Regulation No. 475/2005 implementing certain provisions of the Renewables Act.
- ERÚ Regulation No. 502/2005 setting rules for reporting the amount of electricity produced from the combined combustion of biomass and non-renewable energy sources.
- Regulation of the Ministry of the Environment No. 482/2005 specifying biomass types, parameters and related technology.
- MIT Regulation No. 478/2005 implementing certain provisions of the Renewables Act.

Act 180/2005 also amends the Energy Management Act (Act 406/2000).

An amended version of the Energy Act 2000 has been published in the form of Act 91/2005.

ERÚ Price Decision No. 14/2005 was issued on 30 November 2005 setting prices for electricity and related services.

EU Directive 2005/89/EC concerning measures to safeguard security of electricity supply and infrastructure investment was adopted on 1 December 2005. The Directive involves cooperation between national transmission system operators, particularly as regards cross-border interconnections. The provisions of the Directive should be integrated into the national legislation of Member States within 24 months of its coming into force.





Úvodní slovo předsedkyně představenstva

Vážení akcionáři, vážení spolupracovníci
a obchodní partneři, vážení přátelé!

Loňský rok nebyl pro akciovou společnost ČEPS rokem jednoduchým, přesto byl rokem úspěšným. Jedním z úspěchů bylo to, co většina lidí oprávněně chápe jako naprostou samozřejmost – zajištění spolehlivé, bezpečné a kvalitní dodávky elektřiny. Prostředí i vnější podmínky, za kterých tuto naši základní službu poskytujeme, byly v minulém roce opět o něco složitější, a nejinak tomu bude také v období následujícím. Roste především mezinárodní obchod s elektrickou energií, což zvyšuje nároky na řízení soustavy. S tím souvisí nutnost zajištění dostatečného množství podpůrných služeb.

Naše společnost ani v roce 2005 nepolevila ve svých aktivitách směřujících k prohloubení liberalizace tuzemského i evropského trhu. Probíhaly intenzivní práce na tvorbě organizačních, regulačních i technologických předpokladů pro realizaci a rozvoj volného obchodu s elektřinou. Toto úsilí vyústilo po náročných jednáních v první regionální koordinovanou aukci volných obchodovatelných přeshraničních kapacit. Projednávání evropských standardů v přenosové soustavě i evropských tarifů za přenos je pro ČEPS stále odpovědnější a složitější činností. V prostředí, v němž se optimum celku EU a jednotlivých členských států neztřídká, je třeba hledat u jednotlivých rozhodnutí kompromisní řešení. Naši zaměstnanci zatím v této roli úspěšně obstáli.

Společnost ČEPS poskytuje služby uživatelům přenosové soustavy nediskriminačním způsobem za regulované ceny. Současně je, jako akciová společnost, hodnocena za své hospodářské výsledky. V roce 2005 dosáhla nejlepšího výsledku hospodaření ve své historii, přičemž 97,1 % výnosů podléhá cenové regulaci. Čistý zisk meziročně vzrostl o 26,4 % a dosáhl 2,45 mld. Kč. Část vytvořeného zisku bude v souladu s rozhodnutím ERÚ použita na posílení přeshraničních propojovacích kapacit, čímž přispívá k rozvoji trhu s elektřinou v Evropě. O tom, že společnost dobře hospodáří a dosahuje dobrých hospodářských výsledků, svědčí to, že za výsledky roku 2004 získala ČEPS v anketě „Českých 100 nejlepších“ významné ocenění. V žebříčku hodnocení sta největších firem České republiky zaujala 22. místo a v oboru energetiky byla vyhlášena nejdynamičtěji rostoucí společností v zemi.

Děkuji všem zaměstnancům ČEPS, obchodním a finančním partnerům za to, že pojem „spolupráce“ chápou doslova, protože bez toho není fungování elektroenergetické sítě možné. Děkuji také za odpovědný přístup k plnění úkolů a povinností i za spoustu práce, kterou odvedli navíc. Jen díky jim se předsevzetí, záměry a plány společnosti ČEPS stávají hmatatelnou skutečností.



Ludmila Petráňová
Předsedkyně představenstva
a generální ředitelka ČEPS, a.s.

Chairperson's statement

2005 was not an easy year for our Company; nevertheless, it was a successful year. Ensuring a reliable, safe and high-quality electricity supply – something which most people take for granted – was one of our major achievements during the year. The external conditions within which we provide this basic service turned out to be somewhat more complex in 2005 than in the previous year, a trend which I feel is likely to continue. The gradual increase in international electricity trading imposes more and more stringent requirements on the management of the transmission system and in order to meet these requirements, ancillary services need to be procured in a sufficient amount.

The Company persevered in its activities aimed at enhancing the liberalisation of both the domestic and European electricity markets. ČEPS worked hard throughout the year on establishing the organisational, regulatory and technological conditions for the creation and further development of a free market in electricity. Following strenuous negotiations, our efforts resulted in the first ever coordinated auction for available transfer capacity on external interconnectors. Negotiating the implementation of EU standards for transmission system operation and EU transmission tariffs is an increasingly arduous task for the Company. In an environment where a solution considered optimal as far as the EU as a whole is concerned does not necessarily meet the needs of individual Member States, a compromise solution concerning EU decisions must often be sought. The Company's employees have been outstandingly successful in this role to date.

The Company provides its services to transmission system users in a non-discriminatory way and at regulated prices. At the same time, the business performance of our Company is judged by the shareholders and the public alike according to our financial results. 2005 saw the best results in the Company's history notwithstanding the fact that 97.1% of revenues were subject to price regulation. Net profit increased by 26.4% compared with the previous year, totalling CZK 2.45 billion. Part of the profits will be used, in compliance with the respective ERÚ decision, for strengthening external interconnectors thus contributing to the development of the European electricity market. The Company's outstanding business performance was officially recognised in November last year when ČEPS was listed among the "Top 100 Czech Companies" for 2004. ČEPS came 22nd as a consequence of its "dynamic development".

I would like to thank everyone at ČEPS, as well as our various partners for their hard work and cooperation since without it, the electricity network would not be able to function as it does. I would like to express my thanks to all our staff for their responsible approach to their work and the extra hours which they often have to work over and above the call of duty. Only thanks to them do the Company's plans and objectives become reality.



Ludmila Petráňová
Chairperson of the Board of Directors
and Chief Executive Officer

Orgány společnosti a její management

V souladu se Stanovami ČEPS, a.s., valná hromada volí a odvolává členy dozorčí rady. Dozorčí rada volí a odvolává členy představenstva. Představenstvo jmenuje a odvolává generálního ředitele a další vedoucí zaměstnance v jeho přímé podřízenosti. Řídí se zásadami a pokyny schválenými valnou hromadou.

Představenstvo společnosti k 31. 12. 2005

V průběhu roku 2003 přijala akciová společnost ČEPS, a.s., model řízení akciových společností, podle něhož jsou členové představenstva zpravidla zároveň členy výkonného vedení. Výkon funkce předsedy představenstva a generálního ředitele je v současné době spojen v jedné osobě.

Představenstvo je statutárním orgánem společnosti, řídí její činnost a jedná jejím jménem. Působnost představenstva je uvedena ve stanovách (článek 21) schválených valnou hromadou a uložených ve sbírce listin obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze. Představenstvo zasedá zpravidla jednou za měsíc, v roce 2005 se uskutečnilo 12 řádných zasedání. O vybraných záležitostech je v souladu se stanovami pravidelně informována dozorčí rada.

Zápisy z těchto jednání pořizuje tajemník představenstva.

Dne 3. 8. 2005 se uskutečnila mimořádná valná hromada ČEPS, a.s., která schválila změnu stanov ve smyslu rozšíření počtu členů představenstva společnosti ČEPS, a.s., z původních čtyř na pět členů.

Členové představenstva společnosti:

Ludmila Petráňová *1946

Předsedkyně představenstva od 13. 2. 2002,
generální ředitelka od 1. 3. 2002.

Absolventka Českého vysokého učení technického v Praze, Fakulta jaderná a fyzikálně inženýrská. Dne 21. 11. 2001 byla pověřena výkonem funkce generální ředitelky ČEPS, a.s., na období do 28. 2. 2002, dne 1. 3. 2002 byla jmenována generální ředitelkou ČEPS, a.s. Je členkou ETSO (Assembly, Steering Committee).

Petr Zeman *1949

Místopředseda představenstva, člen představenstva od 21. 10. 2003, zástupce generální ředitelky, výkonný ředitel úseku Řízení provozu a ICT.

Absolvent Vysoké školy strojí a elektrotechnické v Plzni, Fakulta elektrotechnická. Je zástupcem ČEPS, a.s., v EURELECTRIC (Networks Committee) a v UCTE (Steering Committee).

Milan Kovařík *1963

Člen představenstva od 30. 8. 2005,
výkonný ředitel úseku Provoz a správa majetku.

Absolvent Běloruského polytechnického institutu Minsk, specializace zásobování měst, obcí a průmyslových podniků elektrickou energií. Je členem představenstva ENIT, a.s.

Statutory Bodies and Senior Management

As stipulated in ČEPS's Articles of Incorporation, members of the Supervisory Board are appointed to or removed from their positions by the Shareholders' Annual General Meeting (AGM). The Supervisory Board, in turn, appoints or removes members of the Board of Directors. The Board of Directors is responsible for appointing or removing the Company's Chief Executive Officer (CEO) and other senior managers directly responsible to him/her. The activities of the Board are governed by principles and guidelines approved by Shareholders' General Meetings.

Board of Directors as at 31 December 2005

During 2003 the Company employed a model of corporate governance according to which members of the Board of Directors serve concurrently as the Company's Executive Directors. The responsibilities of the Chairperson and Chief Executive Officer are currently exercised by the same person.

The Board of Directors is ČEPS's statutory body which manages the Company's activities and acts on its behalf. The competence and responsibilities of the Board of Directors are defined in the Company's Articles of Incorporation (Article 21) approved by the General Meeting of Shareholders and deposited in the Document Collection of the Commercial Register at the Municipal Court in Prague. The Board of Directors meets once a month; 12 regular meetings were held during 2005. Information on selected issues is regularly provided to the Supervisory Board, as stipulated in the Company's Articles of Incorporation.

Minutes of meetings are taken by the Secretary of the Board.

The EGM held on 3 August 2005 approved a change to the Company's Articles of Incorporation increasing the membership of the Board of Directors from four to five.

Membership of the Board of Directors:

Ludmila Petráňová (born 1946)

Chairperson of the Board of Directors since 13 February 2002 and Chief Executive Officer since 1 March 2002.

A graduate of the Czech Technical University's Faculty of Nuclear and Physical Engineering in Prague. On 21 November 2001 she was charged with carrying out the responsibilities of Company CEO for the period up to 28 February 2002. She was then appointed the Company's permanent CEO with effect from 1 March 2002. She is a member of the ETSO Assembly and Steering Committee.

Petr Zeman (born 1949)

Vice-Chairman of the Board of Directors, a Board member since 21 October 2003, Deputy CEO and Executive Director for System Operation and ICT.

A graduate of the Technical University of Mechanical and Electrical Engineering in Plzeň, he is ČEPS's representative at EURELECTRIC (Networks Committee) and UCTE (Steering Committee).

Vladimír Tošovský *1961

Člen představenstva od 11. 10. 2005,
výkonný ředitel úseku Obchod.

Absolvent Českého vysokého učení technického v Praze, Fakulta elektrotechnická se zaměřením přenos a rozvod elektřiny.

Miroslav Vrba *1957

Člen představenstva od 30. 8. 2005,
výkonný ředitel úseku Strategie a finance.

Absolvent Českého vysokého učení technického v Praze, Fakulta elektrotechnická se zaměřením na ekonomiku a řízení energetiky, kde získal též vědeckou hodnost CSc. Od roku 2000 je místopředsdou Energetického komitétu WEC ČR, je členem Market Committee EURELECTRIC, členem komise pro obhajoby diplomových a doktorandských prací na Českém vysokém učení technickém v Praze.

Členové představenstva ČEPS, a.s., kteří svoji činnost ukončili v roce 2005:

Arnošt Poul *1946, člen představenstva,

Vladimír Řezníček *1944, místopředseda představenstva.

Všichni členové představenstva pracují dlouhodobě v oblasti energetiky na různých úrovních řízení i na různých úsecích aktivit firem podnikajících v energetice. Jsou to specialisté, kteří jsou často zvaní jako odborníci přednášející na konferencích a sympoziích, a to jak v tuzemsku, tak i v zahraničí. Odborná způsobilost je v době přechodu k otevřenému trhu s energií zárukou dobrého a koncepčního řízení společnosti.

Členové představenstva jsou povinni při výkonu své funkce jednat s péčí řádného hospodáře a zachovávat mlčenlivost o důvěrných informacích a skutečnostech, jejichž prozrazení třetím osobám by mohlo způsobit společnosti škodu. Důsledky porušení uvedených povinností vyplývají z obecně závazných právních předpisů (Stanovy čl. 23).

Představenstvo je v tomto složení zapsáno do Obchodního rejstříku.

Milan Kovařík (born 1963)

Member of the Board of Directors since 30 August 2005;
Executive Director for Grid Operation and Asset Management.

A graduate of the Belarus Polytechnic Institute in Minsk (Power Supply to Municipalities and Industry). He is a member of the Board of Directors of ENIT.

Vladimír Tošovský (born 1961)

Member of the Board of Directors since 11 October 2005;
Executive Director for Trade.

A graduate of the Czech Technical University's Faculty of Electrical Engineering (Electricity Transmission and Distribution) in Prague.

Miroslav Vrba (born 1957)

Member of the Board of Directors since 30 August 2005;
Executive Director for Strategy and Finance.

A graduate of the Czech Technical University's Faculty of Electrical Engineering (Economics and Management) in Prague, he has been Vice-Chairman of the WEC Energy Committee of the Czech Republic since 2000. He is a member of the Market Committee EURELECTRIC and a member of the Dissertation Assessment Commission at the Czech Technical University in Prague.

Members of the Board of Directors who left the Board during 2005:

Arnošt Poul (born 1946), Member of the Board of Directors
Vladimír Řezníček (born 1944), Vice-Chairman of the Board of Directors .

All the members of the Board of Directors have extensive experience in a wide spectrum of professional expertise at various management levels within the energy sector. They are respected professionals within the industry and are often invited to give lectures at conferences or symposia both in the Czech Republic and abroad. In the present period of transition to an open energy market, their combined expertise guarantees a sound and conceptual management approach.

Members of the Board of Directors are required to exercise due managerial diligence and maintain confidentiality concerning any information or facts the disclosure of which to third persons might be harmful to the Company. The consequences of not respecting such obligations are set out in the Company's Articles of Incorporation (Article 23).

The above membership of the Board of Directors has duly been recorded in the Commercial Register.



Dozorčí rada k 31. 12. 2005

Dozorčí rada ČEPS, a.s., má 9 členů, z nichž tři jsou v zaměstnaneckém poměru k ČEPS, a.s., a jsou voleni zaměstnanci společnosti v souladu s ustanovením § 200 zákona č. 513/91 Sb., Obchodní zákoník, v platném znění.

Působnost dozorčí rady je též stanovena ve schválených stanovách společnosti (čl. 25). V působnosti dozorčí rady je volit členy představenstva. Dozorčí rada dohlíží na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti, kontroluje hospodaření, přezkoumává zprávy o vztazích mezi propojenými osobami, přezkoumává roční závěrky včetně návrhů na rozdělení zisku a dává souhlas k nejvýznamnějším rozhodnutím představenstva.

Dozorčí rada zasedá nejméně 10krát ročně, v roce 2005 se uskutečnilo 12 řádných zasedání. Jednání se pravidelně účastní předseda představenstva a podle obsahu a závažnosti projednávaných úkolů také členové představenstva nebo přizvání vedoucí zaměstnanci společnosti. Zápisy z těchto jednání pořizuje tajemník dozorčí rady.

Členové dozorčí rady:

(1) Vladimír Johanes *1959

Předseda dozorčí rady od 22. 7. 2005,
člen dozorčí rady od 30. 9. 2004.

Absolvent Univerzity Karlovy, fakulta právnická. V současné době je viceprezidentem anglické konzultační firmy Alman Limited pro střední a východní Evropu, poradcem ministra průmyslu a obchodu a členem dozorčí rady OSINEK, a.s.

(2) Karel Pícl *1956

Místopředseda dozorčí rady od 15. 3. 2005,
člen dozorčí rady zvolený zaměstnanci od 19. 7. 2001.

Absolvent Vysoké školy strojní a elektrotechnické v Plzni, Fakulta elektrotechnická, obor Silnoproudá elektrotechnika. Od 1. 3. 2004 je ředitelem sekce PsPS Západ.

(3) Vilém Buriánek *1950

Člen dozorčí rady od 22. 7. 2005.

Absolvent Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Brně (dnes Masarykova univerzita), Fakulta pedagogická, obor Učitelství matematiky a fyziky pro základní školu, kde získal též doktorát z didaktiky fyziky. Od roku 2002 je ředitelem personálního odboru Ministerstva financí ČR.

(4) Karel Goldemund *1968

Člen dozorčí rady od 22. 7. 2005.

Absolvent Vysoké školy zemědělské v Praze a English Language School. V současné době je náměstkem ministra financí ČR. Je předsedou představenstva ČEB, a.s., a EGAP, a.s., členem představenstva Severočeské doly a.s., předsedou správní rady nadace Duhová energie, dále je členem správní rady VZP ČR a členem výboru Státního fondu rozvoje bydlení.

Supervisory Board as at 31 December 2005

The Supervisory Board consists of 9 members, three of whom are Company employees and elected to the Supervisory Board by fellow employees in compliance with the provisions of Article 200 of Act 513/91, as amended. The role of the Supervisory Board is to oversee both the performance of the Board of Directors and the Company's general business activities.

The competence and responsibilities of the Supervisory Board are also defined in the Company's Articles of Incorporation (Article 25). The Supervisory Board is responsible for electing members of the Board of Directors. The role of the Supervisory Board is to oversee the decisions of the Board of Directors and the Company's general business performance as well as to verify the Company's financial results, the Related Parties Report and the financial statements for the year including the proposal for the distribution of the Company's profits. The Supervisory Board is also required to approve key Board of Directors decisions.

The Supervisory Board meets at least 10 times during the year; 12 regular meetings were held during 2005. The Chairman of the Board of Directors regularly attends such meetings as well as other members of the Board of Directors or relevant senior managers, according to the topics under discussion. The minutes of such meetings are taken by the Secretary of the Supervisory Board.

Membership of the Supervisory Board:

(1) Vladimír Johanes (born 1959)

Chairman of the Supervisory Board since 22 July 2005
and a member since 30 September 2004.

A graduate of Charles University's Faculty of Law, he is currently Vice-President for Central and Eastern Europe at Altman Limited, a British consultancy firm, advisor to the Minister of Industry and Trade and a member of OSINEK's Supervisory Board.

(2) Karel Pícl (born 1956)

Vice-Chairman of the Supervisory Board since 15 March 2005, he has been a Company employee representative since 19 July 2001.

A graduate of the Faculty of Electrical Engineering at the Technical University of Mechanical and Electrical Engineering in Plzeň, he has been in charge of ČEPS's West Bohemia Regional Centre since 1 March 2004.

(3) Vilém Buriánek (born 1950)

Member of the Supervisory Board since 22 July 2005.

A graduate of the Jan Evangelista Purkyně University's (currently Masaryk University) Faculty of Pedagogy in Brno (Teaching of Mathematics and Physics) where he gained a Ph.D. in the teaching of physics, he has been Head of the Personnel Department at the Ministry of Finance since 2002.

(4) Karel Goldemund (born 1968)

Member of the Supervisory Board since 22 July 2005.

A graduate of the Czech University of Agriculture in Prague and the English Language School, he is a Deputy Minister of Finance. He is Chairman of the Board of Directors of both ČEB and EGAP, a member of the Board of Directors of Severočeské doly, Chairman

(5) Miloslav Matys *1956

Člen dozorčí rady zvolený zaměstnanci od 15. 3. 2005.

Absolvent Vysoké školy báňské v Ostravě, Fakulta strojní a elektrotechnická, obor Silnoproudá elektrotechnika. V současné době pracuje jako vedoucí odboru Provoz PsPS Východ.

(6) Ladislav Pazdera *1978

Člen dozorčí rady od 15. 6. 2005.

Absolvent Vysoké školy báňské – Technické univerzity Ostrava, obor Energetické stroje a zařízení. Od roku 2004 je ředitelem odboru ekologické energetiky Ministerstva průmyslu a obchodu ČR.

(7) Milan Peisert *1950

Člen dozorčí rady zvolený zaměstnanci od 13. 11. 2003.

Absolvent Českého vysokého učení technického v Praze, Fakulta elektrotechnická. V současné době je vedoucím Technického odboru – sekundární technika.

(8) Jiří Staněk *1958

Člen dozorčí rady od 3. 8. 2005.

Absolvent Vysoké školy báňské v Ostravě, Fakulta hutní, obor Ekonomika a řízení hutnictví. Od roku 2000 je generálním ředitelem OSINEK, a.s.

(9) Miroslav Václavěk *1955

Člen dozorčí rady od 17. 6. 2004.

Absolvent Vysoké školy báňské v Ostravě, Fakulta ekonomická, obor Systémové inženýrství, zaměření na management. Od roku 2002 je ředitelem odboru poradců ministra práce a sociálních věcí na MPSV ČR. Je členem Prezidia FNM ČR a členem výboru Státního fondu dopravní infrastruktury.

Dozorčí rada je v tomto složení zapsána v Obchodním rejstříku. Seznam členů dozorčí rady ČEPS, a.s., kteří ukončili svoji činnost v roce 2005:

Petr Koběřský *1946, člen dozorčí rady zvolený zaměstnanci, místopředseda dozorčí rady, **Jaroslav Kubovic** *1968, člen dozorčí rady, **Martin Pecina** *1968, člen dozorčí rady, **Václav Srba** *1941, člen dozorčí rady a následně předseda dozorčí rady, **Jan Škurek** *1971, člen dozorčí rady.

Žádný z členů dozorčí rady, představenstva a vedení společnosti nebyl v minulosti souzen za trestný čin majetkové povahy a neuskutečnil s ČEPS, a.s., obchody, úvěry, záruky za úvěry nebo jiné peněžní vztahy nad rámec údajů uvedených v Příloze k účetní závěrce k 31. 12. 2005.

of the Board of Trustees of the Duhová energie (Rainbow Energy) Foundation, a member of the Board of the General Health Insurance Company, and a Committee member of the National Housing Development Fund.

(5) Miloslav Matys (born 1956)

Member of the Supervisory Board since 15 March 2005, he is a Company employee representative.

A graduate of the Technical University of Mining's Faculty of Mechanical and Electrical Engineering in Ostrava (Heavy-Current Electrical Engineering), he is in charge of ČEPS's East Bohemia Regional Centre.

(6) Ladislav Pazdera (born 1978)

Member of the Supervisory Board since 15 June 2005.

A graduate of the Technical University of Mining in Ostrava (Energy Machinery and Equipment), he has been Head of the Energy & Environment Protection Department at the Ministry of Industry and Trade since 2004.

(7) Milan Peisert (born 1950)

Member of the Supervisory Board since 13 November 2003, he is a Company employee representative.

A graduate of the Czech Technical University's Faculty of Electrical Engineering in Prague, he works currently as Head of the Protection and Control Department.

(8) Jiří Staněk (born 1958)

Member of the Supervisory Board since 3 August 2005.

A graduate of the Technical University of Mining's Faculty of Metallurgy in Ostrava (Metallurgy Sector Economics and Management), he has been the CEO of OSINEK since 2000.

(9) Miroslav Václavěk (born 1955)

Member of the Supervisory Board since 17 June 2004.

A graduate of the Technical University of Mining's Faculty of Economics in Ostrava (System Engineering and Management), he has been Head of the Advisory Department at the Ministry of Labour and Social Affairs since 2002.

The above membership of the Supervisory Board has been duly recorded in the Commercial Register.

Supervisory Board members who left the Board during 2005:

Petr Koběřský (born 1946), Member of the Supervisory Board a Company employee representative and Vice-Chairman, **Jaroslav Kubovic** (born 1968), Member of the Supervisory Board, **Martin Pecina** (born 1968), Member of the Supervisory Board, **Václav Srba** (born 1941), Member of the Supervisory Board and Chairman, **Jan Škurek** (born 1971), Member of the Supervisory Board.

None of the members of ČEPS's Supervisory Board, Board of Directors or senior management has ever been convicted of a crime or has ever concluded a business transaction, provided credit or a credit guarantee or entered into any financial relationship whatsoever beyond those specified in the Appendix to the Financial Statements of 31 December 2005.



Výkonné vedení společnosti k 31. 12. 2005 Senior management as at 31 December 2005

(1) Ludmila Petrářnová *1946

Generální ředitelka.
Chief Executive Officer.

(2) Petr Zeman *1949

Výkonný ředitel úseku Řízení provozu a ICT.
Executive Director for System Operation & ICT.

(3) Milan Kovařík *1963

Výkonný ředitel úseku Provoz a správa majetku.
Executive Director for Grid Operation & Asset Management.

(4) Miroslav Vrba *1957

Výkonný ředitel úseku Strategie a finance.
Executive Director for Strategy and Finance.

(5) Vladimír Tošovský *1961

Výkonný ředitel úseku Obchod.
Executive Director for Trade.

Osobní údaje jsou uvedeny u jejich funkcí v představenstvu společnosti.

Členové výkonného vedení ČEPS, a.s., kteří svoji činnost ukončili v roce 2005:

Arnošt Poul *1946, výkonný ředitel úseku Strategie,

Vladimír Řezníček *1944, výkonný ředitel úseku Provoz a správa majetku.

Career information on senior management members can be found in the chapter entitled „Board of Directors“.

Senior management members who left the Company during 2005:

Arnošt Poul (born 1946), Executive Director for Strategy,
Vladimír Řezníček (born 1944), Executive Director for Grid Operation & Asset Management.

↑ Významné události roku 2005

Leden

- Dne 27. 1. se ve Vídni konalo historicky první miniforum regionu střední a východní Evropy za účasti zástupců TSO, regulátorů, burz a Evropské komise.

Únor

- Dne 28. 2. proběhlo setkání 8 provozovatelů přenosových soustav (ČEPS, VE-T, E.ON, APG, MAVIR, SEPS, PSE-O a ELES) ve Vídni. Předmětem jednání byla mj. koordinace v oblasti Řízení přetížení. Byla založena pracovní skupina pro přípravu koordinovaných regionálních aukcí pod vedením ČEPS.

Březen

- ČEPS, a.s., bylo předáno aktualizované „Rozhodnutí ERÚ o udělení licence na přenos pro ČEPS, a.s.“
- Dne 15. 3. byl ve volbách člena dozorčí rady voleného zaměstnanci zvolen pan Miloslav Matys. Místopředsedou dozorčí rady byl zvolen pan Karel Pícl.

Duben

- Dne 12. 4. byly zahájeny denní koordinované aukce pro ČEPS, PSE – O a VE-T.
- Dne 21. 4. vyhlásila Česká manažerská asociace výsledky soutěže dvanáctého ročníku soutěže Manažer roku. Manažerkou roku 2004 se stala paní Ludmila Petráňová, generální ředitelka ČEPS, a.s.
- Byly zahájeny práce na implementaci nového informačního systému SAP.

Květen

- Ve dnech 26.-27. 5. se v Bratislavě uskutečnilo za účasti zástupce ČEPS, a.s., setkání pracovní skupiny WG. „SYSTINT“ v rámci Eurelectric/UCTE na téma „Mezinárodní propojení přenosových sítí – aktuální stav, perspektiva, probíhající projekty“.
- Dne 28. 5. uspořádala společnost ČEPS, a.s., 2. ročník cyklistického amatérského závodu „Velenické slunce“.

Červen

- Dne 15. 6. se konala řádná valná hromada společnosti.

Červenec

- Dne 22. 7. dozorčí rada projednala a přijala rezignaci pánů Jaroslava Kubovice a Jana Škurka. Na uvolněná místa byli kooptováni pánové Karel Goldemund a Vilém Buriánek. Předsedou dozorčí rady byl zvolen pan Vladimír Johanés.

↑ Highlights of the year 2005

January

- The first CEE regional forum was held in Vienna on 27 January with the participation of representatives of TSOs, regulators, power exchanges and the European Commission.

February

- A meeting of 8 transmission system operators (ČEPS, VE-T, E.ON, APG, MAVIR, SEPS, PSE-O and ELES) was held in Vienna on 28 February. Coordination in the field of congestion management was among the topics discussed at the meeting. A “Coordinated auctions” task force was established under the guidance of ČEPS.

March

- ČEPS was granted an updated electricity transmission licence by the ERÚ.
- Mr Miloslav Matys was elected as an employee representative member of the Supervisory Board on 15 March. Mr Karel Pícl was appointed Vice-Chairman of the Supervisory Board.

April

- Coordinated daily auctions for available transfer capacity on interconnectors between ČEPS, PSE-O and VE-T were launched on 12 April.
- The Czech Management Association named Mrs Ludmila Petráňová, ČEPS's CEO, Manager of the Year for 2004 in the 12th annual “Manager of the Year” competition.
- Implementation of SAP, a new information system, commenced.

May

- A meeting of the SYSTINT Working Group (a joint EURELECTRIC and UCTE working group) was held in Bratislava on 26 and 27 May with the participation of a ČEPS representative. The meeting was entitled “On-going, planned or foreseen developments of systems and their interconnection”.
- The second annual “Velenické slunce” amateur cycling race, organised by ČEPS, was held on 28 May.

June

- ČEPS's AGM was held on 15 June.

July

- The resignation of Mr Jaroslav Kubovic and Mr Jan Škurka was accepted by the Supervisory Board on 22 July. Mr Karel Goldemund and Mr Vilém Buriánek were approved as co-opted Supervisory Board members. Mr Vladimír Johanés was elected Chairman of the Supervisory Board.

Srpen

- Dne 3. 8. se uskutečnila mimořádná valná hromada ČEPS, a.s.
- Dozorčí rada dne 30. 8. odvolala místopředsedu představenstva pana Vladimíra Řezníčka (ukončení funkčního období) a pana Arnošta Poula – člen představenstva. Novými členy byli zvoleni pánové Milan Kovařík a Miroslav Vrba.

Září

- Dne 28. 9. proběhlo v Praze jednání „TOP 8 TSO“, na kterém byla projednána dohoda o organizování koordinovaných aukcí pro rok 2006.

Říjen

- Dne 11. 10. byl zvolen členem představenstva Vladimír Tošovský.
- Ve dnech 17. – 18. 10. proběhlo ve Varšavě slavnostní setkání členů CENTREL k příležitosti 10. výročí společného provozu CENTREL a UCTE za účasti významných osobností CENTREL a UCTE (dříve UCPTE).
- Dne 27. 10. byl podepsán Dodatek č. 1 ke Kolektivní smlouvě ČEPS, a.s., na roky 2005 a 2006.

Listopad

- Dne 10. 11. byla zveřejněna Aukční pravidla pro koordinované aukce, platná pro rok 2006 a zahrnující profily mezi 5 TSO (ČEPS, E.ON, PSE-O, SEPS a VE-T). Roční aukce se uskutečnila ve dnech 29.–30. 11.
- Dne 15. 11. byl podepsán Dodatek č. 2 ke Kolektivní smlouvě ČEPS, a.s., na roky 2005 a 2006.
- Dne 25. 11. získala ČEPS, a.s., ocenění za dynamický růst v anketě Českých 100 nejlepších. V žebříčku sta nejlepších firem v roce 2004 se ČEPS, a.s., umístila na 22. místě.
- Na základě rozhodnutí SC CENTREL byla založena pracovní skupina CENTREL s cílem navrhnout novou strukturu řízení a zúčtování bloku CENTREL.

Prosinec

- Ve dnech 13.–14. 12. proběhlo komplexní otestování záložního dispečerského pracoviště včetně regulace P/f a U/Q a dálkového ovládání.

August

- An EGM was held on 3 August.
- Mr Vladimír Řezníček was removed by the Supervisory Board from his position as Vice-Chairman of the Board of Directors with effect from 30 August (the expiry date of his term of office). Mr Arnošt Poul was removed from his position as member of the Board of Directors. Mr Milan Kovařík and Mr Miroslav Vrba were elected new members.

September

- A “TOP 8 TSO” meeting of transmission system operators was held in Prague on 28 September to discuss an agreement on coordinated auctions for available transfer capacity on interconnectors for 2006.

October

- Mr Vladimír Tošovský was appointed a member of the Board of Directors on 11 October.
- A special CENTREL meeting was held in Warsaw on 17-18 October to celebrate the 10th anniversary of CENTREL-UCTE network connection and reliable power systems synchronous operation. Top representatives from both CENTREL and the UCTE (formerly the UCPTE) were present at the meeting.
- Appendix No. 1 to the Company’s Collective Agreement was signed on 27 October effective for 2005 and 2006.

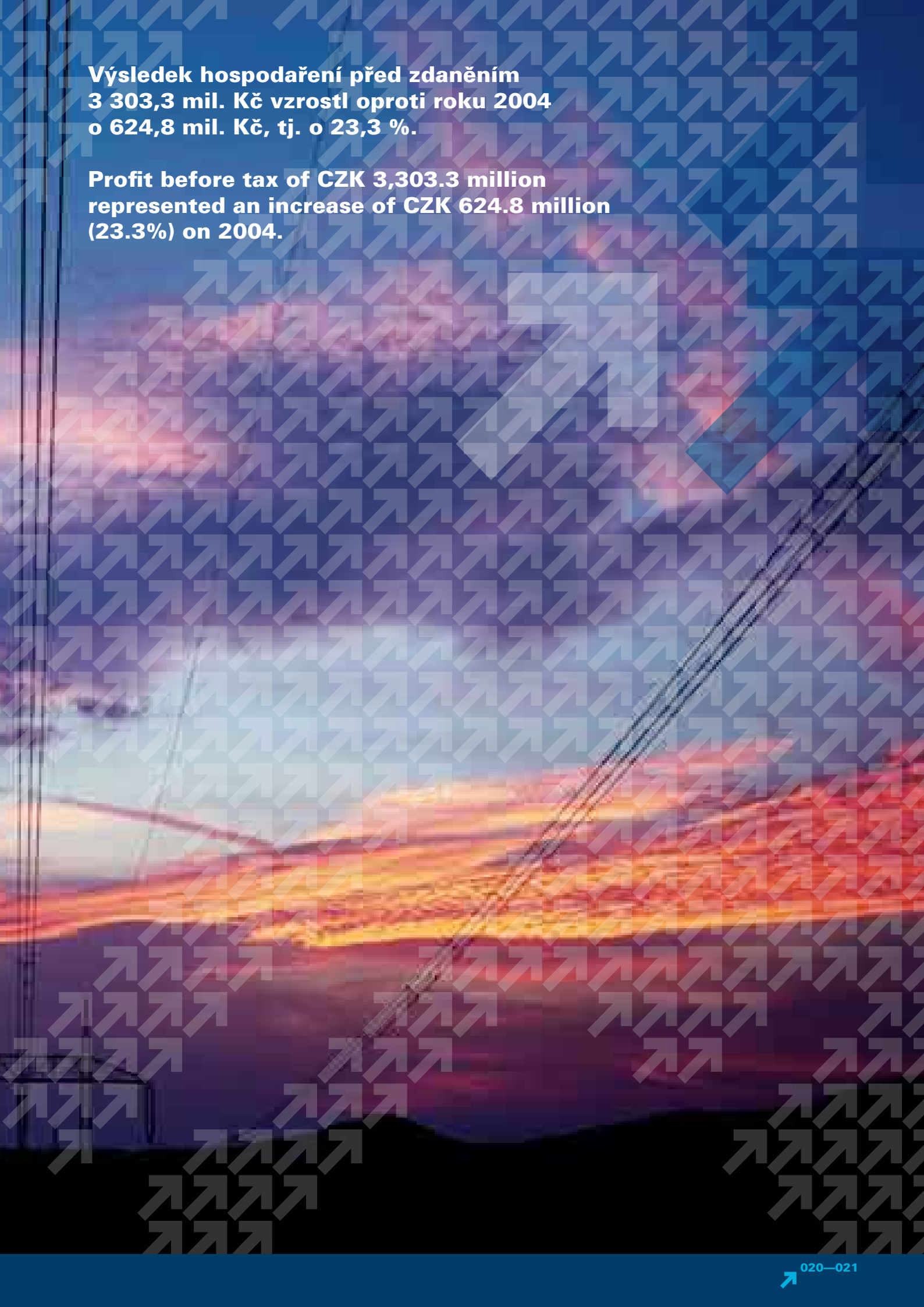
November

- Rules for coordinated auctions for available transfer capacity on interconnectors between five TSOs (ČEPS, E.ON, PSE-O, SEPS and VE-T) applicable for 2006 were published on 10 October. The yearly auction was held on 29 and 30 November.
- Appendix No. 2 to the Company’s Collective Agreement was signed on 15 November effective for 2005 and 2006.
- ČEPS was listed among the “Top 100 Czech Companies” for 2004 on 25 November. ČEPS came 22nd as a consequence of its “dynamic development”.
- Following a decision of the Steering Committee of CENTREL, a new CENTREL task force was created charged with developing a new accounting and control structure for the CENTREL block.

December

- Comprehensive testing of the backup Control Centre which included the testing of P/f and U/Q control and remote control, was carried out on 13 and 14 December.





Výsledek hospodaření před zdaněním
3 303,3 mil. Kč vzrostl oproti roku 2004
o 624,8 mil. Kč, tj. o 23,3 %.

Profit before tax of CZK 3,303.3 million
represented an increase of CZK 624.8 million
(23.3%) on 2004.

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti a stavu jejího majetku

1. Postavení ČEPS na trhu s elektrickou energií

ČEPS, a.s., vyvíjí své obchodní aktivity v rámci licence provozovatele přenosové soustavy v souladu s předpisy, které regulují její podnikání. Cenové rozhodnutí Energetického regulačního úřadu stanovuje tarify za systémové služby, rezervaci a použití přenosové sítě pro vnitrostátní přenosy.

ČEPS, a.s., je organizátorem trhu s podpůrnými službami, které nakupuje pro zajištění systémových služeb, a organizátorem aukcí na rezervaci přeshraničních kapacit.

Činnosti a služby poskytované ČEPS, a.s., v rámci licence jsou přirozeně monopolního charakteru a jsou poskytovány v rámci ČR výlučně ČEPS, a.s.

V roce 2005 byl i přes narůstající nejistoty a dynamiku vztahů na trhu s elektřinou zajištěn stabilní a nepřerušovaný provoz přenosové soustavy. Přenosové i systémové služby byly poskytovány v předepsané kvalitě.

Přenosové služby

V souladu s podmínkami Kodexu PS poskytovala ČEPS, a.s., přenosové služby následujícím subjektům:

- a) subjektům připojeným k přenosové soustavě,
- b) subjektům s uzavřenou smlouvou na zúčtování odchylek v rozsahu jejich exportů z ČR,
- c) subjektům s uzavřenou smlouvou na zúčtování odchylek v rozsahu jejich importů do ČR.

Přenosové služby podle bodu a) byly poskytovány na základě uzavřených ročních smluv. Přenosové služby podle bodů b) a c) byly poskytovány na základě ročních smluv podle přidělených přenosových kapacit přeshraničních vedení.

V rámci poskytování služeb pro přeshraniční obchod byly zákazníky výrobci, obchodníci a některé distribuční společnosti, z nichž k nejvýznamnějším patří ČEZ, a. s., Coal Energy, a.s., MORAVA-CHEM, spol. s r.o. Pro zajištění přenosů nakupuje ČEPS, a.s., jako oprávněný zákazník, elektřinu na krytí ztrát při přenosu. Jediným tuzemským dodavatelem elektřiny na ztráty byl v roce 2005 ČEZ, a. s. Dodávka energie zahrnovala i převzetí odpovědnosti za odchylku ČEPS, a.s. Část potřeb zajišťovala společnost dodávkou ze zahraničí. Dodavatelem elektřiny na krytí ztrát byla do dubna 2005 polská společnost PSE.

Systémové a podpůrné služby

Systémové služby poskytovala ČEPS, a.s., všem spotřebitelům odebírajícím elektřinu ze synchronně připojené přenosové soustavy.

Pro zajištění systémových služeb nakupovala ČEPS, a.s., podpůrné služby od 14 poskytovatelů. Mezi největší poskytovatele patří ČEZ, a. s., ECK Generating, s.r.o., Dalkia Česká republika, a.s.

Rok 2005 byl prvním rokem, kdy vstoupily v účinnost smlouvy na poskytování podpůrných služeb na dvouleté a tříleté období. Pozitivním výsledkem je zajištění vyšší bezpečnosti provozu elektrizační soustavy a stability cen podpůrných služeb.

Business activities and financial results

1. The Company's position in the market

ČEPS carries out its business in compliance with its TSO licence and the relevant Czech legislation. Tariffs for system services, the allocation of available transmission capacity and the use of the transmission system for electricity transfer within the Czech Republic are set out in the respective Price Decisions issued by the Energy Regulatory Office (ERÚ).

The Company organises the market for ancillary services which are purchased in order to provide system services; it also organises auctions for available transfer capacity on external interconnectors.

Services provided by ČEPS under its TSO licence constitute a natural monopoly. ČEPS is the sole Czech Transmission System Operator.

Despite increasing uncertainty and the unpredictable dynamics of relationships within the electricity market, stable and reliable operation of the Czech transmission system was ensured throughout 2005 and the required quality of transmission and system services maintained.

Transmission services

In accordance with conditions specified in the Grid Code, ČEPS provided transmission services to the following system users:

- a) customers directly connected to the transmission system,
- b) customers with a contract for electricity export imbalance settlement,
- c) customers with a contract for electricity import imbalance settlement.

Transmission services under point a) were provided on a one-year contract basis. Transmission services under points b) and c) were also provided on a one-year contract basis but only after available transfer capacity on interconnectors had been allocated to the system users concerned.

The users of cross-border trading services comprise electricity generators, traders and several distribution companies; the largest users in 2005 were ČEZ, Coal Energy and Moravachem. In order to provide transmission services, ČEPS, being an eligible customer, purchases energy required to cover system losses. ČEZ was the sole domestic supplier of electricity to cover system losses in 2005, also taking on responsibility for possible imbalance. A certain proportion of system losses are covered by purchases from other countries; PSE, the Polish TSO, was the supplier from April 2005.

System and ancillary services

System services were provided by ČEPS to all those customers directly connected to the transmission system.

In order to be able to provide system services, the Company procured ancillary services from 14 ancillary services providers, the largest among them being ČEZ, ECK Generating and Dalkia Česká republika.

Otevření trhu s elektřinou pro oprávněné zákazníky na úrovni nízkého napětí a zavedení vyhodnocování podle zátěžových profilů u těchto zákazníků nemělo na ČEPS, a.s., negativní dopady.

Tranzit

Od roku 2004 došlo ke sjednocení pravidel sjednávání přeshraničních přenosů v ČR (export, import, tranzit) a současně k harmonizaci tohoto procesu s pravidly sousedních TSO. V souvislosti s touto změnou je sjednávána jednotná smlouva o přeshraničním přenosu.

Aukce – rezervace kapacity přeshraničních profilů

Přenosové kapacity přeshraničních vedení byly přidělovány transparentním a nediskriminačním způsobem na principu explicitní aukce ve spolupráci se sousedními provozovateli přenosových soustav (SEPS, PSE-O, VE-T, E.ON, APG).

Na společných profilech ČEPS, PSE-O a VE-T se uskutečnily koncem roku 2004 roční koordinované aukce pro rok 2005, v průběhu roku pokračovaly měsíční aukce a od dubna 2005 také denní aukce v internetovém obchodním systému e-Trace. Zahájení provozu e-Trace znamenalo pro vývozce a dovozce významné vylepšení funkce převodu kapacitních práv získaných v roční nebo měsíční aukci až do momentu sjednání přenosu využívajícího tuto kapacitu. Funkcí aukční kanceláře byla pověřena pro rok 2005 ČEPS, a.s. Na všech ostatních profilech PS ČR pokračovaly společné bilaterální aukce (roční, měsíční, denní).

V průběhu února 2005 byla zahájena jednání o možném rozšíření koordinovaných aukcí na profilech mezi dalšími provozovateli přenosových soustav ve střední Evropě (APG, E.ON, MAVIR, SEPS, ELES). V listopadu 2005 došlo k dohodě o zahájení koordinovaných aukcí přenosových kapacit na společných profilech ČEPS, E.ON, PSE-O, SEPS a VE-T. První koordinovaná aukce proběhla koncem listopadu 2005 pro roční kapacity na rok 2006.

ITC – Inter TSO Compensation

ČEPS, a.s., je účastníkem kompenzačního mechanismu provozovatelů přenosových soustav ITC, který má za cíl systémově sladit finanční vyrovnání nákladů spojených s mezinárodním přenosem elektřiny. Systém ITC byl implementován v souladu s Nařízením č. 1228/2003 Evropského parlamentu a Evropské rady. Evropská komise této problematice zvláště v poslední době věnuje velkou pozornost a v následujících letech lze proto očekávat zásadní změny v principech tohoto mechanismu s finančními dopady pro ČEPS, a následně i pro ČR.

Two-year and three-year contracts for the purchase of a certain amount of ancillary services came into effect in 2005. This measure will contribute towards improving transmission system security in future years as well as towards the financial stability of the Company.

The opening of the electricity market to low voltage eligible customers and the consequent implementation of load profiles did not have any negative impact on the Company.

Electricity transits

Czech national rules for cross-border exchanges in electricity (exports, imports and transits) were unified during 2004 and 2005 and harmonised with the respective rules applied by neighbouring TSOs. Consequently, integrated contracts for cross-border electricity transfers were introduced.

Auctions – allocation of available transfer capacity on interconnectors

Transfer capacity was allocated by means of auctions organised in cooperation with neighbouring transmission system operators (SEPS, PSE-O, VE-T, E.ON and APG), in a transparent and non-discriminatory manner.

Coordinated yearly auctions for transfer capacity on interconnectors between ČEPS, PSE-O and VE-T for 2005 were organised via the e-Trace trading system at the end of 2004. Monthly auctions were organised throughout the year and daily auctions were launched in April 2005. The introduction of the e-Trace system brought about a considerable improvement in terms of the transfer of capacity rights purchased in yearly or monthly auctions; such rights may be transferred to another transmission system user up to the moment when electricity transfer is arranged for which the allocated capacity is to be used. ČEPS was responsible for carrying out the functions of the Coordinated Auctions Office during 2005. Joint auctions (yearly, monthly and daily) for available transfer capacity on interconnectors with other neighbouring TSOs continued to be organised on a bilateral basis.

Negotiations on organising coordinated auctions for available transfer capacity on interconnectors with other TSOs within the Central European region (APG, E.ON, MAVIR, SEPS and ELES) commenced in February 2005. Subsequently, agreements on coordinated auctions for available transfer capacity on interconnectors between ČEPS, E.ON, PSE-O, SEPS and VE-T were signed in November 2005. The first coordinated auction for yearly capacity allocation for 2006 was held in late November.

ITC – Inter TSO Compensation

The Company has joined the European transmission system operators' clearing and settlement scheme known as ITC. The aim of the scheme, implemented in compliance with Regulation of the European Parliament and Council No. 1228/2003, is to harmonise the financial settlement of the costs of electricity transfer across international interconnectors. This issue has recently received a lot of attention from the European Commission and substantial changes to ITC scheme principles, with a significant financial impact on ČEPS and subsequently on the Czech Republic as a whole, can be expected in the years to come.

Elektronické obchodování ČEPS (portál Damas, e-Trace)

ČEPS, a.s., v rámci optimalizace svých procesů, organizuje některé aktivity formou elektronického obchodování. V průběhu roku 2005 byl standardně využíván elektronický portál Damas. Nový elektronický portál e-Trace je využíván pro přeshraniční přenosové služby a podporuje také společný scheduling přeshraničních přenosů (jednotné zadávání realizačních diagramů z obou sousedících TSO).

V roce 2006 soustředí ČEPS, a.s., pozornost především na poskytování svých služeb jako provozovatele přenosové soustavy ve smyslu Energetického zákona s hlavním cílem zajistit spokojenost uživatelů přenosové sítě. ČEPS, a.s., bude dále rozvíjet a vytvářet podmínky a pravidla pro možné poskytování podpůrných služeb ze nebo do zahraničí, a to včetně možnosti sjednání poskytnutí služby uvnitř obchodního dne – tzv. intraday.

I v roce 2006 bude ČEPS, a.s., vykonávat úlohu aukční kanceláře pro koordinované aukce v regionu střední Evropy. Hlavní pozornost se zaměří na dokončení projektu a vytvoření podmínek pro připojení dalších provozovatelů přenosových soustav ke společnému zúčtovacímu mechanismu. Toto řešení představuje naplnění předpisů EU, vztahujících se k podpoře otevření trhu s elektřinou na evropské úrovni.

2. Procesní řízení, řízení rizik

S cílem zvyšovat výkonnost a zkvalitňovat řízení společnosti pokračoval v roce 2005 přechod ČEPS, a.s., na procesně řízenou společnost. Procesní tým spolupracoval na implementaci SAP tak, aby byl zajištěn soulad mezi stávajícím obsahem Business modelu společnosti a nastavením jednotlivých modulů SAP.

V rámci prací na zavádění procesního řízení byla velká pozornost věnována dvěma hlavním procesům, tj. „Zajišťování přenosových služeb“ a „Zajišťování systémových služeb“. Současně pokračovaly intenzivní práce na třetím hlavním procesu „Řízení technické infrastruktury“ a práce na ostatních, zejména řídicích procesech, jako např., „Řízení rizik“ a „Řízení znalostí“.

Řízení rizik

V rámci procesu „Řízení rizik“ byl představenstvem společnosti schválen dokument Politika řízení rizik v ČEPS, a.s., který definuje zásady a strategii přístupu společnosti k rizikům a upravuje organizaci systému řízení rizik. Na základě tohoto dokumentu byl zpracován katalog rizik jednotlivých procesů a podnikatelského prostředí. Klíčová a významná rizika společnosti jsou sledována a řízena rizikovým výborem (RMC), v jehož čele stojí generální ředitelka.

Electronic trading (Damas and e-Trace portals)

Aimed at process optimisation, the Company has adopted an e-commerce system for the organisation of a number of services. The DAMAS e-portal was used extensively throughout the year. A new electronic portal known as e-Trace was used for the organisation of transmission services on external interconnectors and provided support for the joint scheduling of cross-border exchanges (the harmonised preparation of schedules by both of the neighbouring TSOs involved).

The Company will focus particular attention in 2006 on providing those services required of the Czech Transmission System Operator by the Energy Act 2000, at the high level demanded by transmission system users. ČEPS will further develop the conditions and rules for ancillary services procurement from foreign suppliers or provision to foreign users, including the intra-day market for ancillary services.

ČEPS will continue in 2006 to play the role of the Coordinated Auction Office for the CEE region, concerning which, the primary aims will be to complete an ongoing coordinated capacity auctions project and to create suitable conditions for other TSOs to join the ITC mechanism, all of which will contribute towards meeting the requirements of EU legislation concerning the opening of the electricity market at the European level.

2. Process-oriented corporate governance; risk management

ČEPS's gradual transition to a process-oriented company continued throughout 2005 with the aim of enhancing its business performance and corporate governance. The transition was coordinated with the implementation of the SAP Information System so as to harmonise the content of the existing ČEPS business model with individual SAP modules.

Attention was focused on two key processes, i.e. the provision of both transmission and system services. Development continued concerning the technological infrastructure management process and other more management-oriented processes including risk and knowledge management.

Risk management

A document entitled "Risk Management Policy at ČEPS" has been approved by the Board of Directors as part of the Risk Management process. This document defines the principles and overall strategy of the Company's approach to risk and sets out guidelines for the organisation of the risk management system. A Risk Catalogue has been drawn up containing a list of potential Company risks relating to individual processes as well as to the overall business environment. The Company's key risks are monitored and managed by the Risk Management Committee (RMC) chaired by the CEO.

V současné době probíhá kvantifikace hodnot Risk Appetite a Risk Capacity, v jejímž rámci bude ověřena současná riziková pozice ČEPS, a.s., a její porovnání s obdobnými společnostmi.

Součástí politiky Řízení rizik je pojištění klíčového majetku ČEPS, a.s., a odpovědnosti za škody způsobené třetím osobám podnikatelskou činností společnosti ČEPS, a.s. Za členy představenstva a dozorčí rady společnost uzavírá pojištění odpovědnosti za škody.

V současné době společnost pracuje na změně strategie pojištění, která povede k optimalizaci odpovědnostního pojištění a k efektivnímu způsobu řešení rizik škod způsobených třetím osobám činností ČEPS, a.s.

3. Projekty

V průběhu roku 2005 pracovalo ve společnosti postupně 7 projektových týmů na řešení mezioborových otázek a problémů. Projekty Bezpečnost a spolehlivost provozování PS, Vnitrodenní přeshraniční přenosy, Jednotný systém technické datové evidence pro podporu řízení a údržby zařízení PS a SW aplikace & IT struktura byly v roce 2005 úspěšně dokončeny.

Projekt Vnitrodenní přeshraniční přenosy se zabýval přípravou na zajištění podmínek pro mezinárodní obchodování s elektrickou energií. V rámci bezpečnostního projektu ICT byla provedena analýza rizik významných částí IS/IT. Zbývající dokončené projekty byly věnovány zlepšování vnitřních procesů společnosti. V roce 2006 budou pokračovat práce na projektech z oblasti informatiky (rozšíření funkcionality SAP), řízení přenosové soustavy, liberalizovaného trhu s elektrickou energií a s podpůrnými službami.

4. Přenosová soustava

Rozvoj a bezpečnost přenosové soustavy

Provozovatel PS je ze zákona odpovědný za rozvoj PS. Investiční akce směřují k posilování přeshraničních propojení, připojování nových zdrojů, průmyslových zón při zajištění standardů spolehlivosti přenosu a transformačních vazeb přenosové soustavy/distribuční soustava.

ČEPS, a.s., provádí kontinuální kontrolu vlivu uvedených vstupů na stávající dimenzi PS a variantně navrhuje řešení k zajištění její bezpečného a spolehlivého provozu.

Posilování přenosové soustavy výstavbou nového vedení je však stále složitější vzhledem k posouzení vlivu stavby na životní prostředí (EIA) i ke zdoluhavým jednáním s majiteli pozemků. To vše je důvodem pro pečlivou přípravu provozu sítí, cílenou na využívání stávající konfigurace PS a stanovování oprávněných rezerv v přenosu.

The quantification of "risk appetite" and "risk capacity" values is underway with the aim of verifying the Company's current position in terms of risk and comparing it with that of other similar companies.

Contracts for third party liability insurance have already been signed in compliance with the Company's Risk Management policy.

The Company's insurance strategy is currently being modified with the aim of optimising third party liability insurance and adopting a more efficient overall method of managing liability risk.

3. Projects

A total of seven project teams worked during the year to deal with various interrelated issues and problems. A number of projects were brought to a successful conclusion: the Transmission System Reliability and Security project; the Intra-Day Cross-Border Exchanges project; the Integrated System for Technical Data Registration to Support TS Maintenance Management project; and the SW Applications & IT Structure project.

The Intra-Day Cross-Border Exchanges project involved the creation of conditions for international electricity trading. The risk analysis of important IS/IT elements was carried out as part of the ICT Security project (itself part of the SW Applications & IT Structure project). Other projects completed during 2005 concerned the improvement of various in-house processes. Projects concerning IT (the extension of the SAP system), transmission system control and the liberalisation of the electricity and ancillary services markets will be developed during 2006.

4. Transmission system

Transmission system development and security

The TSO has a statutory responsibility for transmission system development. Ongoing investment projects are aimed at the strengthening of external interconnectors and the connection of new generating plants and industrial zones to the grid while ensuring the required reliability standards for electricity transmission and the interface between the transmission and distribution grids.

ČEPS monitors the impact of changes to the transmission system on a continual basis and proposes appropriate measures to ensure the secure and reliable operation of the system at all times.

The reinforcement of the transmission system through the construction of new lines, however, is an increasingly challenging task due to the obligatory Environmental Impact Assessment (EIA) procedure and often lengthy negotiations with land owners. With such conditions in mind, much attention has been paid to careful operational planning focusing on the maximum utilisation of the existing TS configuration and the calculation of reasonable reserves in transmission capacity.

Důležitou součástí péče o PS je zajištění bezpečnosti a spolehlivosti provozu. Tento úkol společnost vnímá jako svou prioritu a zakotvila jej jak ve své strategii, tak v Kodexu PS a ve svých vnitřních předpisech.

ČEPS, a.s., má zpracován Plán obrany soustavy proti šíření poruch i Plán obnovy soustavy po poruše typu „black out“.

V roce 2005 byla rozhodnutím vrcholných představitelů osmi provozovatelů PS (ČEPS, VE-T, E.ON, PSE-O, SEPS, MAVIR, APG a ELES) založena stálá regionální (region střední a východní Evropa) pracovní skupina „Bezpečnost systému“ (WG SS). V rámci této skupiny jsou organizovány pravidelné telekonference s cílem výměny aktuálních informací podporující kvalitu přípravy provozu.

Významnou událostí je přijetí Směrnice č. 2005/89/ES o opatřeních pro zabezpečení dodávek elektřiny a investic do infrastruktury elektroenergetiky. Směrnice obsahuje řadu důležitých povinností jak provozovatelů PS, tak ostatních účastníků trhu s elektrickou energií, které budou muset členské státy EU i provozovatelé PS zapracovat do své legislativy.

Důležitou aktivitou EU je též dokument „Green Paper on a European Programme for Critical Infrastructure Protection“ (EPCIP), který obsahuje doporučení provozovatelům PS, týkající se ochrany proti poruchám a teroristickým útokům.

Provoz přenosové soustavy

V roce 2005 byl provoz přenosové soustavy klidný a spolehlivý. Spolehlivost zařízení přenosové soustavy vyjádřená vybranými ukazateli se oproti minulým obdobím zvýšila. Bylo zaznamenáno celkem 61 výpadků (96 v roce 2004), z toho 16 výpadků souviselo s omezením výroby, případně s přerušením dodávky elektrické energie. Z celkového počtu výpadků bylo 19 způsobeno událostmi na zařízení cizích vlastníků a 42 poruchami zařízení ve vlastnictví ČEPS, a.s. (62 v roce 2004).

Údržba, zahrnující i údržbu založenou na provozním stavu zařízení (diagnostice), se řídila typovými adresnými přílohami Řádu preventivní údržby (ŘPÚ) ČEPS, a.s. Výsledky údržby jsou evidovány v centrálním IS a průběžně analyzovány. Z provedených analýz vyplývá, že další zvyšování spolehlivosti provozu PS je podmíněno zvýšením intenzity preventivní údržby ochranných pásem vedení. S tím souvisí obtížné vyjednávání s vlastníky pozemků i problémy vyváženého vztahu mezi právy a povinnostmi provozovatele PS s ohledem na ochranu přírody.

ČEPS, a.s., má v majetku vedení o celkové délce 5 388 km (4 396 km tras vedení), z toho je 66 % vedení o napětí 400 kV, 33 % vedení o napětí 220 kV a 1 % tvoří vedení o napětí 110 kV. Z celkové délky vedení PS je 2 598 km (48,2 %) vybaveno optickými vlákny (z 94 % systém kombinovaných zemnicích lan-KZL, 6 % tvoří systém ovíjených optických kabelů na zemnicích lanech-OOK, který je z důvodu nízké mechanické odolnosti vůči vnějším vlivům postupně nahrazován KZL).

Ensuring safe and reliable transmission system operation is an important TSO responsibility. The Company continues to take this major obligation into account in its overall business strategy and has included it in the Grid Code as well as in relevant internal regulations.

The Company has developed a Defence Plan (against the spread of failure) and a Restoration Plan (for the restoration of power supplies after system black out).

The permanent CEE regional System Security Working Group (WG SS) was established in 2005 following a decision of top-level representatives of eight TSOs (ČEPS, VE-T, E.ON, PSE-O, SEPS, MAVIR, APG and ELES). Regular WG member teleconferences are held for the exchange of topical information with the aim of enhancing the quality of operational planning.

Directive No. 2005/89/EC concerning measures to safeguard the security of electricity supply and infrastructure investment was adopted during the year. The Directive sets out a number of important obligations both for transmission system operators and other players in the electricity market and must be integrated into the national law of EU Member States.

The EU Green Paper on a European Programme for Critical Infrastructure Protection (EPCIP), a document comprising recommendations for TS operators concerning protection against failure and terrorist attack, was presented by the European Commission in November.

Transmission system operation

Transmission system operation throughout the year was trouble-free and reliable. Transmission system facilities, expressed in terms of selected parameter values, demonstrated greater reliability than in the previous year. 61 outages occurred during 2005 (compared with 96 outages in 2004), of which 16 outages led to generation constraints or electricity supply interruptions. 19 out of a total of 61 outages were caused by failures at facilities owned by other companies and the remaining 42 by failures at facilities owned by ČEPS (compared with 62 in 2004).

Maintenance, including that based on the condition of equipment (diagnostics), is carried out on a continual basis in compliance with the ČEPS Preventive Maintenance Code. Maintenance results are entered into the central IS and subsequently analysed. Analysis shows that further enhancement of TS operational reliability is dependent on the intensified preventive maintenance of power line protection zones which in turn involves difficult negotiations with land owners and also concerns the delicate issue of the balance between TSO rights and environmental protection.

ČEPS owns power lines with a total length of 5,388 km (4,396 route kilometres), of which 66% are 400 kV lines, 33% are 220 kV lines and 1% are 110 kV lines. 2,598 km (48.2%) of the transmission lines are equipped with optical fibres (94% of which are OPGW lines and the remaining 6% WFOC lines which are gradually being replaced by OPGW lines due to their more effective weather resistance).

Ke konci roku 2005 bylo v režimu rutinního dálkového ovládání 12 stanic (17 rozvoden), což představuje 40 % z celkového počtu stanic a 42,5 % z celkového počtu rozvoden ve vlastnictví ČEPS, a.s. Celkem 13 rozvoden je řízeno z hlavního dispečinku a 4 rozvodny ze záložního dispečinku. Společnost bude, v souladu se strategickými cíli, pokračovat v přechodu dalších rozvoden na dálkové ovládání tak, aby v horizontu let 2012/2013 pracovaly v tomto režimu všechny rozvodny PS.

12 transformer stations (comprising 17 substations) were under remote control during routine operation by the end of the year, i.e. 40% of the total number of transformer stations and 42.5% of substations owned by ČEPS. A total of 13 substations are currently under remote control from the National Control Centre and 4 from the backup Control Centre. Other substations will be converted in accordance with the Company's strategic objectives so that all of the substations within the transmission system will be under remote control by 2012/2013.

Bilance elektrické energie přenosové soustavy

Rok	2005	2004	2005/2004
položka	GWh	GWh	%
Energie vstupující do PS	62 212	63 401	98,1
z toho: výrobci	49 742	53 329	93,3
REAS	1 336	1 206	110,8
import *)	11 134	8 866	125,6
Energie vystupující z PS	61 379	62 619	98,0
z toho: výrobci	818	712	114,9
REAS	36 157	37 125	97,4
export *)	24 405	24 782	98,5
*) z toho systémový tranzit	2 456	2 209	111,2
Ztráty (včetně transformátorů)	833	783	106,4

V průběhu roku 2005 byla realizována řada opatření zajišťující snižování provozních nákladů současně s omezením provozních činností poskytovaných regionálními energetikami. S přechodem na režim dálkového ovládání však narůstá objem provozních činností, které musí zajišťovat jednotlivé provozní správy vlastními silami.

V oblasti rozvoje a údržby PS byly v roce 2005 realizovány akce týkající se především modernizace a rekonstrukce rozvoden, výměny transformátorů a kompenzačních tlumiviek. Proces modernizace a rekonstrukce rozvoden a vedení bude pokračovat i v dalších letech.

Pro podporu řízení a rozvoje údržby podporuje společnost mezinárodní spolupráci v oblasti výzkumu, vývoje a aplikace nových technologií. V roce 2005 se ČEPS, a.s., aktivně podílela na práci CIGRE a jejích studijních komisí a pracovních skupin, jmenovitě SC A3 „Zařízení vvn a zvn“ a SC B3 „Stanice“. V roce 2006 se obdobným způsobem zapojí i do práce SC A2 „Transformátory“ a SC B2 „Vedení“. Kromě toho se ČEPS, a.s., účastní programů DOBLE a AMForum. Pokračuje také úzká spolupráce s výrobcí zařízení vvn a zvn a vzájemná výměna zkušeností, zejména s evropskými TSO.

V mezinárodním srovnání je ČEPS, a.s., považována za aktivního a progresivního člena elektroenergetického společenství, který výrazně přispívá k dalšímu rozvoji bezpečnosti a spolehlivosti provozu evropských přenosových systémů.

Power balance within the Czech transmission system (TS)

Year	2005	2004	2005/2004
Item	GWh	GWh	%
Power entering the TS	62,212	63,401	98.1
of which: Generators	49,742	53,329	93.3
Distributors (RECs)	1,336	1,206	110.8
Imports *)	11,134	8,866	125.6
Power exiting the TS	61,379	62,619	98.0
of which: Generators	818	712	114.9
Distributors (RECs)	36,157	37,125	97.4
Exports *)	24,405	24,782	98.5
*) of which: System transit	2,456	2,209	111.2
Losses (incl. transformers)	833	783	106.4%

A range of measures aimed at reducing operating costs and the number of services provided by RECs were introduced during the year. The conversion of substations to remote control operation, however, led to an increase in the range of services provided independently by individual ČEPS Regional Centres.

As regards transmission system development and maintenance, a number of projects involving the modernisation and reconstruction of a number of substations, as well as the replacement of transformers and shunt reactors were completed. It is planned that the modernisation and reconstruction of substations and power lines will continue in future years.

In order to support the management of and further improvement in maintenance methodology, ČEPS is involved in international cooperation concerning the development and implementation of new technologies. During 2005 the Company was actively involved in CIGRE Study Committees and Working Groups including Study Committees A3 „High Voltage Equipment“ and B3 „Substations“. ČEPS also participated in the DOBLE and AMForum programmes. Cooperation with producers of high voltage and extra high voltage equipment installed within the transmission system continued, as did the exchange of good practice, especially with TSOs in other European countries.

ČEPS is seen as an active and progressive member of the international electrical energy community contributing to further enhancing the operational security and reliability of European transmission systems as a whole.



Dispečink ČEPS, a.s.

Dispečink ČEPS, a.s., zajišťuje rovnováhu mezi zdroji a potřebami elektřiny, řídí toky elektřiny na úrovni přenosové soustavy a zajišťuje spolehlivé provozování přenosové soustavy v reálném čase. K základním funkcím patří řízení aktivace vykoupených podpůrných služeb, dálkové ovládání objektů, zpracování událostí a poruchových záznamů, ekonomické a síťové výpočty, sběr, zpracování a archivace dat z přenosové soustavy a řada dalších funkcí pro podporu dispečerského řízení.

V roce 2005 pokračoval rozvoj funkcí řídicího systému na hlavním pracovišti v Praze, které podporují rozhodování dispečerů při operativním řízení soustavy. Významným krokem pro zvýšení bezpečnosti operativního řízení přenosové soustavy bylo vybavení záložního dispečinku v Ostravě všemi základními funkcemi nezbytnými pro náhradní řízení soustavy.

Dispečink ČEPS, a.s., zajistil v roce 2005 spolehlivé řízení přenosové soustavy a podílel se tak na plnění systémových a přenosových služeb zabezpečovaných naší společností. Vyrovnaná výkonová bilance byla udržována aktivací standardních podpůrných služeb, pouze v několika případech kumulace poruchovosti na zdrojích a nepřízně počasí bylo využito havarijních výpomocí od sousedních provozovatelů přenosových soustav. Dispečink spolehlivě plnil po celý rok všechny své mezinárodní závazky a několikrát vypomohl při řešení havarijních situací sousedním provozovatelům přenosových soustav.

V souvislosti s rostoucím objemem výroby elektřiny z obnovitelných zdrojů, zejména z větrných elektráren v Německu, dochází k růstu paralelních toků přes přenosovou soustavu ČR a k růstu odchylek mezi toky obchodními a fyzickými. Tyto negativní dopady se budou nadále prohlubovat zejména v souvislosti se signalizovaným nárůstem instalovaného výkonu ve větrných elektrárnách nejen v Německu, ale i v Rakousku a od roku 2007 také v České republice.

Roční maximum spotřeby bylo dne 28. 11. 2005 v 17.00 hod. ve výši 10 881 MW, v netto hodnotách dle UCTE 10 011 MW.

Roční minimum spotřeby bylo dne 7. 8. 2005 v 6.00 hod. ve výši 4 544 MW, v netto hodnotách dle UCTE 4 180 MW.

The National Control Centre

The ČEPS National Control Centre maintains the balance between electricity generation and demand, controls power flows at the transmission system level and ensures the reliable real-time operation of the Czech transmission system. Its key functions comprise the dispatch of purchased ancillary services, the remote control of transmission system equipment, the processing of data on events occurring within the transmission system and equipment failures, economic and network calculations, the collection, processing and recording of data on facilities within the transmission system, and a number of other responsibilities in support of dispatch control.

New control system functions were introduced at the National Control Centre in Prague during 2005 aimed at providing support for dispatcher decision making with regard to the real-time control of the transmission system. The equipping of the backup Control Centre in Ostrava with all the functions necessary for transmission system control in emergency situations was a significant step towards enhancing the overall security of operational control.

The ČEPS National Control Centre ensured reliable operational control of the transmission system throughout 2005 thus contributing towards the Company's fulfilling its obligation to provide system and transmission services. An even power balance was maintained by utilising standard ancillary services, with the exception of a few cases where emergency assistance from neighbouring TSOs was used to cope with cumulated failures at generating plants due to adverse weather conditions. The Control Centre met all its international obligations throughout the year and provided assistance to neighbouring TSOs in emergency situations when called upon.

The growth in power generation from renewables, primarily at wind plants in Germany, led to an increase in parallel flows through the Czech transmission system and an increasing discrepancy between commercial and physical power flows. Such negative impacts will intensify in the future particularly considering the anticipated growth in installed capacity at wind plants not only in Germany but also in Austria and, from 2007, in the Czech Republic itself.

Annual maximum load at 17:00 hours on 28 November 2005 was 10,881 MW (net value according to UCTE methodology 10,011 MW).

Annual minimum load at 6:00 hours on 7 August 2005 was 4,544 MW (net value according to UCTE methodology 4,180 MW).



5. Investiční výstavba

V průběhu roku 2005 společnost vynaložila na investiční výstavbu finanční prostředky ve výši 1 462,8 mil. Kč. K nejvýznamnějším akcím, realizovaným v průběhu tohoto roku, patřila rekonstrukce TR 400/220 kV Sokolnice, včetně výměny transformátoru (326 mil. Kč), dokončení rekonstrukce rozvodny 420 kV Řeporyje (156 mil. Kč), rekonstrukce a přechod na dálkové ovládání TR 400/220 kV Prosenice a TR 220/110 kV Chotějovice (88 mil. Kč), výměna transformátoru v TR 400/110 kV Čebín (66 mil. Kč).

V roce 2006 bude zahájena přestavba stávajícího vedení 220 kV na sdružené vedení 400/220 kV mezi rozvodnami Čechy střed a Bezděčín, připravuje se modernizace dalších rozvodů spojená s přechodem na dálkové ovládání (Týnec, Výškov, Neznášov, Krasíkov a Dasný).

V souvislosti s plánovanou výstavbou nových konvenčních zdrojů v oblasti severních Čech se počítá rovněž s výstavbou nové rozvodny 420 kV Chotějovice, včetně návazných vedení 400 kV v souladu se schváleným podnikatelským záměrem „Vývedení výkonu elektrárny Ledvice“.

6. Informatika

V roce 2005 byla hlavní pozornost zaměřena na součinnost při zavádění nového informačního systému SAP, který byl pořízen dceřinou společností ENIT, a.s., a byl uveden do provozu k 2. 1. 2006. Jeho funkcionality bude postupně rozšiřována.

Byl zahájen projekt sjednocení dispečerských řídicích systémů na hlavním a záložním dispečerském pracovišti, který bude pokračovat i v roce 2006. Současně došlo k rozšíření funkcionality dispečerského řídicího systému na záložním dispečinku v oblasti řízení činného výkonu a napětí.

V rámci rozšíření síťového modelu ES byly realizovány projekty výměny dat se sousedními TSO prostřednictvím Electronic Highway UCTE/ETSO.

Vzhledem k dynamickému vývoji v oblasti trhu s elektřinou a technologickému rozvoji v oblasti aplikace elektronických komunikačních nástrojů zahájila společnost přípravnou fázi projektu implementace nového obchodního systému.

5. Capital investment

A total of CZK 1,462.8 million was invested during 2005, principally in the following: the reconstruction of the Sokolnice 400/220 kV transformer station including the replacement of a transformer (CZK 326 million), completion of the 420 kV Řeporyje substation (CZK 156 million), reconstruction and conversion to remote control operation of the 400/220 kV Prosenice and 220/110 kV Chotějovice transformer stations (CZK 88 million) and the replacement of a transformer at the 400/110 kV Čebín transformer station (CZK 66 million).

The upgrading of the 220 kV line between the Čechy Střed and Bezděčín substations to a double circuit 400/220 kV line will commence in 2006. Upgrading of other substations (Týnec, Výškov, Neznášov, Krasíkov and Dasný) together with their conversion to remote control operation is currently in the preparation stage.

With a view to the planned construction of new conventional power stations in the northern Bohemia region, the construction of a new 420 kV substation at Chotějovice is planned together with new 400 kV lines, part of an investment project for the connection of the Ledvice power station to the grid.

6. Information technology

The main focus of attention in 2005 from the IT point of view was on preparation for the implementation of the SAP Information System. The SAP System, developed by the Company's subsidiary ENIT, was put into operation on 2 January 2006. Its use within the Company will be extended gradually throughout 2006.

A project for the harmonisation of dispatcher control systems at the National and backup Control Centres was launched in 2005 the development of which will continue in 2006. The functionality of the dispatcher control system at the backup Control Centre has been extended with regard to both active power control and voltage control.

Projects are underway involving data exchange with neighbouring TSOs through the UCTE/ETSO Electronic Highway as part of the extension of the network analyser for the Czech power system.

In view of the dynamic development of the electricity market and the technological advances being made in electronic communication, the preparatory phase for a new trading scheme project has been launched.

7. Zaměstnanecká politika a sociální program

Vývoj počtu a skladby zaměstnanců

I přes stále se rozšiřující činnosti a rostoucí nároky na jednotlivé zaměstnance se společnosti daří stav zaměstnanců mírně snižovat racionalizací jednotlivých procesů.

Průměrný přepočtený stav zaměstnanců činil 423 (429 v roce 2004). V průběhu roku ukončilo pracovní poměr 32 zaměstnanců a nově nastoupilo 26 zaměstnanců. Většina ukončení pracovních poměrů byla na základě dohody mezi zaměstnancem a společností.

Společnost klade velký důraz na odborný růst svých zaměstnanců. Zaměstnanci s vysokoškolským vzděláním tvoří téměř polovinu všech zaměstnanců. Velká pozornost je věnována jazykovému vzdělání v souvislosti se stále se rozšiřující mezinárodní spoluprací.

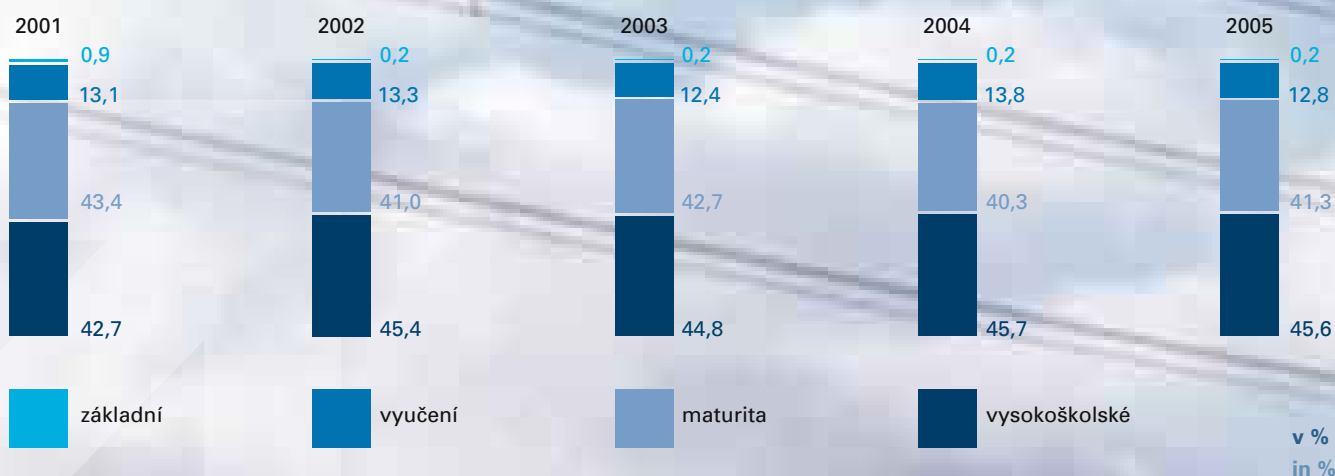
7. Personnel policy and social programme

Employee numbers and profile

The total number of employees decreased slightly during the year due to the rationalisation of certain processes; this is despite the Company's increasing responsibilities and the consequently increased demands placed on individual employees.

The average number of employees during 2005 was 423 (429 in 2004). 32 employees left the Company during the year and 26 new employees were recruited; most of the 32 departing employees left by mutual agreement with the Company.

The Company is committed to encouraging its employees to further improve their qualifications. University-educated employees make up almost half the staff. Language training has become one of the Company's main priorities due to the increasing amount of international cooperation.



Mzdová a sociální politika

Ve společnosti platí Mzdový systém, který je součástí platné Kolektivní smlouvy ČEPS, a.s. Růst mezd je vázán na zvyšování produktivity práce s přihlédnutím k vývoji inflace.

Sociální politika je realizována prostřednictvím sociálního programu, který zahrnuje široký okruh aktivit poskytovaných zaměstnancům. Finanční prostředky vynaložené na tento program dosáhly 21,4 mil. Kč. V rámci sociálního programu je tvořen sociální fond, ze kterého byly v roce 2005 vyčerpány 4 mil. Kč na stravování, rekreační a rekondiční pobyty včetně dětské rekreace, léčebné a ozdravné pobyty, sociální výpomoci a osobní účty.

Součástí sociálního programu je příspěvek na penzijní připojištění zaměstnanců (využito téměř 90 % zaměstnanců), stravování, zajištění lékařské a preventivní péče, odměny při životních výročích a odstupné.

Ve společnosti působí 3 odborové organizace, sdružené v Odborovém svazu ECHO. Výrazem korektních vztahů společnosti a odborů je uzavřená Kolektivní smlouva, včetně dodatků s platností do 31. 12. 2006.

Remuneration policy

Salary levels are governed by the Company's remuneration scheme, part of the Collective Agreement. Salary development depends on productivity growth and also takes into account the rate of inflation.

The Company's social policy is implemented by means of the so-called social programme which covers a wide range of employee activities. CZK 21.4 million was allotted to this programme during the year. A special social fund was created as part of the programme from which contributions totalling CZK 4 million were made during 2005 towards the cost of meals, holidays (including recreational activities for employees' children), spa treatment and financial assistance to employees.

Moreover, contributions towards supplementary pensions (covering 90% of employees), meals, health care and preventative health care, birthday bonuses and redundancy payments were paid from the social programme.

Three trade union organisations affiliated to the ECHO Trade Union are active within the Company. The Collective Agreement, including appendices effective to 31 December 2006, reflects continuing good relations between the Company and the trade unions.

8. Mezinárodní spolupráce

ČEPS, a.s., jako provozovatel přenosové soustavy ČR, spolupracuje především se svými sousedními partnery v Německu, Polsku, Rakousku a na Slovensku. Intenzivně se účastní mnohostranné spolupráce v rámci regionálního sdružení CENTREL. Od 1. 1. 2005 vykonává funkci prezidenta CENTREL ve dvouletém období představitel ČEPS, a.s., ve stejném období zajišťuje činnost sekretariátu tohoto sdružení.

Vrcholové vedení i specialisté ČEPS, a.s., aktivně působí v asociaci evropských provozovatelů přenosových sítí ETSO. ČEPS, a.s., je signatářem mnohostranné Smlouvy o zúčtování a vypořádání přeshraničních přenosů mezi příslušnými přenosovými soustavami (ITC). Dále spolupracuje v rámci unie pro koordinaci přenosu elektrické energie UCTE, jejíž synchronně propojený systém integruje kontinentální Evropu od Portugalska po Polsko a od Dánska směrem na jihovýchod přes balkánské země až po Řecko. Regulace vůči systému UCTE a zúčtování provozních odchylek se sousedními soustavami jsou prováděny v rámci provozního bloku CENTREL společně v zúčtovacím a regulačním centru EACC které pracuje ve Varšavě.

Zástupci ČEPS, a.s., aktivně pracují i v dalších mezinárodních organizacích energetiky, jako je např. společná aktivita vrcholových představitelů 8 TSO ve střední Evropě, a dále v pracovních skupinách WEC, EURELECTRIC a CIGRE.

8. International cooperation

ČEPS enjoys close cooperation with partners in neighbouring countries, i.e. Austria, Germany, Poland and Slovakia. Moreover, the Company plays an active role in multilateral cooperation within the CENTREL regional organisation. On 1 January 2005 a ČEPS representative became President of CENTREL for a two-year period during which ČEPS has been responsible for the smooth functioning of the CENTREL Secretariat.

Company managers and specialists participate in the activities of ETSO, the association of European Transmission System Operators. ČEPS is party to a multilateral agreement on the clearing and settlement of cross-border exchanges between certain transmission systems (Inter-TSO Compensation or ITC). The Company is an active member of UCTE, the Union for the Co-ordination of Transmission of Electricity, whose interconnected systems stretch all the way across continental Europe from Portugal to Poland and from Denmark via the Balkan countries to Greece. EACC, the Energy Accounting and Control Centre, operating since 1996 in Warsaw, is responsible for UCTE regulation and accounting vis-a-vis the CENTREL transmission systems.

Company representatives are active in other international organisations within the power sector, such as WEC, EURELECTRIC and CIGRE working groups, as well as in the joint activities of 8 TSOs in the CEE region.



9. Vztah k životnímu prostředí

Oblast ochrany životního prostředí patří mezi základní priority společnosti a tvoří nedílnou součást všech činností ČEPS, a.s. Důraz je kladen na minimalizaci negativních vlivů a na maximální snížení všech dopadů na životní prostředí v souladu s evropskou a národní legislativou pomocí koncepčního systému ochrany životního prostředí v ČEPS, a.s.

V roce 2005 byly ukončeny ekologické audity, pravidelně byly prováděny kontroly plnění nápravných opatření ekologických auditů, legislativních povinností či požadavků státních orgánů. Byl zpracován Plán odpadového hospodářství ČEPS, a.s., pro jednotlivé krajské úřady s cíly plnění úkolů do roku 2010.

10. Vztahy s veřejností

ČEPS, a.s., je veřejností vnímána jako společnost plnící veřejnou službu i jako společnost s významným know-how, jako účastník liberalizace trhu s elektrickou energií. Progresivní přístup společnosti se projevil při účasti v diskusi o podpoře obnovitelných zdrojů energie.

Pokračovala spolupráce s Českou televizí, když jsme se podíleli na přípravě tří dokumentů pro seriál o vědě a technice Popularis. Ve snaze podchytit zájem mladé generace o elektroenergetiku byl pro časopis „Moje 1. noviny“ zpracován seriál dvanácti populárně-naučných článků o vzniku a fungování přenosové soustavy.

V květnu 2005 byla generální ředitelka Ludmila Petráňová vyhlášena Manažerkou roku 2004. Zájem médií, spojený s touto anketou, využila společnost k popularizaci své hlavní činnosti a k seznámení veřejnosti s názory ČEPS, a.s., na klíčové otázky elektroenergetiky.

V souvislosti s pokračující liberalizací evropského trhu elektrickou energií, s rozvojem obnovitelných zdrojů energie a se zvyšováním přeshraničních toků elektrické energie, bude komunikace s veřejností zaměřena především na zdůraznění významu mezinárodní spolupráce a na nezbytnost aktivního zapojení v nadnárodních organizacích, zabývajících se problematikou elektroenergetiky.

9. Environmental concerns

Protection of the environment is one of ČEPS's key concerns and forms an integral part of its day-to-day activities. The Company has demonstrated its commitment to minimising any negative impacts on the environment, in accordance with EU and national legislation, by implementing a conceptual scheme for environmental protection.

A number of environmental audits were performed in 2005; the implementation of recommendations resulting from such environmental audits was subsequently verified, as was compliance with statutory obligations and public administration requirements. Company Waste Management Plan has been prepared setting out objectives for the period to 2010.

10. Public relations

ČEPS is perceived by the general public as a company which respects its public service obligations and as an important player in the electricity market liberalisation process. The Company has demonstrated its progressive approach by actively participating in discussions on the promotion of renewable energy sources.

The Company was involved in 2005 in the compilation of three TV documentaries for the Popularis science and technology series. In order to promote the interest of young people in electrical energy issues, a series of twelve educational articles on the development and operation of the transmission system has been written for the "Moje 1. noviny" magazine (My 1st Newspaper).

In May 2005 Mrs Ludmila Petráňová, the Company's CEO, was voted Manager of the Year for 2004. The Company used the media interest aroused by this event for a promotion and awareness campaign concerning its core business activities and views on key issues related to the electricity sector.

In view of the ongoing liberalisation of the European electricity market, the development of renewables and the increase in cross-border electricity exchanges, the Company has decided that the major aim of public relations in the future will be to emphasise the role of international cooperation and the Company's involvement in the activities of international organisations concerned with electrical energy issues.

11. Sponzorský program

Společnost ČEPS, a.s., pokračovala také v roce 2005 ve svých sponzorských aktivitách s filosofií podpořit především takové projekty, které slouží k veřejně prospěšným účelům. Řádná valná hromada ČEPS, a.s., dne 15. 6. 2005 stanovila hlavní oblasti, na které se tyto aktivity zaměří a schválila celkovou částku k rozdělení ve výši 30,0 mil. Kč.

V průběhu roku 2005 byly poskytnuty sponzorské dary v hodnotě 22,9 mil. Kč na 78 projektů. Pomoc směřovala především do oblasti sociální, charitativní a do zdravotnictví. Celkem 13,0 mil. Kč bylo rozděleno na 47 projektů. Mezi jinými to bylo sdružení Linka bezpečí, Česká unie neslyšících, Občanské sdružení Autistic, Kolpígova rodina, Nadační fond Homolka, Domov sv. Rodiny a Svaz Paraplegiků.

Do oblasti vědy, školství a kultury věnovala společnost částku 6,8 mil. Kč. Podpořili jsme projekt Česká hlava, speciální školy a školky, Národní divadlo, Českou filharmonii, Pražskou komorní filharmonii a další.

Téměř 2,4 mil. Kč jsme věnovali na ochranu životního prostředí, z toho 1,0 mil. Kč na projekt Suchopýr – obnova ekosystému Jizerských hor. Podpořili jsme také sportovní kluby a oddíly, na jejichž aktivitách se podílejí i naši zaměstnanci, a to částkou 0,7 mil. Kč.

11. Sponsorship programme

The Company continued in 2005 to pursue the key principle of its sponsorship programme, i.e. to support so-called public benefit projects. The Shareholders' Annual General Meeting held on 15 June determined the main target areas and approved a proposal for making sponsorship donations totalling CZK 30 million.

A total of CZK 22.9 million was donated to 78 projects as part of the programme during 2005, primarily to social, charitable and health care projects.

A further CZK 6.8 million was donated to scientific, educational and cultural organisations including special schools and nursery schools, the National Theatre, the Czech Philharmonic Orchestra, the Prague Philharmonia, the Czech Head project, and others.

Nearly CZK 2.4 million went to environmental protection, including CZK 1.0 million to a project for the regeneration of the Jizerské mountains ecosystem. ČEPS provided financial support amounting to CZK 0.7 million to sport clubs in which Company employees are involved.

12. Hodnocení roku 2005 a očekávaný vývoj v roce 2006

Hospodářské výsledky za rok 2005

Vývoj výnosů, nákladů a zisku

Celkové výnosy (15 975,0 mil. Kč) vzrostly v meziročním srovnání o 669,1 mil. Kč (o 4,4 %), zejména nárůstem tržeb z aukcí přeshraničních kapacit (o 289,7 mil. Kč) a vlivem neplánovaných tržeb ze zúčtování ITC mechanismu (134,3 mil. Kč).

Struktura výnosů v jednotlivých letech (v mil. Kč)

	2005	2004	2003	2002
Provozní výnosy	15 828,7	15 209,7	14 009,8	12 472,7
Finanční výnosy	146,3	96,2	1 683,0	77,6
Mimořádné výnosy	0,0	0,0	0,0	0,0
Celkem výnosy	15 975,0	15 305,9	15 692,8	12 550,3

Čistý zisk z výnosů aukcí za rok 2005 bude použit v souladu s Nařízením EU č. 1228/2003, čl. 6, bod 6, na investice udržující a posilující přeshraniční kapacity a na snížení ceny pro tuzemské zákazníky. Z celkových výnosů podléhá cenové regulaci 97,1 % (15 512,5 mil. Kč), z toho nejvýznamnější položkou jsou výnosy za systémové služby (8 808,1 mil. Kč) a tržby za rezervaci kapacity (3 893,9 mil. Kč).

Finanční výnosy (146,3 mil. Kč) meziročně vzrostly o 50,1 mil. Kč, z toho kursové zisky o 42,8 mil. Kč a výnosy z ukládání volných peněžních prostředků o 7,3 mil. Kč.

Celkové náklady bez daně z příjmů (12 671,8 mil. Kč) se meziročně zvýšily pouze o 44,3 mil. Kč (o 0,4%), z toho provozní náklady o 3,1 mil. Kč a finanční náklady o 41,2 mil. Kč (vliv kursových ztrát).

Struktura nákladů v jednotlivých letech (v mil. Kč)

	2005	2004	2003	2002
Provozní náklady	12 564,1	12 560,9	12 689,7	11 811,8
Finanční náklady	107,7	66,6	1 769,9	230,0
Mimořádné náklady	0,0	0,0	0,0	0,0
Náklady celkem	12 671,8	12 627,5	14 459,6	12 041,8

Výsledek hospodaření před zdaněním (3 303,3 mil. Kč) vzrostl proti roku 2004 o 624,8 mil. Kč, tj. o 23,3%. Z toho provozní zisk (3 264,7 mil. Kč) vzrostl o 615,8 mil. Kč a finanční výsledek hospodaření (38,6 mil. Kč) o 8,9 mil. Kč.

Meziroční nárůst provozního zisku je dán zejména tržbami za ITC mechanismus (vliv přechodné změny metodiky zúčtování) a vyrovnáním ztráty roku 2003 v ceně za systémové služby. Tyto vlivy se v dalších letech s nejvyšší pravděpodobností nebudou opakovat. V provozním zisku se promítá i prodej dlouhodobého hmotného majetku (5 vedení 110 kV) ve výši 26,1 mil. Kč.

12. Evaluation of 2005 and prospects for 2006

Financial results for 2005

Revenue, expenses and profit structure

Total revenues, at CZK 15,975.0 million, represented an increase of CZK 669.1 million (4.4%) year-on-year, due particularly to an increase in revenues of CZK 289.7 million from the auction sale of available transfer capacity on interconnectors and non-projected ITC mechanism settlement revenues of CZK 134.3 million.

Structure of revenues (in CZK million)

	2005	2004	2003	2002
Operating revenues	15,828.7	15,209.7	14,009.8	12,472.7
Financial revenues	146.3	96.2	1 683.0	77.6
Extraordinary revenues	0.0	0.0	0.0	0.0
Total revenues	15,975.0	15,305.9	15,692.8	12,550.3

Net profit from auction revenues in 2005 will be used in compliance with EU Regulation No. 1228/2003, Article 6, Paragraph 6 for capital expenditure, i.e. maintaining and strengthening cross-border interconnectors and for reducing the price of TSO services charged to domestic customers. Some 97.1% (CZK 15,512.5 million) of total revenue is subject to price regulation, the most significant items of which include revenue from system services (CZK 8,808.1 million) and revenue from capacity allocation (CZK 3,893.9 million).

Revenues from financial activities of CZK 146.3 million represented an increase of CZK 50.1 million year-on-year, of which foreign exchange gains increased by CZK 42.8 million and revenues from deposits of available funds by CZK 7.3 million.

Total expenses before income tax of CZK 12,671.8 million increased by only CZK 44.3 million (0.4%) year-on-year, of which operating expenses increased by CZK 3.1 million and financial expenses by CZK 41.2 million (impact of FOREX losses).

Structure of expenses (in CZK million)

	2005	2004	2003	2002
Operating expenses	12,564.1	12,560.9	12,689.7	11,811.8
Financial expenses	107.7	66.6	1,769.9	230.0
Extraordinary expenses	0.0	0.0	0.0	0.0
Total expenses before tax	12,671.8	12,627.5	14,459.6	12,041.8

Profit before tax of CZK 3,303.3 million represented an increase of CZK 624.8 million (23.3%) on 2004, of which the operating profit (CZK 3,264.7 million) increased by CZK 615.8 million and the financial profit (CZK 38.6 million) by CZK 8.9 million.

The year-on-year increase in operating profit is due particularly to revenues from the ITC mechanism (the impact of a temporary change in accounting methods) and the settlement of the 2003 loss resulting from the price of system services. Such effects are not expected to recur in the future. The operating profit was also affected by the sale of tangible fixed assets (five 110 kV lines) amounting to CZK 26.1 million.

Finanční výsledek hospodaření činí 38,6 mil. Kč, z toho saldo kurzových zisků a ztrát -10,7 mil. Kč. Přes nárůst objemu obchodů v cizí měně a zpevňování koruny pokleslo záporné saldo z kurzových zisků a ztrát ve srovnání s rokem 2004 o 6,7 mil. Kč.

Čistý zisk dosáhl výše 2 455,0 mil. Kč, tj. meziroční nárůst o 513,4 mil. Kč (o 26,4 %).

Struktura majetku (v mil. Kč)

	2005	2004	2003	2002
Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek v užívání	15 634,4	16 071,2	16 953,4	17 720,8
Dlouhodobý finanční majetek	2,1	2,1	2,0	2,0
Nedokončený dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek vč. záloh	789,8	862,9	599,8	333,6
Oběžná aktiva	5 172,8	2 758,4	1 860,3	2 668,7
Časové rozlišení aktiv	18,1	16,3	17,4	17,5
Aktiva celkem	21 617,2	19 710,9	19 432,9	20 742,6
Základní kapitál	13 034,7	13 034,7	13 034,7	17 855,7
Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	743,2	185,5	85,6	0,0
Výsledek hospodaření minulých let	229,2	0,0	0,0	-5 089,1
Výsledek hospodaření běžného účet. období	2 455,0	1 941,6	1 623,4	353,7
Dlouhodobé závazky	2 443,9	2 641,3	2 859,4	6 055,7
Krátkodobé závazky	2 312,6	1 796,8	1 676,2	1 552,6
Rezervy a ostatní pasiva	398,6	111,0	153,6	14,0
Pasiva celkem	21 617,2	19 710,9	19 432,9	20 742,6

Bilanční suma se meziročně zvýšila o 1 906,3 mil. Kč.

Dlouhodobý majetek společnosti se meziročně snížil o 509,8 mil. Kč, z toho dlouhodobý majetek v užívání o 436,8 mil. Kč. V roce 2005 byl odprodán majetek v zůstatkové ceně 134,2 mil. Kč (vedení 110 kV). Společnost postupně vyrovnává rozdíl mezi účetními odpisy a objemem majetku uváděného do užívání. Společnost předpokládá, že trend poklesu stálých aktiv vlivem účetních odpisů bude zastaven v roce 2007. Hodnota dlouhodobého finančního majetku zůstává beze změn (akcie dceřiné společnosti ENIT, a.s., ve výši 2 mil. Kč).

Oběžná a ostatní aktiva meziročně vzrostla o 2 416,1 mil. Kč, z toho krátkodobý finanční majetek o 1 721,3 mil. Kč.

Nárůst krátkodobých pohledávek (o 681,9 mil. Kč) ovlivnily pohledávky z obchodních vztahů. Jejich nárůst koresponduje s rostoucím objemem výkonů.

Pohledávky z obchodní činnosti po lhůtě splatnosti činily k 31. 12. 2005 celkem 97 mil. Kč a byly uhrazeny v lednu 2006.

Meziroční nárůst vlastního kapitálu o 1 300,3 mil. Kč tvoří nárůst výsledku hospodaření běžného účetního období a přiděly do fondů. Příděl do rezervního fondu společnosti ve výši

Profit from financial activities amounted to CZK 38.6 million, of which the balance of FOREX gains and losses represented a loss of CZK 10.7 million. Despite the volume of foreign currency transactions and the strengthening of the Czech crown the negative balance in FOREX gains and losses decreased by CZK 6.7 million on 2004.

Net profit amounted to CZK 2,455.0 million, i.e. a year-on-year increase of CZK 513.4 million (26.4%).

Structure of assets, net (in CZK million)

	2005	2004	2003	2002
Tangible and intangible fixed assets in use	15,634.4	16,071.2	16,953.4	17,720.8
Long-term financial assets	2.1	2.1	2.0	2.0
Tangible and intangible fixed assets in progress including advance payments	789.8	862.9	599.8	333.6
Current assets	5,172.8	2,758.4	1 860.3	2,668.7
Deferred expenses	18.1	16.3	17.4	17.5
Total assets	21,617.2	19,710.9	19,432.9	20,742.6
Registered capital	13,034.7	13,034.7	13,034.7	17,855.7
Reserve funds and other funds created from profit	743.2	185.5	85.6	0.0
Profit/loss B/F	229.2	0.0	0.0	-5,089.1
Current period profit/loss	2,455.0	1,941.6	1,623.4	353.7
Long-term liabilities	2,443.9	2,641.3	2,859.4	6,055.7
Short-term liabilities	2,312.6	1,796.8	1,676.2	1,552.6
Reserves and other liabilities	398.6	111.0	153.6	14.0
Total liabilities	21,617.2	19,710.9	19,432.9	20,742.6

The balance sheet total increased by CZK 1,906.3 million.

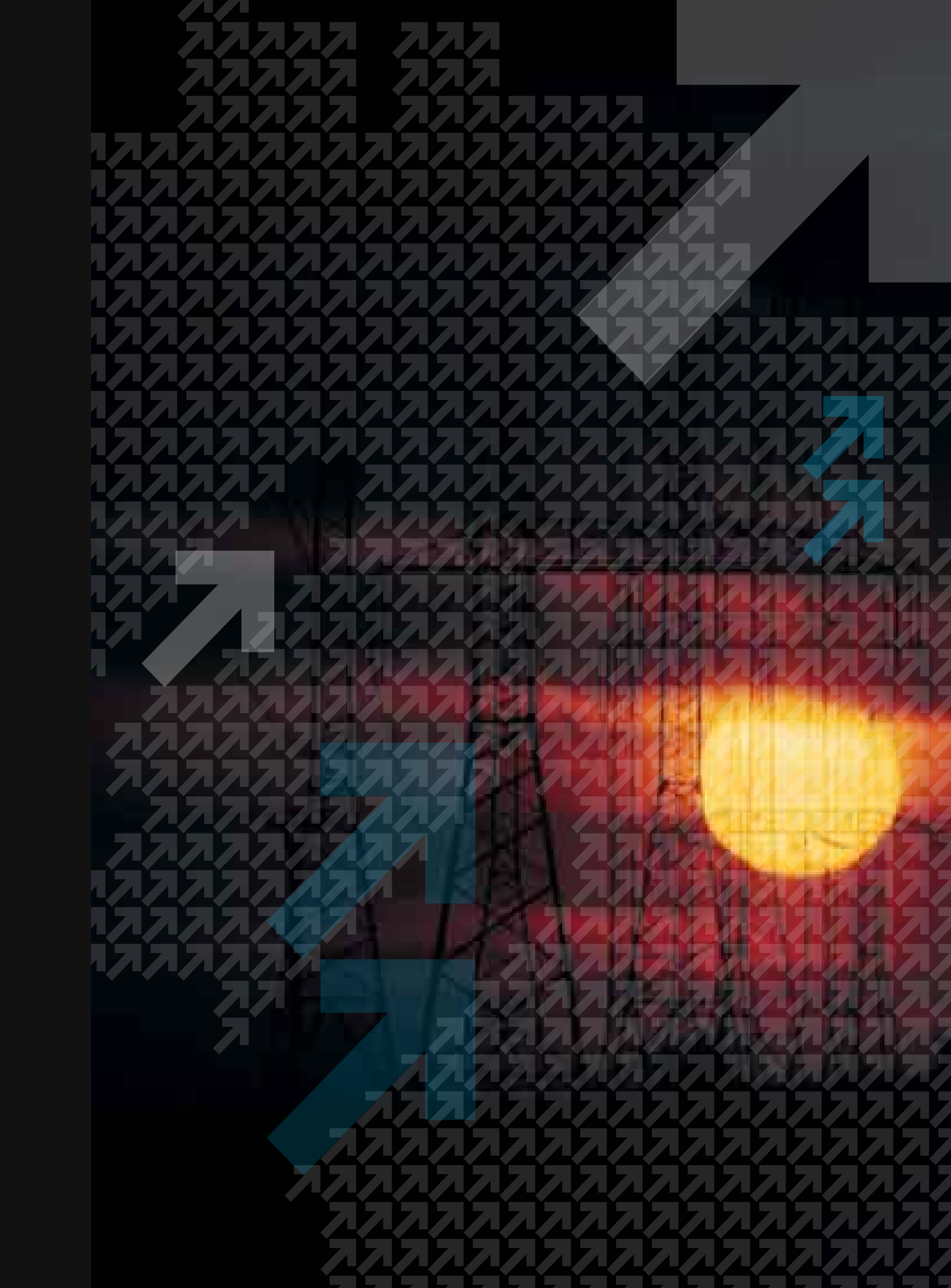
Fixed assets decreased by CZK 509.8 million year-on-year, of which fixed assets in use by CZK 436.8 million. In 2005 the Company sold assets with a net book value of CZK 132.2 million (110kV lines). The Company is gradually bringing into line the difference between accounting depreciation and the volume of assets in use. The Company believes that the trend of fixed asset decrease due to accounting depreciation will come to an end in 2007. The balance in long-term financial assets remains unchanged (shares in ENIT, a.s., amounting to CZK 2 million).

Current and other assets increased by CZK 2,416.1 million, of which short-term financial assets by CZK 1,721.3 million.

An increase in short-term receivables (of CZK 681.9 million) was affected by trade receivables. The increase in trade receivables corresponds to an improvement in Company performance.

Overdue trade receivables totalled CZK 97 million as at 31 December 2005. They were paid in January 2006.

A year-on-year increase in equity of CZK 1,300.3 million is the result of an increase in current period profit and allocations to funds. Allocation to the reserve fund of 5% of net profit



5 % čistého zisku činil 97,1 mil. Kč, příděl do sociálního fondu 4,1 mil. Kč a příděl do přípojovacího fondu 456 mil. Kč. Prostředky odložené do přípojovacího fondu budou postupně využity na posílení investic do horizontální sítě s cílem posílit přeshraniční kapacity přenosové soustavy. Nerozdělený zisk činil na konci roku 229,2 mil. Kč.

Nárůst cizích zdrojů (o 337,4 mil. Kč) ovlivnil zejména objem závazků z obchodních vztahů, které tvoří především přijaté zálohy jako depozita na zajištění přenosové kapacity na přeshraničních profilech. Snižující položkou je odložený daňový závazek a daňový závazek vůči státu.

Společnost nevyužívala úročené cizí zdroje a v průběhu roku nečerpala žádné bankovní úvěry ani finanční výpomoci.

K 31. 12. 2005 byly vytvořeny rezervy ve výši 38,4 mil. Kč na roční zúčtování ITC mechanismu, nevyměřenou daň z přidané hodnoty a na daň z převodu nemovitostí.

Časové rozlišení pasiv (meziroční nárůst o 268,7 mil. Kč) je dáno výnosy za rezervaci volné kapacity na přeshraničních profilech za leden a únor 2006.

Investiční činnost

V roce 2005 vynaložila společnost na pořízení dlouhodobého majetku 1 462,8 mil. Kč, tj. o 231,4 mil. Kč více než v roce 2004.

Všechny investice byly financovány z vlastních zdrojů. Do užívání byl v roce 2005 převeden majetek v hodnotě 1 535,8 mil. Kč (968,4 mil. Kč v roce 2004).

Přehled čerpání investičních nákladů v období 2002–2005 (v mil. Kč)

	2005	2004	2003	2002
Investice celkem	1 462,8	1 231,4	1 388,3	506,6
z toho:				
investiční akce	1 438,7	1 230,6	812,9	490,7
výkup pozemků	24,1	0,8	137,9	15,9
nákup vedení s KZL	–	–	437,5	–

Poznámka: V roce 2003 výdaje na nákup spoluvlastnického podílu vedení s KZL od ČEZ, a. s.

Financování a peněžní toky

Provozní financování aktivit společnosti probíhalo v průběhu roku 2005 bez významných výkyvů. Všechny potřeby finančních prostředků byly hrazeny z vlastních zdrojů. Akcionářům byly vyplaceny dividendy ve výši 1 048,9 mil. Kč. Společnost v průběhu roku hradila veškeré závazky včas a k 31. 12. 2005 neměla žádné závazky po lhůtě splatnosti.

V rámci řízení rizik krátkodobé likvidity má společnost uzavřeny smlouvy o kontokorentních úvěrech v celkové výši 350 mil. Kč. Dočasně volné peněžní prostředky byly v průběhu roku zhodnocovány s využitím minimálně rizikových produktů peněžního trhu (termínované vklady, depozitní směnky, správa portfolia). Výnosy z těchto instrumentů dosáhly 58,1 mil. Kč.

amounted to CZK 97.1 million, allocation to the social fund CZK 4.1 million and allocation to the connection fund CZK 456 million. Monies allocated to the connection fund will be used to increase capital expenditure on the horizontal network in order to upgrade capacity on cross-border interconnectors. Retained earnings amounted to CZK 229.2 million.

An increase in reserves and liabilities of CZK 337.4 million was affected particularly by the volume of trade payables which consisted mainly of advance payments received as deposits for the allocation of available capacity on cross-border interconnectors. Decreasing items consisted of a deferred tax liability and a tax liability to the government.

In 2005 there were no interest bearing bank loans or short-term notes.

On 31 December 2005, the Company created reserves totalling CZK 38.4 million for the annual assessment of the ITC mechanism, non-assessed value added tax and real estate transfer tax.

Deferred liabilities increased by CZK 268.7 on 2004 (advances for the allocation of available capacity on cross-border interconnectors in January and February 2006).

Capital expenditure

In 2005, total expenditure on the acquisition of fixed assets was CZK 1.462.8 million, an increase of CZK 231.4 million on 2004.

Investment projects were financed from the Company's own resources. In 2005, assets totalling CZK 1,535.8 million were put into operation (CZK 968.4 million in 2004).

Capital expenditure overview 2002–2005 (in CZK million)

	2005	2004	2003	2002
Investment	1,462.8	1,231.4	1 388.3	506.6
of which:				
Investment projects	1,438.7	1,230.6	812.9	490.7
Purchase of land	24.1	0.8	137.9	15.9
Purchase of OPWG-equipped power lines	–	–	437.5	–

Notes: Purchase of ČEZ's share in jointly owned OPWG-equipped power lines in 2003.

Company financing and cash flow

The financing of the Company showed no significant fluctuations in 2005. All financial needs were covered from the Company's own resources. Dividends totalling CZK 1,048.9 million were paid to the Company's shareholders. The Company paid all its liabilities in time during 2005 and reported no overdue liabilities as at 31 December 2005.

To manage its short-term liquidity risk, the Company has overdraft facilities totalling CZK 350 million. Temporarily uncommitted cash was valorised during the year by means of various money market products bearing minimum risk (term deposits, deposit bills, portfolio administration). Revenues from these instruments totalled CZK 58.1 million.

Peněžní tok z provozní činnosti vzrostl o 683,7 mil. Kč a dosáhl hodnoty 4 053,7 mil. Kč, na jeho růstu se promítá výše účetního zisku z běžné činnosti před zdaněním a nárůst závazků.

Čistá výše peněžních prostředků použitých na investiční činnost dosáhla 1 177,7 mil. Kč. Výdaje na pořízení dlouhodobého majetku vzrostly v porovnání s rokem 2004 o 232,4 mil. Kč a dosáhly hodnoty 1 462,8 mil. Kč. Výnosy z prodeje dlouhodobého hmotného majetku vzrostly o 164,3 mil. Kč na hodnotu 177,9 mil. Kč (prodej vedení 110 kV).

Peněžní toky vztahující se k finanční činnosti se vlivem rozdělení zisku snížily o 368,8 mil. Kč a činily 1 154,7 mil. Kč.

Peněžní toky (v mil. Kč)

	2005	2004	2003	2002
Čistý peněžní tok z provozní činnosti	4 053,7	3 370,0	2 660,3	1 875,8
Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	-1 177,7	-1 089,1	-1 388,8	-464,5
Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-1 154,7	-1 523,5	-2 137,7	-427,5

Vývoj hlavních ekonomických ukazatelů (v %)

	2005	2004	2003	2002
Stupeň odepsanosti HIM a NIM v užívání (HC)*	57,8	57,4	55,3	53,6
Stupeň odepsanosti HIM a NIM v užívání	41,5	37,0	31,2	25,0
Míra krytí investičního majetku	100,2	89,5	84,0	86,9
Celková zadluženost (bez rezerv)	23,7	23,0	23,8	36,8
Dlouhodobá zadluženost k 31. 12. (bez odloženého daňového závazku)	0,0	0,0	0,0	12,4
Rentabilita vlastního kapitálu brutto	20,1	16,4	8,8	3,9
Rentabilita aktiv brutto	16,3	13,2	6,4	2,5
Krytí stálých aktiv	100,2	89,5	84,0	72,7
Celková likvidita	194,2	146,9	106,7	235,8
Provozní nákladovost	79,4	82,6	90,6	84,7
Provozní nákladovost bez vlivu odpisů	67,8	70,6	77,3	79,8

*/ HC – historické ceny, tj. původní ceny před přeceněním

Poznámka: Při výpočtu ukazatelů není zohledněn převod dlouhodobých závazků splatných do 1 roku do krátkodobých závazků. Pokles celkové likvidity v roce 2003 je způsoben předčasnou splátkou dlouhodobého závazku.

Hodnoty sledovaných ukazatelů akciové společnosti ČEPS, a.s., vykazují i nadále příznivý trend. Hospodaření společnosti mělo dynamický vývoj, společnost je finančně silná a její výkonnost roste.

Cash flow from operating activities increased by CZK 683.7 million to reach a total of CZK 4,053.7 million. This increase is attributable to an increase in profit from ordinary activities before tax and an increase in liabilities.

Net cash used for investment amounted to CZK 1,177.7 million. Expenditure on the acquisition of fixed assets increased by CZK 232.4 million on 2004, and amounted to CZK 1,462.8 million. Revenues from the sale of fixed assets increased by CZK 164.3 million to CZK 177.9 million (sale of 110 kV lines).

Cash flows from financial activities decreased by CZK 368.8 million and amounted to CZK 1,154.7 million due to the distribution of profit.

Cash flows (in CZK million)

	2005	2004	2003	2002
Net cash flow from operating activities	4,053.7	3,370.0	2,660.3	1,875.8
Net cash flow from investment activities	-1,177.7	-1,089.1	-1,388.8	-464.5
Net cash flow from financial activities	-1,154.7	-1,523.5	-2,137.7	-427.5

Development of key economic indicators (in %)

	2005	2004	2003	2002
Extent of depreciation and amortisation in use (HP)*	57.8	57.4	55.3	53.6
Extent of depreciation and amortisation in use	41.5	37.0	31.2	25.0
Fixed assets coverage ratio	100.2	89.5	84.0	86.9
Total indebtedness (exclusive of reserves)	23.7	23.0	23.8	36.8
Long-term indebtedness as at 31 December (exclusive of deferred tax liability)	0.0	0.0	0.0	12.4
Return on equity gross	20.1	16.4	8.8	3.9
Return on assets gross	16.3	13.2	6.4	2.5
Coverage of fixed assets	100.2	89.5	84.0	72.7
Total liquidity	194.2	146.9	106.7	235.8
Working ratio	79.4	82.6	90.6	84.7
Working ratio excluding the impact of depreciation and amortisation	67.8	70.6	77.3	79.8

*/ HP – historical prices, i.e. original prices before revaluation

Note: Indicator calculations do not reflect the transfer of long-term payables due within 1 year to short-term payables. The year-on-year reduction in total liquidity was the result of the premature payment of a long-term liability.

Monitored indicator values of the joint stock company ČEPS exhibit favourable trends. The Company's financial position developed dynamically throughout the year, the Company is financially sound and its performance is improving.

↗ Očekávaná hospodářská a finanční situace v roce 2006 a hlavní trendy hospodářského vývoje společnosti

Cenové regulaci, stejně jako v roce 2005, podléhají všechny činnosti ČEPS, a.s., realizované v rámci licence za přenos. Vzhledem k charakteru poskytovaných služeb je možná míra kolísání objemu výnosů a části nákladů (podpůrné služby) velmi vysoká. Plánovaný objem výnosů respektuje cenové rozhodnutí ERÚ pro rok 2006 a kvalifikovaný odhad objemu poskytovaných služeb. V souladu se strategií Energetického regulačního úřadu pro II. regulační období bude společnost pokračovat v realizaci úsporných opatření v oblasti provozních nákladů při dodržení kvality a spolehlivosti poskytovaných služeb minimálně na stávající úrovni.

Hospodářský výsledek před zdaněním (EBT) by měl v roce 2006 dosáhnout hodnoty 1,5 mld. Kč, tj. pokles proti roku 2005 cca o 1,8 mld. Kč. Pokles zisku je způsoben nižšími výnosy, především přechodným snížením ceny za rezervaci (využitím části výnosů z aukcí) a tarifu za systémové služby. Opakovaně rizikovou položkou ČEPS, a.s., z hlediska tvorby hospodářského výsledku běžného roku je výsledek zúčtování přeshraničních přenosů elektrické energie.

Výnosy z aukcí budou v souladu s Nařízením EU č. 1228/2003, účelově využity na investice do horizontální sítě na posílení přeshraničních propojovacích kapacit a jako příspěvek na snížení cen pro konečné zákazníky v ČR.

Ve střednědobém horizontu (5 let) plánuje společnost investovat 12,4 mld. Kč do rozvoje přenosové soustavy, z toho 2,4 mld. Kč v roce 2006. Předpokládá se, že investiční potřeby budou hrazeny z velké části využitím cizích zdrojů.

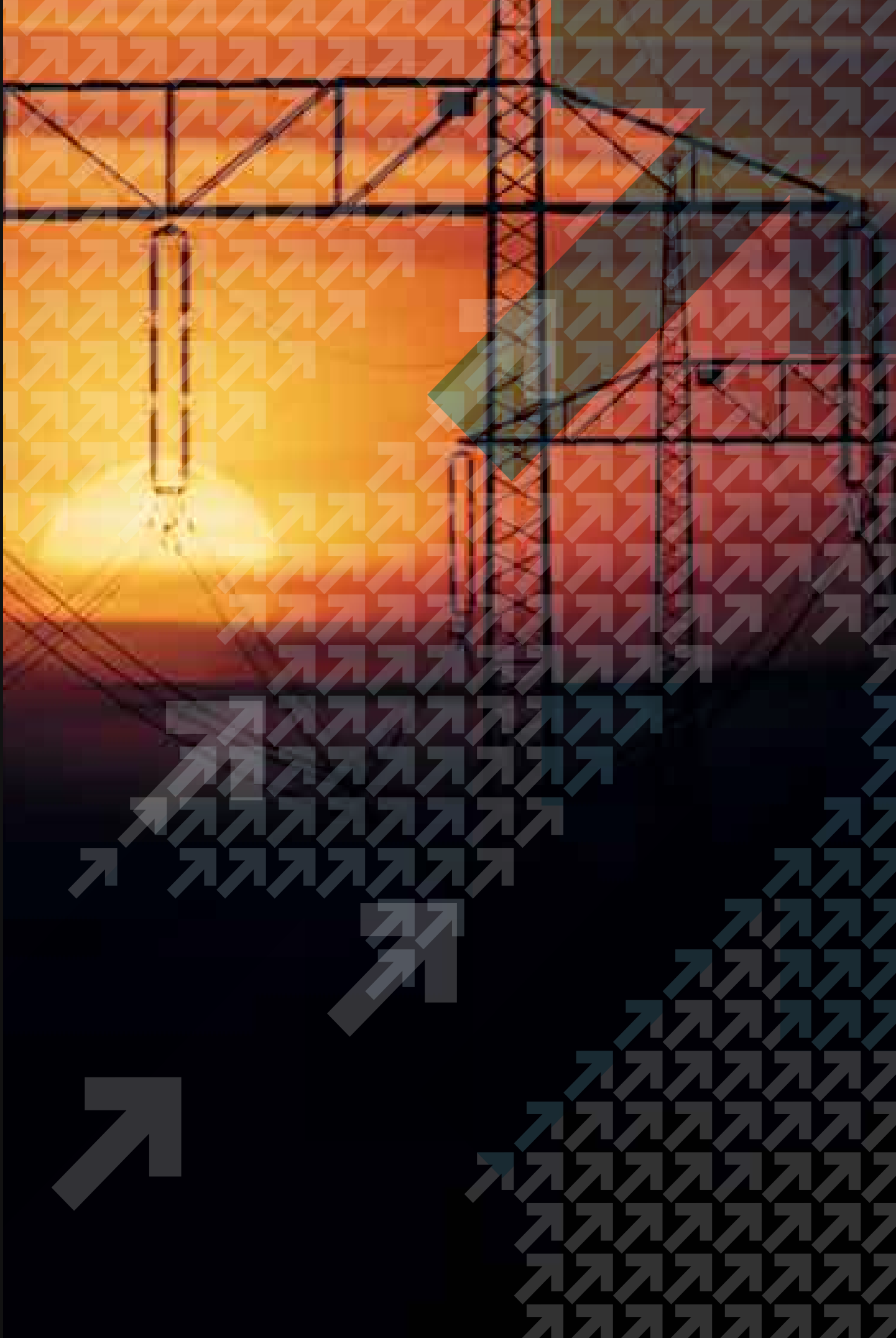
↗ Projected business and financial position in 2006 and major business development trends

As in 2005, all ČEPS's business conducted under the transmission license will continue to be subject to price regulation. With respect to the nature of services provided, the level of fluctuation in revenue as well as in a portion of expenses (ancillary services) is very high. Projected revenue volume takes into account Energy Regulatory Office (ERÚ) Price Decisions for 2006 and a qualified estimation of the volume of services to be provided. Pursuant to the Energy Regulatory Office's strategy for the 2nd regulatory period, the Company will continue to strive to increase efficiency in terms of its operating expenses whilst simultaneously maintaining the quality and reliability of its services.

Earnings before tax (EBT) are forecast to reach CZK 1.5 billion in 2006, i.e. a decrease of approximately CZK 1.8 billion, on 2005. The decrease in forecast profit is attributable to lower expected revenues, particularly to a temporary reduction in price for capacity allocation (use of a portion of revenues from auctions) and the system services tariff. As far as the current year's profit is concerned the cross-border electricity transfer settlement result continues to be an unpredictable element for the Company.

Revenues from auctions will be used in compliance with EU Regulation No. 1228/2003, for capital expenditure on the horizontal network, i.e. the upgrading of transfer capacity on cross-border interconnectors and reducing the price of TSO services charged to end customers in the Czech Republic.

In the medium term (five years), the Company plans to invest CZK 12.4 billion in the development of the transmission system, of that CZK 2.4 billion in 2006. The Company intends to fund capital needs from mainly external sources.



Zpráva dozorčí rady

V roce 2005 dozorčí rada pracovala v devítičlenném složení a ke svému jednání se sešla celkem dvanáctkrát, vždy v souladu s jednacími řádem dozorčí rady.

V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze stanov společnosti a obecně závazných předpisů dozorčí rada projednala všechny body programu řádné valné hromady ze dne 15. 6. 2005 a mimořádné valné hromady ze dne 3. 8. 2005. Projednaná změna Stanov společnosti ve smyslu rozšíření počtu členů představenstva je osvědčena notářským zápisem.

Po změnách v dozorčí radě, které byly rozhodnuty oběma valnými hromadami, byl zvolen 3. 8. 2005 jejím novým předsedou pan Vladimír Johanés.

Dozorčí rada dále průběžně kontrolovala činnost představenstva a v souladu se stanovami společnosti se soustředila na zásadní materiály týkající se strategických rozhodnutí.

Na základě přezkoumání účetní uzávěrky za rok 2005 dozorčí rada v souladu s výrokem auditora konstatuje, že účetní závěrka ve všech významných ukazatelích vyjadřuje reálný stav společnosti.

Dozorčí rada projednala v rámci výroční zprávy text Zprávy o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou v souladu s § 66a, odst. 9 Obchodního zákoníku v platném znění k 31. 12. 2005.

Dále dozorčí rada mimo jiné v průběhu roku:

- projednala Návrh finančního plánu pro rok 2005 a návrh Podnikatelského plánu pro rok 2006–2010,
- projednala Návrh koncepce podnikatelské činnosti,
- projednala a dala souhlas představenstvu k investičním projektům nad 400 mil. Kč,
- projednala chystaný záměr akce „Vývedení výkonu bloku 660 MW Elektrárny Ledvice“. Tento záměr akce bude podle výsledku společného jednání s ČEZ, a. s. předložen, vzhledem k finančnímu objemu, jehož hodnota převyšuje 10 % základního kapitálu ČEPS, a. s., valné hromadě.

Dozorčí rada v souladu se stanovami společnosti pravidelně projednávala:

- dosahované hospodářské výsledky společnosti,
- situaci v oblasti podpůrných a systémových služeb,
- změny v energetické legislativě,
- problematiku mimořádných stavů v přenosové soustavě,
- organizační změny ve společnosti.

Dozorčí rada konstatuje, že hospodářské výsledky společnosti v roce 2005 byly velmi dobré a vyslovuje za ně členům představenstva i zaměstnancům společnosti poděkování.

V Praze dne 11. 4. 2006



Vladimír Johanés
předseda dozorčí rady ČEPS, a. s.

Supervisory Board's Report

The Company's Supervisory Board, consisting of nine members, met a total of twelve times during the year, in accordance with the Board's Rules of Procedure.

As required by the Company's Articles of Incorporation and relevant legislation, the Supervisory Board carefully considered all the issues discussed at both the AGM of 15 June and the EGM of 3 August. A change to the Company's Articles of Incorporation, increasing the membership of the Board of Directors, was duly recorded in a notarial deed.

Following changes to the membership of the Supervisory Board, approved respectively by the AGM and the EGM, Mr Vladimír Johanés was elected the Board's new Chairman on 3 August.

The Supervisory Board closely monitored the activities of the Company's Board of Directors throughout the year, paying particular attention to issues relating to strategic decisions.

Following a review of the Company's financial statement for 2005, the Supervisory Board found, in accordance with the Auditors' Report, that all the major indicators contained in the financial statement reflect the real state of the Company.

The Supervisory Board reviewed the Related Parties Report prepared in compliance with the provisions of the Commercial Register, Article 66a, Paragraph 9, and included in the Company's 2005 Annual Report.

The Supervisory Board discussed several items during the year including the following:

- the draft Financial Plan for 2005 and the draft Business Plan for the period 2006–2010,
- the draft Business Concept,
- investment projects amounting to over CZK 400 million and gave its approval,
- an investment project for the supply of the output of the 660 MW generating unit at the Ledvice power station to the grid. Following negotiations with ČEZ, this project requires the approval of the EGM since the cost of the project exceeds 10% of the Company's basic capital.

As required by the Company's Articles of Incorporation, the Supervisory Board discussed a number of issues on an ongoing basis:

- the Company's business performance,
- ancillary and system services,
- changes to relevant legislation,
- exceptional events within the transmission system, and
- changes to the Company's organisational structure.

The Supervisory Board congratulates the Company on its excellent 2005 results and acknowledges the hard work of both the Company's Board of Directors and staff.

Prague, 11 April 2006



Vladimír Johanés
Chairman of the Supervisory Board







 **Finanční část**
Financial Part

Výrok auditora

Akcionářům společnosti ČEPS, a.s.:

Ověřili jsme účetní závěrku společnosti ČEPS, a.s., k 31. prosinci 2005. Za sestavení této účetní závěrky je zodpovědné vedení společnosti ČEPS, a.s. Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit též zahrnuje posouzení použitých účetních metod a významných odhadů provedených vedením a dále zhodnocení vypovídající schopnosti účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje majetek, závazky, vlastní kapitál a finanční situaci společnosti ČEPS, a.s., k 31. prosinci 2005 a výsledky jejího hospodaření za rok 2005 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.

Ověřili jsme také účetní závěrku společnosti ČEPS, a.s., k 31. prosinci 2004 a naše zpráva ze 3. února 2005 obsahovala výrok bez výhrad.

Prověřili jsme též věcnou správnost údajů uvedených ve Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČEPS, a.s., k 31. prosinci 2005. Za sestavení této zprávy o vztazích je zodpovědné vedení společnosti ČEPS, a.s. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této Zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy vztahujícími se k prověrce a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit Zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČEPS, a.s., k 31. prosinci 2005.

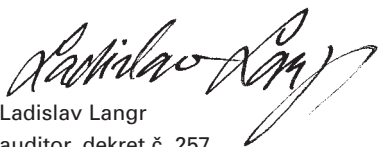
Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědné vedení společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.



Ernst & Young Audit & Advisory s.r.o., člen koncernu
osvědčení č. 401



Ladislav Langr
auditor, dekret č. 257

3. února 2006

Praha, Česká republika

To the Shareholders of ČEPS, a.s.:

We have audited the financial statements of ČEPS, a.s., as of 31 December 2005. These financial statements are the responsibility of the management of ČEPS, a.s. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors, International Standards on Auditing and applicable clauses of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of ČEPS, a.s., as of 31 December 2005 and the financial results for the year then ended in accordance with accounting principles generally accepted in the Czech Republic.

We have also audited the prior year financial statements as of 31 December 2004 of ČEPS, a.s., and issued an unqualified report thereon dated 3 February 2005.

In addition, we have reviewed the accuracy of the information contained in the Related Parties Report of ČEPS, a.s., for the year ended 31 December 2005. The management of ČEPS, a.s., is responsible for the preparation of the Related Parties Report. Our responsibility is to issue a report based on our review.

We conducted our review in accordance with applicable International Standards on Auditing and the related applicable clauses issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the report on related parties is free from material misstatement. The review is limited primarily to enquiries of company personnel, to analytical procedures applied to financial data and to examining, on a test basis, the accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. We have not performed an audit and, accordingly, we do not express an audit opinion.

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the Related Parties Report of ČEPS, a.s., for the year ended 31 December 2005 is materially misstated.

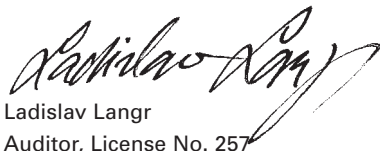
We have also reviewed the consistency of the Annual Report with the above-mentioned financial statements. The management of ČEPS, a.s., is responsible for the accuracy of the annual report. Our responsibility is to express, based on our review, an opinion on the consistency of the annual report with the financial statements.

We conducted our review in accordance with International Standards on Auditing and the related application clauses issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the review to obtain reasonable assurance as to whether the information presented in the annual report that describes the facts reflected in the financial statements is consistent, in all material respect, with the financial statements. We believe that our review provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the information presented in the annual report is consistent, in all material respects, with the above-mentioned financial statements.



Ernst & Young Audit & Advisory s.r.o., člen koncernu
License No. 401



Ladislav Langr
Auditor, License No. 257

3 February 2006
Prague, Czech Republic

➤ **Rozvaha k 31. 12. 2005** **Balance Sheet as at 31. 12. 2005**

AKTIVA (v tis. Kč) / ASSETS (in TCZK)		2005		2004	
		Brutto	Korekce	Netto	
		Gross	Adjustments	Net	
AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS		32 574 984	10 957 807	21 617 177	19 710 858
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	0	0	0	0
B.	Dlouhodobý majetek / Fixed assets	27 374 171	10 947 840	16 426 331	16 936 104
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible assets	499 713	263 618	236 095	215 985
B. I. 1.	Zřizovací výdaje / Foundation and organization expenses	0	0	0	0
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje / Research and development	0	0	0	0
3.	Software / Software	380 036	226 414	153 622	154 717
4.	Ocenitelná práva / Patents, royalties and similar rights	77 717	37 204	40 513	26 974
5.	Goodwill / Goodwill	0	0	0	0
6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek / Other intangibles	0	0	0	0
7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible assets in progress	41 960	0	41 960	34 294
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek / Advances granted for intangible assets	0	0	0	0
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible assets	26 872 358	10 684 222	16 188 136	16 718 019
B. II. 1.	Pozemky / Land	201 909	0	201 909	191 744
2.	Stavby / Constructions	14 627 943	4 191 158	10 436 785	10 792 617
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí / Separate movable items and groups of movable items	11 294 168	6 493 064	4 801 104	4 904 729
4.	Pěstitelské celky trvalých porostů / Perennial crops	0	0	0	0
5.	Základní stádo a tažná zvířata / Livestock	0	0	0	0
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek / Other tangible assets	466	0	466	397
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek / Tangible assets in progress	732 731	0	732 731	768 269
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek / Advances granted for tangible assets	15 141	0	15 141	60 263
9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku / Gain or loss on revaluation of acquired property	0	0	0	0
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek / Financial investments	2 100	0	2 100	2 100
B. III. 1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách / Subsidiaries	2 000	0	2 000	2 000
2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem / Associates	0	0	0	0
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly / Other long-term securities and interests	100	0	100	100
4.	Půjčky a úvěry – ovládající a řídící osoba, podstatný vliv / Loans to subsidiaries and associates	0	0	0	0
5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek / Other long-term investments	0	0	0	0
6.	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek / Long-term investments in progress	0	0	0	0
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek / Advances granted for long-term investments	0	0	0	0
C.	Oběžná aktiva / Current assets	5 182 760	9 967	5 172 793	2 758 418
C. I.	Zásoby / Inventory	89 259	0	89 259	78 178
C. I. 1.	Materiál / Materials	89 259	0	89 259	78 178
2.	Nedokončená výroba a polotovary / Work in progress and semi-finished production	0	0	0	0
3.	Výrobky / Finished products	0	0	0	0
4.	Zvířata / Livestock	0	0	0	0

AKTIVA (v tis. Kč) / ASSETS (in TCZK)		2005			2004
		Brutto	Korekce	Netto	Netto
		Gross	Adjustments	Net	Net
5.	Zboží / Goods	0	0	0	0
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby / Advances granted for inventory	0	0	0	0
C. II.	Dlouhodobé pohledávky / Long-term receivables	14 502	0	14 502	14 386
C. II. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	0	0	0	0
2.	Pohledávky – ovládající a řídicí osoba / Receivables from subsidiaries	0	0	0	0
3.	Pohledávky – podstatný vliv / Receivables from associates	0	0	0	0
4.	Pohledávky za společníky a za účastníky sdružení / Receivables from partners, co-operative members and participants in association	0	0	0	0
5.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy / Long-term advances granted	13 929	0	13 929	13 992
6.	Dohadné účty aktivní / Other receivables	0	0	0	0
7.	Jiné pohledávky / Deferred tax assets	573	0	573	394
8.	Odložená daňová pohledávka	0	0	0	0
C. III.	Krátkodobé pohledávky / Short-term receivables	1 391 429	9 967	1 381 462	699 577
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů / Trade receivables	1 270 425	9 967	1 260 458	632 252
2.	Pohledávky – ovládající a řídicí osoba / Receivables from subsidiaries	0	0	0	0
3.	Pohledávky – podstatný vliv / Receivables from associates	0	0	0	0
4.	Pohledávky za společníky a za účastníky sdružení / Receivables from partners, co-operative members and participants in association	0	0	0	0
5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Social security and health insurance	0	0	0	0
6.	Stát – daňové pohledávky / Due from government – tax receivables	0	0	0	0
7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy / Short-term advances granted	1 072	0	1 072	564
8.	Dohadné účty aktivní / Unbilled revenue	118 650	0	118 650	36 989
9.	Jiné pohledávky / Other receivables	1 282	0	1 282	29 772
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek / Short-term financial assets	3 687 570	0	3 687 570	1 966 277
C. IV. 1.	Peníze / Cash	2 190	0	2 190	1 785
2.	Účty v bankách / Bank accounts	2 168 970	0	2 168 970	9 750
3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly / Short-term securities and interests	1 516 410	0	1 516 410	1 954 742
4.	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek / Short-term financial assets in progress	0	0	0	0
D. I.	Časové rozlišení / Accrued assets and deferred liabilities	18 053	0	18 053	16 336
D. I. 1.	Náklady příštích období / Prepaid expenses	17 817	0	17 817	16 289
2.	Komplexní náklady příštích období / Prepaid expenses (specific-purpose expenses)	0	0	0	0
3.	Příjmy příštích období / Unbilled revenue	236	0	236	47



PASIVA (v tis. Kč) / SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES (in TCZK)		2005	2004
PASIVA CELKEM / TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES		21 617 177	19 710 858
A.	Vlastní kapitál / Shareholders' equity	16 462 033	15 161 763
A. I.	Základní kapitál / Basic capital	13 034 685	13 034 685
A. I. 1.	Základní kapitál / Registered capital	13 034 685	13 034 685
	2. Vlastní akcie (-) / Own shares and own ownership interests (-)	0	0
	3. Změny základního kapitálu / Changes in basic capital	0	0
A. II.	Kapitálové fondy / Capital funds	0	0
A. II. 1.	Emisní ážio / Share premium (agio)	0	0
	2. Ostatní kapitálové fondy / Other capital funds	0	0
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků / Gain or loss on revaluation of assets and liabilities	0	0
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách / Gain or loss on revaluation of company transformations	0	0
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku / Reserve funds and other funds created from profit	743 175	185 488
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond / Legal reserve fund	263 846	166 767
	2. Statutární a ostatní fondy / Statutory and other funds	479 329	18 721
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let / Profit (loss) for the previous years	229 190	0
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let / Retained earnings for the previous years	229 190	0
	2. Neuhrazená ztráta minulých let / Accumulated loss of previous years	0	0
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-) / Profit (loss) for the year (+/-)	2 454 983	1 941 590
B.	Cizí zdroje / Liabilities	4 794 872	4 457 521
B. I.	Rezervy / Reserves	38 409	19 433
B. I. 1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů / Reserves created under special legislation	0	0
	2. Rezerva na důchody a podobné závazky / Reserve for pensions and similar obligations	0	0
	3. Rezerva na daň z příjmů / Reserve for corporate income tax	0	0
	4. Ostatní rezervy / Other reserves	38 409	19 433
B. II.	Dlouhodobé závazky / Long-term liabilities	2 443 880	2 641 273
B. II. 1.	Závazky z obchodních vztahů / Trade payables	0	0
	2. Závazky – ovládací a řídicí osoba / Liabilities to subsidiaries	0	0
	3. Závazky – podstatný vliv / Liabilities to associates	0	0
	4. Závazky ke společníkům a k účastníkům sdružení / Liabilities to partners, co-operative members and participants in association	0	0
	5. Dlouhodobé přijaté zálohy / Advances received	0	0
	6. Vydané dluhopisy / Bonds payable	0	0
	7. Dlouhodobé směnky k úhradě / Notes payable	0	0
	8. Dohadné účty pasivní / Unbilled deliveries	0	0
	9. Jiné závazky / Other liabilities	0	0
	10. Odložený daňový závazek / Deferred tax liability	2 443 880	2 641 273
B. III.	Krátkodobé závazky / Current liabilities	2 312 583	1 796 815
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů / Trade payables	1 658 213	1 066 755
	2. Závazky – ovládací a řídicí osoba / Liabilities to subsidiaries	0	0
	3. Závazky – podstatný vliv / Liabilities to associates	0	0
	4. Závazky ke společníkům a k účastníkům sdružení / Liabilities to partners, co-operative members and participants in association	0	0
	5. Závazky k zaměstnancům / Liabilities to employees	11 676	160
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotní pojištění / Liabilities arising from social security and health insurance	7 886	7 352
	7. Stát – daňové závazky a dotace / Due to government – taxes and subsidies	297 601	558 890
	8. Krátkodobé přijaté zálohy / Advances received	296 262	58 301
	9. Vydané dluhopisy / Bonds payable	0	0
	10. Dohadné účty pasivní / Unbilled deliveries	27 969	93 800
	11. Jiné závazky / Other liabilities	12 976	11 557



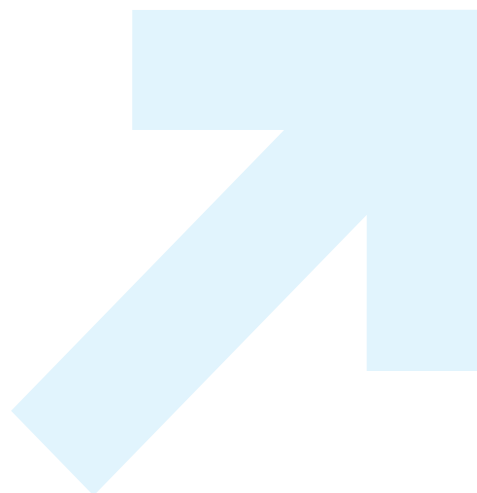
	PASIVA (v tis. Kč) / SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES (in TCZK)	2005	2004
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci / Bank loans and borrowings	0	0
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé / Long-term bank loans	0	0
2.	Krátkodobé bankovní úvěry / Short-term bank loans	0	0
3.	Krátkodobé finanční výpomoci / Borrowings	0	0
C. I.	Časové rozlišení / Accrued liabilities and deferred assets	360 272	91 574
C. I. 1.	Výdaje příštích období / Accruals	0	0
2.	Výnosy příštích období / Deferred income	360 272	91 574



Výkaz zisku a ztráty Profit and Loss Account

	(v tis. Kč / in TCZK)	2005	2004
I.	Tržby za prodej zboží / Revenues from goods sold	0	0
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží / Costs of goods sold	0	0
+	Obchodní marže / Gross margin	0	0
II.	Výkony / Production	15 628 750	15 163 086
II.	1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb / Revenues from sale of finished products and services	15 621 418	15 157 057
	2. Změna stavu zásob vlastní činnosti / Change in inventory produced internally	0	0
	3. Aktivace / Own work capitalized	7 332	6 029
B.	Výkonová spotřeba / Production related consumption	10 182 945	10 433 307
B.	1. Spotřeba materiálu a energie / Consumption of material and energy	961 697	902 026
	2. Služby / Services	9 221 248	9 531 281
+	Přidaná hodnota / Value added	5 445 805	4 729 779
C.	Osobní náklady / Personnel expenses	312 518	277 513
C.	1. Mzdové náklady / Wages and salaries	213 345	192 505
	2. Odměny členům orgánů společnosti / Bonuses to members of company or cooperation bodies	2 787	1 297
	3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění / Social security and health insurance	79 007	72 203
	4. Sociální náklady / Other social costs	17 379	11 508
D.	Daně a poplatky / Taxes and charges	10 029	5 094
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku / Amortization and depreciation of intangible and tangible fixed assets	1 835 479	1 822 613
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu / Revenues from sale of intangible and tangible fixed assets and materials	191 933	40 049
III.	1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku / Revenues from sale of intangible and tangible fixed assets	177 876	13 604
	2. Tržby z prodeje materiálu / Revenues from sale of materials	14 057	26 445
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu / Net book value of intangible and tangible fixed assets and materials sold	134 801	31 931
F.	1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku / Net book value of intangible and tangible fixed assets sold	134 801	31 919
	2. Prodaný materiál / Materials sold	0	12
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období / Change in reserves and provisions relating to operations and in prepaid expenses (specific-purpose expenses)	25 356	-54 965
IV.	Ostatní provozní výnosy / Other operating revenues	8 045	6 628
H.	Ostatní provozní náklady / Other operating expenses	62 904	45 405
V.	Převod provozních výnosů / Transfer of operating revenues	0	0
I.	Převod provozních nákladů / Transfer of operating expenses	0	0
*	Provozní výsledek hospodaření / Profit or loss on operating activities	3 264 696	2 648 865
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů / Revenues from sale of securities and interests	5 014	0
J.	Prodané cenné papíry a podíly / Securities and interests sold	5 006	0
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku / Income from financial investments	0	0
VII.	1. Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem / Income from subsidiaries and associates	0	0
	2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů / Income from other long-term securities and interests	0	0
	3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku / Income from other financial investments	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku / Income from short-term financial assets	7 546	4 275
K.	Náklady z finančního majetku / Expenses related to financial assets	0	0

	(v tis. Kč / in TCZK)	2005	2004
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů / Gain on revaluation of securities and derivatives	539	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů / Loss on revaluation of securities and derivatives	1 331	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti / Change in reserves and provisions relating to financial activities	0	0
X.	Výnosové úroky / Interest income	50 662	51 561
N.	Nákladové úroky / Interest expense	0	0
XI.	Ostatní finanční výnosy / Other finance income	82 537	40 359
O.	Ostatní finanční náklady / Other finance cost	101 397	66 564
XII.	Převod finančních výnosů / Transfer of finance income	0	0
P.	Převod finančních nákladů / Transfer of finance cost	0	0
*	Finanční výsledek hospodaření / Profit or loss on financial activities	38 564	29 631
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost / Tax on profit or loss on ordinary activities	848 277	736 906
Q. 1.	– splatná / due	1 045 670	955 101
2.	– odložená / deferred	-197 393	-218 195
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost / Profit or loss on ordinary activities after taxation	2 454 983	1 941 590
XIII.	Mimořádné výnosy / Extraordinary gains	0	0
R.	Mimořádné náklady / Extraordinary losses	0	0
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti / Tax on extraordinary profit or loss	0	0
S. 1.	– splatná / due	0	0
2.	– odložená / deferred	0	0
*	Mimořádný výsledek hospodaření / Extraordinary profit or loss	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) / Profit or loss for the year (+/-)	2 454 983	1 941 590
	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-) / Profit or loss before taxation (+/-)	3 303 260	2 678 496



Přehled o peněžních tocích Cash Flow Statement

	(v tis. Kč / in TCZK)	2005	2004
P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období / Cash and cash equivalents at beginning of period	1 966 277	1 208 925
	Peněžní toky z provozní činnosti / Operating activities		
Z.	Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním / Pre-tax profit from normal activity	3 303 260	2 678 496
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace / Adjustments by non-cash transactions	2 039 703	1 742 859
A.1.1.	Odpisy stálých aktiv a pohledávek / Depreciation, amortization and writing-off	1 841 339	1 822 613
A.1.1.1.	Odpis stálých aktiv / Depreciation and amortization of fixed assets	1 837 753	1 822 613
A.1.1.2.	Odpis pohledávek / Receivables writing-off	3 586	0
A.1.2.	Změna stavu opravných položek, rezerv a časového rozlišení / Change in adjustments, reserves and accruals	292 101	-46 507
A.1.2.1.	Změna stavu opravných položek / Change in adjustments	6 380	-4 918
A.1.2.2.	Změna stavu rezerv / Change in reserves	18 976	-50 047
A.1.2.3.	Změna zůstatků časového rozlišení / Change in accruals	266 745	8 458
A.1.3.	Zisk/ztráta z prodeje stálých aktiv a vlastních akcií / Gain/Loss on fixed assets retirements and own shares	-43 075	18 314
A.1.4.	Vyúčtované nákladové a výnosové úroky / Interest expenses and revenues	-50 662	-51 561
A.1.4.1.	Vyúčtované nákladové úroky / Interest expenses	0	0
A.1.4.2.	Vyúčtované výnosové úroky / Interest revenues	-50 662	-51 561
A.1.5.	Ostatní nepeněžní operace / Other non-cash transactions	0	0
A.*	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami / Net cash provided by operating activities before taxes, changes in working capital and extraordinary items	5 342 963	4 421 355
A.2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu / Change in working capital	-96 231	-227 079
A.2.1.	Změna stavu pohledávek z provozní činnosti / Change in receivables from operational activities	-691 967	-137 084
A.2.2.	Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti / Change in short-term payables from operational activities	606 817	-85 895
A.2.3.	Změna stavu zásob / Change in inventory	-11 081	-4 100
A.**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami / Net cash provided by operating activities before taxes	5 246 732	4 194 276
A.3.	Výdaje z plateb úroků s výjimkou kapitalizovaných úroků / Interest paid, excl. capitalized interest	0	0
A.4.	Přijaté úroky / Interest received	50 898	51 561
A.5.	Zaplacená daň z příjmů vč. doměrků daně za minulé období / Income taxes paid	-1 243 934	-875 862
A.6.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy / Revenues and expenses related to extraordinary items	0	0
A.***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti / Net cash provided by operating activities	4 053 696	3 369 975
	Peněžní toky z investiční činnosti / Investing activities		
B.1.	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv / Fixed assets acquisition	-1 355 565	-1 103 190
B.1.1.	Nabytí dlouhodobého hmotného majetku / Additions to tangible fixed assets	-1 379 587	-1 167 633
B.1.2.	Nabytí dlouhodobého nehmotného majetku / Additions to intangible fixed assets	-83 193	-62 771
B.1.3.	Změna stavu dlouhodobého finančního majetku / Change in financial investment	0	-100
B.1.4.	Změna stavu závazků z investiční činnosti / Change in payables from investing activity	107 215	127 314
B.2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv / Proceeds from sales of fixed assets	177 875	14 056
B.2.1.	Výnosy z prodeje dlouhodobého hmotného majetku / Proceeds from sales of tangible fixed assets	177 875	13 604
B.2.2.	Výnosy z prodeje dlouhodobého nehmotného majetku / Proceeds from sales of intangible fixed assets	0	0
B.2.3.	Výnosy z prodeje dlouhodobého finančního majetku / Proceeds from sales of financial investment	0	0
B.2.4.	Změna stavu pohledávek z prodeje stálých aktiv / Change in receivables from sales of fixed assets	0	452
B.***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti / Total cash used in investing activities	-1 177 690	-1 089 134

	(v tis. Kč / in TCZK)	2005	2004
	Peněžní toky z finanční činnosti / Financing activities		
C.1.	Změna stavu dlouhodobých závazků a krátkodobých úvěrů / Change in long-term liabilities and short-term loans	0	0
C.1.1.	Změna stavu dlouhodobých úvěrů / Change in long-term bank loans	0	0
C.1.2.	Změna stavu krátkodobých úvěrů a finančních výpomocí / Change in short-term bank loans and notes	0	0
C.1.3.	Změna stavu dlouhodobých závazků z emitovaných dluhopisů / Change in long-term bonds payable	0	0
C.1.4.	Změna stavu ostatních dlouhodobých závazků / Change in other long-term liabilities	0	0
C.2.	Dopady změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky / Impact of changes in equity by cash	-1 154 713	-1 523 489
C.2.1.	Peněžní dary a dotace do vlastního kapitálu / Monetary donations and subsidies to equity	0	0
C.2.2.	Přímé platby na vrub fondů / Direct payments debited to funds	-4 019	-1 279
C.2.3.	Vyplacené/vrácené dividendy nebo podíly na zisku / Paid-out dividends and profit shares	-1 150 694	-1 522 210
C.2.4.	Pořízení/prodej vlastních akcií / Purchase/sale of treasury shares	0	0
C.***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti / Net cash from financing activities	-1 154 713	-1 523 489
F.	Čisté zvýšení/snížení peněžních prostředků / Net increase/decrease in cash	1 721 293	757 352
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období / Cash and cash equivalents at end of period	3 687 570	1 966 277

1. Popis společnosti

ČEPS, a.s., (dále jen „společnost“) je právnická osoba, akciová společnost, která vznikla zápisem do obchodního rejstříku dne 16. 10. 1998 a sídlí v Praze 10, Elektrárenská 774/2, Česká republika, IČ 25702556. Hlavním předmětem její činnosti je především rozvod elektřiny, výroba, instalace a opravy elektronických zařízení a elektrických strojů a přístrojů.

V roce 2005 společnost provedla změny v zápisu do obchodního rejstříku týkající se zvýšení počtu členů představenstva ze čtyř na pět a změny ve složení dozorčí rady.

Osoby podílející se dvaceti a více procenty na základním kapitálu společnosti k 31. 12. 2005:

Dceřiná společnost Fondu národního majetku OSINEK, a.s.	51 %
Ministerstvo financí ČR	34 %

Členové statutárních orgánů k 31. prosinci 2005:

Představenstvo

Předsedkyně:	Ing. Ludmila Petráňová
Místopředseda:	Ing. Petr Zeman
Člen:	Ing. Milan Kovařík
Člen:	Ing. Vladimír Tošovský
Člen:	Ing. Miroslav Vrba, CSc.

Dozorčí rada

Předseda:	Ing. Vladimír Johanes
Místopředseda:	Ing. Karel Pícl
Člen:	PaeDr. Vilém Buriánek
Člen:	Ing. Karel Goldemund
Člen:	Ing. Miloslav Matys
Člen:	Ing. Ladislav Pazdera
Člen:	Ing. Milan Peisert
Člen:	Ing. Jiří Staněk
Člen:	Ing. Miroslav Václavěk

Organizační strukturu společnosti tvoří úsek generálního ředitele, úsek provozu a správy majetku, úsek obchodu, úsek strategie a finance a úsek řízení provozu a ICT (informační telekomunikační technologie).

2. Základní východiska pro vypracování účetní závěrky

Příložená účetní závěrka byla připravena podle zákona o účetnictví a prováděcí vyhlášky k němu ve znění platném pro rok 2005 a 2004.

3. Obecné účetní zásady

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2005 a 2004 jsou následující:

a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Pořizovací cena nakoupeného softwaru a ocenitelných práv nad 60 tis. Kč je účtována jako pořízení dlouhodobého nehmotného majetku s následným převodem na příslušné účty dlouhodobého nehmotného majetku a odepisována rovnoměrně po dobu čtyř let nebo po dobu životnosti, jak je stanoveno v příslušné smlouvě.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu.

b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek byl do společnosti vložen v cenách dle znaleckého ocenění firmou DARA. Tyto ceny byly výchozí pro stanovení základny pro účetní odpisování. V započatém odpisování dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku dle § 26 zákona č. 586/92 Sb., o daních z příjmů, společnost pokračuje jako právní nástupce poplatníka.

1. Description of the Company

ČEPS, a.s. ("the Company") is a joint stock company incorporated on 16 October 1998. The Company's registered office is located in Prague 10, Elektrárenská 774/2 and its business registration number (IČ) is 25702556. The Company is primarily involved in the distribution of electricity, the production, installation and repairs of electronic equipment and electrical machinery and tools.

In 2005, changes in the Commercial Register entry concerning an increase in the number of members of the Board of Directors from four to five and the new composition of the Supervisory Board were made.

Shareholders who hold a 20% or greater interest in the Company's basic capital as at 31 December 2005 are as follows:

OSINEK, a.s., a subsidiary of the National Property Fund	51%
The Ministry of Finance of the Czech Republic	34%

Members of statutory bodies as at 31 December 2005 were as follows:

Board of Directors

Chair:	Ludmila Petráňová
Vice-chair:	Petr Zeman
Member:	Milan Kovařík
Member:	Vladimír Tošovský
Member:	Miroslav Vrba

Supervisory Board

Chair:	Vladimír Johanes
Vice-chair:	Karel Pícl
Member:	Vilém Buriánek
Member:	Karel Goldemund
Member:	Miloslav Matys
Member:	Ladislav Pazdera
Member:	Milan Peisert
Member:	Jiří Staněk
Member:	Miroslav Václavěk

The Company's organisational structure is as follows: CEO, Operations and Property Management, Economy and Business, Strategy and Finances, Operation Management and ICT (Information Telecommunication Technology).

2. Basis of Presentation of the Financial Statements

The accompanying financial statements were prepared in accordance with the Czech Act on Accounting and the related guidelines as applicable for 2005 and 2004.

3. Summary of Significant Accounting Policies

The accounting policies applied by the Company in preparing the 2005 and 2004 financial statements are as follows:

a) Intangible Fixed Assets

Intangible fixed assets are valued at their acquisition cost and related expenses.

The cost of purchased software and patents, rights and royalties exceeding CZK 60 thousand is recorded as acquisition of intangible fixed assets with a subsequent transfer to the respective intangible fixed asset accounts. It is amortised using straight-line amortisation over a period of four years or the expected useful life, in compliance with the respective contract.

The costs of technical improvements are capitalized.

b) Tangible Fixed Assets

Fixed tangible and intangible assets were contributed to the Company based on an expert valuation prepared by the DARA company. The valuation amounts were used as input prices for accounting depreciation. Pursuant to Section 26 of Act 586/92 Coll.,

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek vyrobený ve společnosti se oceňuje vlastními náklady, které zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady, výrobní a režijní náklady a podíl správní režie, trvá-li výstavba déle než jeden rok. Úroky vynaložené v průběhu výstavby, tj. v období před uvedením dlouhodobého hmotného majetku do užívání, jsou součástí pořizovací ceny.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let (od-do)
Stavby	25–50
Stroje, přístroje, zařízení a dopravní prostředky	4–20
Inventář	8

Odpisy vloženého dlouhodobého hmotného majetku byly stanoveny individuálně dle předpokládané životnosti:

	Počet let (od-do)
Stavby	1–45
Stroje, přístroje, zařízení a dopravní prostředky	1–15
Inventář	1–4

c) Finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech, cenné papíry k obchodování a dlužné cenné papíry se splatností do 1 roku držené do splatnosti.

Dlouhodobý finanční majetek tvoří zejména majetkové účasti. Majetkovou účastí je podíl vyšší než 20 % základního kapitálu přidružené nebo dceřiné společnosti.

Cenné papíry k obchodování jsou cenné papíry držené za účelem provádění transakcí na veřejném trhu s cílem dosahovat zisk z cenových rozdílů v krátkodobém, maximálně ročním horizontu.

Cenné papíry držené do splatnosti jsou cenné papíry, které mají stanovenou splatnost a společnost má úmysl a schopnost držet je do splatnosti.

Podíly a cenné papíry se oceňují pořizovacími cenami, které zahrnují cenu pořízení a přímé náklady s pořízením související, např. poplatky a provize makléřům a burzám. U dlužných cenných papírů se účtuje o úrokovém výnosu ve věcné a časové souvislosti a takto rozlišený úrokový výnos je součástí ocenění příslušného cenného papíru.

K 31. 12. se jednotlivé složky finančního majetku přeceňují níže uvedeným způsobem:

- Cenné papíry k obchodování reálnou hodnotou, změna reálné hodnoty se účtuje do nákladů nebo výnosů.
- Majetkové účasti s rozhodujícím a podstatným vlivem se oceňují pořizovací cenou a případné snížení jejich hodnoty se zohlední opravnou položkou na vrub nákladů.
- Cenné papíry držené do splatnosti se přeceňují o rozdíl mezi pořizovací cenou bez kuponu a jmenovitou hodnotou. Tento rozdíl se rozlišuje dle věcné a časové souvislosti do nákladů nebo výnosů.

Reálná hodnota představuje tržní hodnotu, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze, případně ocenění kvalifikovaným odhadem nebo posudkem znalce, není-li tržní hodnota k dispozici.

Pokud dochází k poklesu účetní hodnoty u dlouhodobého finančního majetku, který se ke konci rozvahového dne nepřeceňuje, rozdíl se považuje za dočasné snížení hodnoty a je zaúčtovaný jako opravná položka.

d) Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny pořizovacími cenami s použitím metody váženého aritmetického průměru. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na přepravu, clo, provize, atd.).



the Income Taxes Act, the Company, as a legal successor of the taxpayer, continues the depreciation of fixed tangible and intangible assets.

Purchased tangible fixed assets with cost exceeding CZK 40 thousand are recorded at their acquisition cost that consists of purchase price, freight, customs duties and other related costs. Internally developed tangible fixed assets are recorded at their accumulated cost that consists of direct material and labour costs and production overhead and a portion of administrative overhead costs if construction exceeds one year. Interest incurred during construction, i.e. before a tangible fixed asset is put into use, is capitalised.

The costs of technical improvements are capitalized. Repairs and maintenance expenses are expensed as incurred.

Depreciation

Depreciation is calculated based on the acquisition cost and the estimated useful life of related asset. The estimated useful lives are as follows:

	Years (specify range)
Constructions	25–50
Machinery, equipment and vehicles	4–20
Furniture and fixtures	8

Depreciation of contributed tangible fixed assets was stipulated individually based on their expected useful lives as follows:

	Years (specify range)
Constructions	1–45
Machinery, equipment and vehicles	1–15
Furniture and fixtures	1–4

c) Financial Assets

Short-term financial assets consist of liquid valuables, cash in hand and at bank, held-for-trading securities and held-to-maturity debt securities falling due within one year.

Long-term financial assets consist mainly of ownership interests. An ownership interest is a share in the basic capital of an associated company or subsidiary exceeding 20%.

Held-for-trading securities are securities that are held for the purpose of effecting transactions in the market in order to generate profit from the price variances in the short-run which, however, will not exceed one year.

Held-to-maturity securities are securities with a defined maturity that the Company intends and is able to hold to maturity.

Interests and securities are valued at their acquisition cost, which includes the purchase price and direct costs related to the acquisition, e.g. fees and commissions paid to agents and stock exchanges. In respect of debt securities, interest income is recorded observing the matching and accrual principles. Accrued interest income is included in the relevant securities account.

As of 31 December the individual components of financial assets are revalued using the following method:

- Held-for-trading securities are revalued to fair value; the change in the fair value is charged or recognized to income, as appropriate.
- Ownership interests constituting dominant or significant influence are valued at acquisition cost and a possible diminution in their value is reflected by a provision charged to income.
- Held-to-maturity securities and interests are adjusted for the difference between the acquisition cost without coupon and the nominal value; the difference is recognized as a revenue or an expense under accrual accounting.

The fair value is the market value that is published by the relevant domestic or foreign stock exchange; or, if the market value is not available from a public market, is a valuation amount given in a qualified estimate or in a certified expert's opinion.

If there is a decrease in the carrying value of long-term financial assets that are not revalued at the balance sheet date, the difference is considered a temporary diminution in value and is recorded as a provision.

d) Inventory

Purchased inventory is stated at cost being determined on the weighted average method. Costs of purchased inventory include acquisition related costs (freight, customs, commission, etc.).

e) Pohledávky

Pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu.

Deriváty

Deriváty se prvotně oceňují pořizovacími cenami. V příložené rozvaze jsou deriváty vykázány jako součást jiných krátkodobých pohledávek, resp. závazků.

Deriváty se člení na deriváty k obchodování a deriváty zajišťovací. Zajišťovací deriváty jsou sjednány za účelem zajištění reálné hodnoty nebo za účelem zajištění peněžních toků. Aby mohl být derivát klasifikován jako zajišťovací, musí změny v reálné hodnotě nebo změny peněžních toků vyplývající ze zajišťovacích derivátů zcela nebo zčásti kompenzovat změny v reálné hodnotě zajištěné položky nebo změny peněžních toků plynoucích ze zajištěné položky a společnost musí zdokumentovat a prokázat existenci zajišťovacího vztahu a vysokou účinnost zajištění. V ostatních případech se jedná o deriváty k obchodování.

K rozvahovému dni se deriváty přeceňují na reálnou hodnotu. Změny reálných hodnot derivátů určených k obchodování se účtují do finančních nákladů, resp. výnosů. Změny reálných hodnot derivátů, které jsou klasifikovány jako zajištění reálné hodnoty se účtují také do finančních nákladů, resp. výnosů spolu s příslušnou změnou reálné hodnoty zajištěného aktiva nebo závazku, která souvisí se zajišťovaným rizikem. Změny reálných hodnot derivátů, které jsou klasifikovány jako zajištění peněžních toků se účtují do vlastního kapitálu a v rozvaze se vykazují prostřednictvím oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků. Neefektivní část zajištění se účtuje přímo do finančních nákladů, resp. výnosů.

f) Vlastní kapitál

Základní kapitál společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku městského soudu. Případné zvýšení nebo snížení základního kapitálu na základě rozhodnutí valné hromady, které nebylo ke dni účetní závěrky zaregistrováno, se vykazuje jako změny základního kapitálu.

Podle obchodního zákoníku společnost vytváří rezervní fond ze zisku. Akciová společnost je povinna vytvořit rezervní fond v roce, kdy poprvé dosáhne zisku, ve výši 20 % čistého zisku, ne však více než 10 % základního kapitálu. V dalších letech vytváří rezervní fond ve výši 5 % z čistého zisku až do výše 20 % základního kapitálu. Takto vytvořené zdroje se mohou použít jen k úhradě ztráty.

g) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách. V položce jiné závazky se vykazují také hodnoty zjištěné v důsledku ocenění finančních derivátů reálnou hodnotou.

h) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách v kurzu platném ke dni jejich vzniku a k rozvahovému dni byly oceněny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované i nerealizované kursové zisky a ztráty se účtují do výnosů nebo nákladů běžného roku.

i) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Společnost účtuje na vrub nákladů tvorbu rezerv a opravných položek na krytí všech rizik, ztrát a znehodnocení, které jsou ke dni sestavení účetní závěrky známy.

j) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, dary, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

Odložená daňová povinnost odráží daňový dopad přechodných rozdílů mezi zůstatkovými hodnotami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu s přihlédnutím k období realizace.

e) Receivables

Both long- and short-term receivables are carried at their realizable value after provision for doubtful accounts. Additions to the provision account are charged to income.

Derivatives

Derivatives are initially measured at cost. Derivatives are reflected in other short-term receivables or payables, as appropriate, in the accompanying balance sheet.

Derivatives are classified as derivatives held for trading purposes and derivatives held for hedging purposes. The latter are designated as either fair value hedges or cash flow hedges. In order to qualify for hedge accounting, the change in the fair value of a derivative or of its estimated cash flow must offset, in whole or in part, the change in the fair value or cash flow arising from the hedged item. In addition, there must be formal documentation of the hedging relationship at inception and the Company must prove that the hedging relationship is highly effective. In all other cases, derivatives shall be accounted for as held for trading.

Derivatives are revalued to fair value as at the balance sheet date. Changes in the fair value of derivatives held for trading are reported in earnings. Changes in the fair value of derivatives designated as fair value hedges are also recognized in earnings, together with the change in the fair value of the hedged item attributable to the risk being hedged. Changes in the fair value of derivatives designated as cash flow hedges are taken to equity and reflected in the balance sheet through gain or loss on revaluation of assets and liabilities. Any ineffective portion of the hedge is reported in earnings.

f) Equity

The basic capital of the Company is stated at the amount recorded in the Commercial Register maintained in the Municipal Court. Any increase or decrease in the basic capital made pursuant to the decision of the General Meeting, which was not entered in the Commercial Register as of the financial statements date, is recorded through changes in basic capital.

In accordance with the Commercial Code, the Company creates a legal reserve fund from profit. In the first year in which profit is generated, a joint-stock company should allocate 20% of profit after tax (however, not more than 10% of basic capital) to the legal reserve fund. In subsequent years, the legal reserve fund is allocated 5% of profit after tax until it reaches 20% of basic capital. These funds can only be used to offset losses.

g) Reserves and Liabilities

Long-term liabilities and current liabilities are carried at their nominal values. Amounts resulting from revaluation of financial derivatives at fair value are shown in other payables.

h) Foreign Currency Transactions

Assets and liabilities whose acquisition or production costs were denominated in foreign currencies are translated into Czech crowns at the exchange rate existing at the transaction date, and on the balance sheet date they are adjusted to the exchange rates published by the Czech National Bank at 31 December.

Realized and unrealized exchange rate gains and losses were charged or credited, as appropriate, to income for the year.

i) Recognition of Revenues and Expenses

Revenues and expenses are recognized on an accrual basis, that is, they are recognized in the periods in which the actual flow of the related goods or services occurs, regardless of when the related monetary flow arises.

The Company recognizes as an expense any additions to reserves for or provisions against risks, losses or physical damage that are known as at the financial statements date.

j) Income Tax

The corporate income tax expense is calculated based on the statutory tax rate and book income before taxes, increased or decreased by the appropriate permanent and temporary differences (e.g. non-deductible reserves and provisions, entertainment expenses, gifts, differences between book and tax depreciation, etc.).

The deferred tax position reflects the net tax effects of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for corporate income tax purposes, taking into consideration the period of realization.

4. Dlouhodobý majetek

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Software	305 208	76 837	-2 009	–	380 036
Ocenitelná práva	50 611	27 446	-340	–	77 717
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	34 294	83 194	–	-75 528	41 960
Celkem 2005	390 113	187 477	-2 349	-75 528	499 713
Celkem 2004	311 001	123 502	-91	-44 299	390 113

Oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Software	-150 491	-77 932	2 009	-226 414	153 622
Ocenitelná práva	-23 637	-13 907	340	-37 204	40 513
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	–	–	–	–	41 960
Celkem 2005	-174 128	-91 839	2 349	-263 618	263 095
Celkem 2004	-96 717	-77 501	90	-174 128	215 985

Ocenitelná práva jsou odpisována po dobu životnosti, jak je stanoveno v příslušné smlouvě.

Souhrnná výše drobného nehmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila k 31. 12. 2005, resp. 31. 12. 2004 v pořizovacích cenách 11 758 tis. Kč, resp. 11 191 tis. Kč.

b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Pozemky	191 744	10 215	-50	–	201 909
Stavby	14 365 378	475 818	-213 253	–	14 627 943
Stroje, přístroje a zařízení	10 409 137	927 744	-117 149	–	11 219 732
Dopravní prostředky	58 878	15 159	-5 297	–	68 740
Inventář	5 555	263	-122	–	5 696
Umělecká díla	397	75	-6	–	466
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	768 269	1 424 710	–	-1 460 248	732 731
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	60 263	18 075	–	-63 197	15 141
Celkem 2005	25 859 621	2 872 059	-335 877	-1 523 445	26 872 358
Celkem 2004	24 841 029	2 199 875	-132 175	-1 049 108	25 859 621

Oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Prodeje, likvidace	Vyřazení	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Pozemky	–	–	–	–	–	201 909
Stavby	-3 572 761	-696 865	-134 785	213 253	-4 191 158	10 436 785
Stroje, přístroje a zařízení	-5 534 199	-1 036 776	-16	117 149	-6 453 842	4 765 890
Dopravní prostředky	-31 393	-9 128	–	5 297	-35 224	33 516
Inventář	-3 249	-871	–	122	-3 998	1 698
Umělecká díla	–	–	–	–	–	466

4. Fixed Assets

a) Intangible Fixed Assets (in CZK thousands)

Cost

	At beginning of year	Additions	Disposals	Transfers	At end of year
Software	305,208	76,837	-2,009	–	380,036
Patents, royalties and similar rights	50,611	27,446	-340	–	77,717
Intangibles in progress	34,294	83,194	–	-75,528	41,960
2005 Total	390,113	187,477	-2,349	-75,528	499,713
2004 Total	311,001	123,502	-91	-44,299	390,113

Accumulated amortization

	At beginning of year	Amortization during year	Disposals	At end of year	Net book value
Software	-150,491	-77,932	2,009	-226,414	153,622
Patents, royalties and similar rights	-23,637	-13,907	340	-37,204	40,513
Intangibles in progress	–	–	–	–	41,960
2005 Total	-174,128	-91,839	2,349	-263,618	263,095
2004 Total	-96,717	-77,501	90	-174,128	215,985

Patents, royalties and similar rights are amortized over their useful lives as specified in the relevant contracts.

The total value of small intangible fixed assets, which are not reflected in the accompanying balance sheet, was CZK 11,758 thousand and CZK 11,191 thousand at acquisition cost as at 31 December 2005 and 2004, respectively.

b) Tangible Fixed Assets (in CZK thousands)

Cost

	At beginning of year	Additions	Disposals	Transfers	At end of year
Land	191,744	10,215	-50	–	201,909
Constructions	14,365,378	475,818	-213,253	–	14,627,943
Machinery and equipment	10,409,137	927,744	-117,149	–	11,219,732
Vehicles	58,878	15,159	-5,297	–	68,740
Furniture and fixtures	5,555	263	-122	–	5,696
Art works and collections	397	75	-6	–	466
Tangibles in progress	768,269	1,424,710	–	-1,460,248	732,731
Advances for tangibles	60,263	18,075	–	-63,197	15,141
2005 Total	25,859,621	2,872,059	-335,877	-1,523,445	26,872,358
2004 Total	24,841,029	2,199,875	-132,175	-1,049,108	25,859,621

Accumulated depreciation

	At beginning of year	Depreciation during year	Cost of sales or liquidation	Disposals	At end of year	Net book value
Land	–	–	–	–	–	201,909
Constructions	-3,572,761	-696,865	-134,785	213,253	-4,191,158	10,436,785
Machinery and equipment	-5,534,199	-1,036,776	-16	117,149	-6,453,842	4,765,890
Vehicles	-31,393	-9,128	–	5,297	-35,224	33,516
Furniture and fixtures	-3,249	-871	–	122	-3,998	1,698
Art works and collections	–	–	–	–	–	466



	Počáteční zůstatek	Odpisy	Prodeje, likvidace	Vyřazení	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	–	–	–	–	–	732 731
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	–	–	–	–	–	15 141
Celkem 2005	-9 141 602	-1 743 640	-134 801	335 821	-10 684 222	16 188 136
Celkem 2004	-7 497 182	-1 745 112	-32 950	133 642	-9 141 602	16 718 019

K 31. 12. 2005, resp. 31. 12. 2004 souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila v pořizovacích cenách 82 262 tis. Kč, resp. 78 484 tis. Kč.

Nejvýznamnější přírůstky dlouhodobého hmotného majetku představují zejména rekonstrukce a modernizace zařízení přenosové soustavy. K datu účetní závěrky se jedná o rekonstrukci a přechod na dálkové ovládání v rozvodně Řeporyje ve výši 235 527 tis. Kč, o rekonstrukci v rozvodně Prosenice, Sokolnice, Hradec ve výši 446 913 tis. Kč, o pořízení nového transformátoru T401a tlumivky v rozvodně Čebín a Kočín ve výši 202 025 tis. Kč.

c) Dlouhodobý finanční majetek (v tis. Kč)

Ovládané a řízené společnosti k 31. 12. 2005 a 2004 (v tis. Kč):

	2005	2004
Název společnosti	ENIT, a.s.	ENIT, a.s.
Sídlo společnosti	Elektrárenská 774/2, Praha 10, Česká republika	Elektrárenská 774/2, Praha 10, Česká republika
Podíl v %	100	100
Aktiva celkem	47 335	34 624
Vlastní kapitál	32 248	17 709
Základní kapitál a kapitálové fondy	2 000	2 000
Fondy ze zisku	500	500
Nerozdělený zisk minulých let	15 209	11 230
Zisk běžného roku	14 539	3 979
Cena pořízení akcií	2 000	2 000
Nominální hodnota akcie	2 000	2 000
Vnitřní hodnota akcií	32 248	17 709

Finanční informace o této společnosti k 31. 12. 2005 byly získány z auditorem neověřené účetní závěrky.

5. Zásoby

Hlavní složkou zásob jsou náhradní díly k dlouhodobému hmotnému majetku.

6. Pohledávky

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v roce 2005, resp. 2004 vytvořeny opravné položky na základě analýzy jejich návratnosti (viz odstavec 7).

K 31. 12. 2005, resp. 31. 12. 2004 pohledávky po lhůtě splatnosti více než 180 dnů činily 23 150 tis. Kč, resp. 3 586 tis. Kč.

Dohadné účty aktivní zahrnují především náhrady od pojišťovny a očekávané výnosy související s poskytováním systémových služeb a služeb v rámci ITC (CBT) mechanismu.

Pohledávky za spřízněnými osobami (viz odstavec 19).

7. Opravné položky

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (uvedených v odstavci 6).

Změny na účtech opravných položek (v tis. Kč):

Opravné položky k:	Zůstatek k 31. 12. 2004	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Zůstatek k 31. 12. 2005
pohledávkám	3 586	9 967	-3 586	9 967



	At beginning of year	Depreciation during year	Cost of sales or liquidation	Disposals	At end of year	Net book value
Tangibles in progress	–	–	–	–	–	732,731
Advances for tangibles	–	–	–	–	–	15,141
2005 Total	-9,141,602	-1,743,640	-134,801	335,821	-10,684,222	16,188,136
2004 Total	-7,497,182	-1,745,112	-32,950	133,642	-9,141,602	16,718,019

The total value of small tangible fixed assets, which are not reflected in the accompanying balance sheet, was CZK 82,262 thousand and CZK 78,484 thousand at acquisition cost as at 31 December 2005 and 2004, respectively.

Major additions to tangible fixed assets include the overhauls and modernisation of electricity grid equipment. As at the balance sheet date these primarily include the following: conversion of the Řeporyje substation to remote control operations, with total costs of CZK 235,527 thousand, reconstruction of the Prosenice Sokolnice and Hradec substations totalling CZK 446,913 thousand and the acquisition of new T401 transformer and choke for the Čebín and Kočín substations, with the related costs of CZK 202,025 thousand.

c) Long-Term Financial Investments (in CZK thousands)

Subsidiaries as at 31 December 2005 were as follows (in CZK thousands):

	2005	2004
Company name	ENIT, a.s.	ENIT, a.s.
Registered office	Elektrárenská 774/2, Prague 10, Czech Republic	Elektrárenská 774/2, Prague 10, Czech Republic
Percentage of ownership	100	100
Total assets	47,335	34,624
Equity	32,248	17,709
Basic capital and capital funds	2,000	2,000
Funds created from profit	500	500
Retained earnings	15,209	11,230
Profit for the current year	14,539	3,979
Acquisition cost of share	2,000	2,000
Nominal value of share	2,000	2,000
Intrinsic value of shares	32,248	17,709

Financial information about this company as at 31 December 2005 was obtained from its standalone unaudited financial statements.

5. Inventory

Spare parts for tangible fixed assets constitute the most significant part of inventory.

6. Receivables

Provisions against outstanding receivables that are considered doubtful were charged to income based on a collectibility analysis in 2005 and 2004, respectively (see Note 7).

Receivables overdue for more than 180 days totalled CZK 23,150 thousand and CZK 3,586 thousand as at 31 December 2005 and 2004, respectively.

Unbilled revenue represents, in particular, insurance compensation and estimated revenues associated with the provision of system services and CBT (ITC) mechanism services.

Receivables from related parties (see Note 19).

7. Provisions

Provisions reflect a temporary diminution in value of assets (see Note 6).

Changes in the provision accounts (in CZK thousands):

Provisions against:	Balance as at 31/ 12/ 2004	Additions	Deductions	Balance as at 31/ 12/ 2005
receivables	3,586	9,967	-3,586	9,967

8. Krátkodobý finanční majetek

Společnost měla k 31. 12. otevřené následující kontokorentní účty (v tis. Kč):

Banka	Limit k 31. 12. 2005	Limit k 31. 12. 2004
Citibank a.s.	100 000	100 000
Komerční banka, a.s.	100 000	100 000
ČSOB, a.s.	150 000	150 000
Celkem	350 000	350 000

K 31. 12. 2005, resp. 31. 12. 2004 neměly tyto účty záporný zůstatek.

Krátkodobý finanční majetek společnosti k 31. 12. (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004
Depozitní směnky nenominované v Kč	1 331 442	1 639 808
Depozitní směnky nenominované v EUR	84 561	314 934
Dlužné cenné papíry k obchodování	100 407	–
Celkem	1 516 410	1 954 742

9. Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především předplacené pojistné majetku a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

10. Vlastní kapitál

Základní kapitál společnosti se skládá ze 178 557 333 akcií na jméno, plně upsaných a splacených, s nominální hodnotou 73 Kč. Akcie jsou veřejně obchodovatelné a v zaknihované podobě.

V roce 2005 a 2004 došlo k následujícím změnám účtů vlastního kapitálu (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2003	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 12. 2005
Počet akcií	178 557 333	–	–	178 557 333	–	–	178 557 333
Základní kapitál	13 034 685	–	–	13 034 685	–	–	13 034 685
Zákonný rezervní fond	85 597	81 170	–	166 767	97 079	–	263 846
Sociální fondy	–	20 000	-1 279	18 721	8 625	-4 019	23 327
Přípojovací fond	–	–	–	–	456 002	–	456 002

Přípojovací fond je určen na posílení přeshraničních propojovacích kapacit. Sociální fondy ze zisku jsou určeny k sociálním potřebám zaměstnanců.

Na základě rozhodnutí valných hromad společnosti konaných dne 15. června 2005, 17. června 2004 a 8. prosince 2004 bylo schváleno následující rozdělení zisku roku 2004 a 2003 (v tis. Kč):

Zisk roku 2004	1 941 590
Příděl do:	
– rezervního fondu	-97 079
– sociálních fondů	-8 625
přípojovacího fondu	-456 002
Výplata dividend	-1 132 128
Výplata tantiém	-18 566
Převod nerozděleného zisku	-229 190
Nerozdělený zisk k 31. 12. 2005	229 190

8. Short-term financial assets

The Company had the following overdraft facilities as at 31 December (in CZK thousands):

Bank	Limit as at 31/12/2005	Limit as at 31/12/2004
Citibank a.s.	100,000	100,000
Komerční banka, a.s.	100,000	100,000
ČSOB, a.s.	150,000	150,000
Total	350,000	350,000

As at 31 December 2005 and 2004, there were no negative balances in the overdrafts.

Short-term financial assets as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

	Balance at at 31/12/2005	Balance at at 31/12/2004
Deposit notes denominated in CZK	1,331,442	1,639,808
Depository notes denominated in EUR	84,561	314,934
Available for trading debentures	100,407	–
Total	1,516,410	1,954,742

9 Other Assets

Prepaid expenses include in particular prepaid insurance and are charged to income for the year in which they were incurred.

10. Equity

The basic capital of the Company comprises 178,557,333 registered shares, fully subscribed and paid, with a nominal value of CZK 73. The shares are publicly tradable and are dematerialized.

The movements in the equity accounts during 2005 and 2004 were as follows (in CZK thousands):

	Balance as at 31/ 12/ 2003	Increase	Decrease	Balance as at 31/ 12/ 2004	Increase	Decrease	Balance as at 31/ 12/ 2005
Number of shares	178,557,333	–	–	178,557,333	–	–	178,557,333
Basic capital	13,034,685	–	–	13,034,685	–	–	13,034,685
Legal reserve fund	85,597	81,170	–	166,767	97,079	–	263,846
Social funds	–	20,000	-1,279	18,721	8,625	-4,019	23,327
Fund for interconnecting	–	–	–	–	456,002	–	456,002

The fund for interconnecting is determined for the strengthening of cross border interconnection capacities. Social funds from profit are restricted for covering employee social needs.

The Annual General Meetings held on 15 June 2005 and 17 June 2004 and 8 December 2004, respectively, approved the following profit distribution for 2004 and 2003 (in CZK thousands):

Profit for 2004	1,941,590
Allocation to -	
– legal reserve fund	-97,079
– social funds	-8,625
Fund for interconnecting	-456,002
Payment of dividends	-1,132,128
Bonuses to management and board members	-18,566
Undistributed profits added to retained earnings	-229,190
Retained earnings at 31/ 12/ 2005	229,190

Zisk roku 2003	1 623 379
Příděl do:	
– rezervního fondu	-81 170
– sociálních fondů	-20 000
přípojovacího fondu	–
Výplata dividend	-1 508 249
Výplata tantiém	-13 960
Převod nerozděleného zisku	–
Nerozdělený zisk k 31. 12. 2004	–

11. Rezervy

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

Rezervy	Zůstatek k 31. 12. 2003	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 12. 2004	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 12. 2005
ostatní	69 480	–	-50 047	19 433	21 754	-2 778	38 409

Ostatní rezervy představují k 31. 12. 2005 rezerva na vyrovnání dle CBT mechanismu (21 754 tis. Kč), rezerva na ostatní daně a poplatky (14 670 tis. Kč) a rezerva na nevyměřenou daň z převodu nemovitostí (1 985 tis. Kč).

12. Krátkodobé závazky

Dohadné účty pasivní zahrnují především dohad na roční odměny za rok 2005.

Jiné krátkodobé závazky jsou tvořeny zápornými reálnými hodnotami otevřených derivátů (viz odstavec 14).

Závazky vůči spřízněným osobám (viz odstavec 19).

13. Ostatní pasiva

Výnosy příštích období zahrnují zejména vyfakturované rezervace volné kapacity přeshraničních profilů a jsou účtovány do výnosů období, do kterého věcně a časově přísluší.

14. Deriváty

Společnost má uzavřené smlouvy o derivátech, které používá k zajištění měnového rizika. K 31. 12. 2005, resp. 31. 12. 2004 společnost přecenila deriváty na reálnou hodnotu a kladné, resp. záporné reálné hodnoty derivátů jsou vykázány v jiných pohledávkách, resp. v jiných závazcích.

V následující tabulce je uveden přehled nominálních částek a záporných reálných hodnot otevřených derivátů určených k obchodování k 31. 12.:

	2005			2004		
	Smluvní / Nominální	Reálná hodnota		Smluvní / Nominální	Reálná hodnota	
		Kladná	Záporná		Kladná	Záporná
Forvardy	2 191 798 tis. Kč					
(měnové)	76 105 tis. EUR	–	-12 493 tis. Kč	–	–	–

Deriváty nesplňující podmínky pro zajištění jsou zahrnuty v derivátech určených k obchodování.



Profit for 2003	1,623,379
Allocation to:	
– legal reserve fund	-81,170
– social funds	-20,000
Fund for interconnecting	–
Payment of dividends	-1,508,249
Bonuses to management and board members	-13,960
Undistributed profits added to retained earnings	–
Retained earnings at 31/ 12/ 2004	–

11. Reserves

The movements in the reserve accounts were as follows (in CZK thousands):

Reserves	Balance as at 31/ 12/ 2003	Creation of reserves	Release of reserves	Balance as at 31/ 12/ 2004	Creation of reserves	Release of reserves	Balance as at 31/ 12/ 2005
Other	69,480	–	-50,047	19,433	21,754	-2,778	38,409

Other reserves as at 31 December 2005 comprise mainly the reserve for the settlement as per the CBT mechanism (CZK 21,754 thousand), the reserve for other taxes and fees (CZK 14,670 thousand) and the reserve for real estate transfer tax not yet levied (CZK 1,985 thousand).

12. Current liabilities

Estimated payables include particularly estimation of annual bonuses for 2005.

Other current payables comprise negative fair values of outstanding derivatives (see Note 14).

Payables to related parties (see Note 19).

13. Other Liabilities

Deferred income includes, in particular, pre-paid reservation of available foreign capacities and is recognized into income for the year in which it was earned.

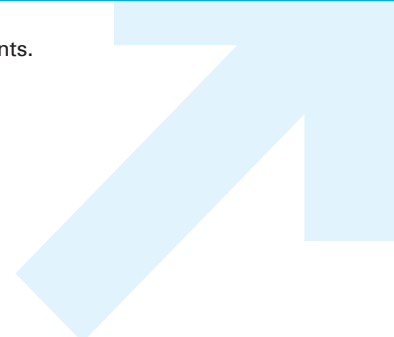
14. Derivatives

The Company has concluded contracts for derivatives used for hedging foreign currency risk. As at 31 December 2005 and 2004, the derivatives were revalued at fair value, with the positive and negative fair values of derivatives being included in other receivables and other payables, respectively.

The following table summarizes face values and negative values of outstanding derivatives held for trading as of 31 December:

	2005			2004		
	Contractual /		Fair value	Contractual /		Fair value
	Face value	Positive	Negative	Face value	Positive	Negative
Foreign exchange	2,191,798 TCZK					
forwards	76,105 TEUR	–	-12,493 TCZK	–	–	–

Derivatives held for trading include derivatives that do not qualify as hedging instruments.



15. Daň z příjmů

(v tis. Kč)	2005	2004
Zisk před zdaněním	3 303 260	2 678 496
Nezdanitelné výnosy	-19 970	-58 737
Neodečitatelné náklady:		
Rozdíly mezi účetními a daňovými odpisy	674 279	816 458
Tvorba opravných položek	9 967	-
Tvorba rezerv	21 754	-
Ostatní	50 669	32 602
Investiční úleva 10 % dlouhodobý hmotný majetek	-	-50 546
Odečet darů podle § 20 odst. 8 zákona o dani z příjmů	-18 078	-7 066
Zdanitelný příjem	4 021 881	3 411 207
Sazba daně z příjmu	26 %	28 %
Daň	1 045 689	955 138
Slevy na dani	-19	-37
Splatná daň	1 045 670	955 101

Společnost vyčíslila odloženou daň následovně (v tis. Kč):

	2005		2004	
Položky odložené daně	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku	-	-2 454 678	-	-2 647 842
Ostatní přechodné rozdíly:				
OP k pohledávkám	-	-	932	-
Nezaplacené pojištění	1 580	-	819	-
Rezervy	9 218	-	5 053	-
Neuhrazené penalizační pohledávky	-	-	-	-235
Celkem	10 798	-2 454 678	6 804	-2 648 077
Netto	-	-2 443 880	-	-2 641 273

16. Majetek a závazky nevykázané v rozvaze

K datu účetní závěrky společnost eviduje bankovní záruky ve prospěch celního úřadu ve výši 4 500 tis. Kč přijaté od Citibank a.s.

17. Výnosy

Rozpis výnosů společnosti z běžné činnosti (v tis. Kč):

	2005	2004
Tržby za systémové služby	8 808 100	8 634 610
Tržby za rezervaci kapacity přenosových zařízení	3 893 856	4 046 640
Tržby za rezervaci volné kapacity na přeshraničních profilech	1 725 423	1 435 713
Tržby za přenesenou energii	717 855	724 407
Tržby za tranzit	56 538	168 820
ETSO – zúčtování ITC mechanismu	134 515	250
Tržby za zúčtování odchylek/aktivací podpůrných služeb	66 041	47 329
Tržby za regulační elektrickou energii	53 202	27 814
Ostatní	165 888	71 474
Celkem	15 621 418	15 157 057

Převážná část výnosů společnosti za rok 2005 je soustředěna na regionální distribuční společnosti, ČEZ, a. s., E.ON Distribuce, a.s., ČEZ Distribuce, a.s., a Operátora trhu s elektřinou, a.s.

15. Income Tax

(CZK thousands)	2005	2004
Profit before taxes	3,303,260	2,678,496
Non-taxable revenues	-19,970	-58,737
Non-deductible expenses		
Differences between book and tax depreciation	674,279	816,458
Creation of provisions	9,967	–
Creation of reserves	21,754	–
Other	50,669	32,602
10% relief on tangibles	–	-50,546
Deduction of gifts pursuant to § 20 (8) of the Income Taxes Act	-18,078	-7,066
Taxable income	4,021,881	3,411,207
Current income tax rate	26%	28%
Tax charge	1,045,689	955,138
Tax allowance	-19	-37
Current tax expense	1,045,670	955,101

The Company quantified deferred taxes as follows (in CZK thousands):

Deferred tax items	2005		2004	
	Deferred tax asset	Deferred tax liability	Deferred tax asset	Deferred tax liability
Difference between net book value of fixed assets for accounting and tax purposes	–	-2,454,678	–	-2,647,842
Other temporary differences:				
Provision against receivables	–	–	932	–
Unpaid insurance premiums	1,580	–	819	–
Reserves	9,218	–	5,053	–
Outstanding penalty receivables	–	–	–	-235
Total	10,798	-2,454,678	6,804	-2,648,077
Net	–	-2,443,880	–	-2,641,273

16. Commitments and Contingencies

As at the balance sheet date, the Company recorded bank guarantees of CZK 4,500 thousand issued to the benefit of the Customs Office by Citibank, a.s.

17. Revenues

The breakdown of revenues on ordinary activities is as follows (in CZK thousands):

	2005	2004
Sales from system services	8,808,100	8,634,610
Revenues from reservation of transmission grid capacities	3,893,856	4,046,640
Revenues from reservation of available cross-border capacities	1,725,423	1,435,713
Sales from transmitted energy	717,855	724,407
Sales from transit	56,538	168,820
ETSO – CBT mechanism settlement	134,515	250
Revenues from the settlement of variances/activation of ancillary services	66,041	47,329
Revenues from regulated electricity	53,202	27,814
Other	165,888	71,474
Total	15,621,418	15,157,057

In 2005 the revenues of the Company were concentrated primarily with regional distribution companies, ČEZ, a. s., E.ON Distribuce, a.s., ČEZ Distribuce, a.s. and Operátor trhu s elektřinou, a.s.

18. Osobní náklady

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2005		2004	
	Celkový počet zaměstnanců	Členové řídících orgánů	Celkový počet zaměstnanců	Členové řídících orgánů
Průměrný počet zaměstnanců	423	52	430	49
Mzdy	213 345	53 491	192 505	39 118
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	79 007	19 792	72 203	13 738
Sociální náklady	17 379	2 136	11 508	1 286
Osobní náklady celkem	309 731	75 419	276 216	54 142

V roce 2005, resp. 2004 obdrželi členové a bývalí členové statutárních a dozorčích orgánů odměny v celkové výši 2 787 tis. Kč, resp. 2 257 tis. Kč.

19. Informace o spřízněných osobách

V roce 2005 a 2004 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídící pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody a nevlastní žádné akcie společnosti.

Členové vedení společnosti mají možnost používat služební automobily i pro soukromé účely.

Společnost poskytuje služby spřízněným osobám na základě smluvních vztahů. V roce 2005, resp. 2004 dosáhl tento objem prodeje 129 tis. Kč, resp. 117 tis. Kč.

Krátkodobé pohledávky za spřízněnými osobami k 31. 12. (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	2005	2004
ENIT, a.s.	14	117

Společnost využívá služeb spřízněných osob v rámci běžné obchodní činnosti podniku. V roce 2005, resp. 2004 činily nákupy 51 361 tis. Kč, resp. 26 596 tis. Kč.

Krátkodobé závazky vůči spřízněným osobám k 31. 12. (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	2005	2004
ENIT, a.s.	3 820	2 684

20. Významné události, které nastaly po rozvahovém dni

Dne 12. ledna 2006 rozhodla mimořádná valná hromada společnosti ČEPS, a.s., o snížení základního kapitálu o částku 2 499 802 tis. Kč z částky 13 034 685 tis. Kč na částku 10 534 883 tis. Kč. Jmenovitá hodnota všech akcií se sníží ze stávajících 73 Kč na novou jmenovitou hodnotu ve výši 59 Kč. V důsledku snížení základního kapitálu se poskytne jednotlivým akcionářům společnosti ČEPS, a.s., plnění odpovídající tomuto snížení a výši jejich podílu na základním kapitálu k 12. lednu 2006.

21. Přehled o peněžních tocích (viz příloha)

Přehled o peněžních tocích byl zpracován nepřímou metodou. Společnost nebrala v úvahu žádné peněžní ekvivalenty.

22. Přehled o změnách vlastního kapitálu

Popis změn položek vlastního kapitálu viz odstavec 10.

18. Personnel and related expenses

The breakdown of personnel expenses is as follows (in CZK thousands):

	2005		2004	
	Total personnel	Members of managerial bodies	Total personnel	Members of managerial bodies
Average number of employees	423	52	430	49
Wages and salaries	213,345	53,491	192,505	39,118
Social security and health insurance	79,007	19,792	72,203	13,738
Social cost	17,379	2,136	11,508	1,286
Total personnel expenses	309,731	75,419	276,216	54,142

The members and former members of statutory and supervisory bodies received total bonuses and other remuneration of CZK 2,787 thousand and CZK 2,257 thousand in 2005 and 2004, respectively.

19. Related Party Information

The members of statutory and supervisory bodies, directors and executive officers were granted no loans, guarantees, advances or other benefits in 2005 and 2004 and they do not hold any shares of the Company.

Managers may use company cars for private purposes.

The Company provides services to related parties on the basis of contractual relationships. Sales were CZK 129 thousand and CZK 117 thousand in 2005 and 2004, respectively.

Short-term receivables from related parties as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

Related party	2005	2004
ENIT, a.s.	14	117

The Company receives services from related parties in the ordinary course of business. Purchases were CZK 51,361 thousand and CZK 26,596 thousand in 2005 and 2004, respectively.

Short-term payables to related parties as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

Related party	2005	2004
ENIT, a.s.	3,820	2,684

20. Subsequent Events

On 12 January 2006, the extraordinary General Meeting of ČEPS, a.s., decided on basic capital reduction by CZK 2,499,802 thousand, from CZK 13,034,685 thousand to CZK 10,534,883 thousand. The face value of all shares shall be reduced from the existing amount of CZK 73 to new face value of CZK 59. Due to the basic capital reduction shareholders of ČEPS, a.s. shall receive a fulfilment corresponding to the reduction, at an amount of their share in the Company's basic capital as at 12 January 2006.

21. Statement of Cash Flows (See schedule)

Cash flow statement was prepared under the indirect method. The Company did not consider any cash equivalents.

22. Movements in equity

The description of changes in equity (see Note 10).



↗ **Důležité události po účetní závěrce**

Important Post-Balance Sheet Events

Dne 12. 1. 2006 se uskutečnila mimořádná valná hromada, která schválila snížení základního kapitálu společnosti ČEPS, a.s., o 2 499 802 662,- Kč na 10 534 882 647,- Kč.

Jmenovitá hodnota všech akcií se snižuje ze 73,- Kč na 59,- Kč.

Současně mimořádná valná hromada schválila podnikatelský záměr „Vyvedení výkonu elektrárny Ledvice“, což představuje objem investice v částce cca 2,35 mld. Kč.

Ve dnech 22. až 26. ledna 2006 řešila společnost kritickou situaci v elektrizační soustavě, která nastala v důsledku neplánovaných výpadků zdrojů a prudkého poklesu venkovních teplot. Vyrovnanou výkonovou bilanci se podařilo udržet bez regulace spotřeby elektřiny.

Dne 1. 3. 2006 vstoupila v platnost vyhláška ERÚ č. 51/2006 Sb. o podmínkách připojení k elektrizační soustavě.

An Extraordinary General Meeting was held on 12 January 2006. The Meeting approved a reduction in the Company's registered capital of CZK 2,499,802,662 to CZK 10,534,882,647. The nominal value per share was reduced from CZK 73 to CZK 59.

An investment project for the supply of the output of the Ledvice power station to the grid was approved by the EGM; the cost of the project will amount to approximately CZK 2.35 billion.

A critical situation occurred in the Czech power system during the period 22 to 26 January 2006 due to a number of unplanned power plant outages and a sharp drop in temperature. However, system balance was maintained throughout this period without a reduction in supply.

ERÚ Regulation No. 51/2006 came into effect on 1 March 2006 concerning conditions for connection to the Czech power system.

Informace o výsledcích valných hromad **General Meetings**

Společnost ČEPS, a.s., dbá na ochranu práv akcionářů podle všech ustanovení Obchodního zákoníku, poskytuje informace o společnosti a svolává a vede své valné hromady. S cílem maximálně informovat akcionáře i širokou veřejnost o dění ve společnosti a jejich výsledcích hospodaření jsou k dispozici webové stránky na adrese www.ceps.cz.

V průběhu roku 2005 se uskutečnily dvě valné hromady společnosti ČEPS, a.s.:

Dne 15. června se konala řádná valná hromada společnosti, na které byla přijata zpráva dozorčí rady a zpráva představenstva o podnikatelské činnosti za rok 2004 a zpráva o stavu majetku společnosti. Byla schválena řádná účetní závěrka za rok 2004, návrh na rozdělení zisku a na poskytování sponzorských darů. Byla schválena koncepce podnikatelské činnosti na rok 2005, změna stanov a provedení due diligence za účelem ocenění akcií při záměru snížení základního kapitálu ČEPS, a.s. – zcizení akcií MF ČR v roce 2006.

Valná hromada odvolala pana Václava Srbu a zvolila pana Ladislava Pazderu do dozorčí rady ČEPS, a.s.

Dne 3. srpna se konala mimořádná valná hromada ČEPS, a.s., která svým usnesením schválila návrh na změnu stanov (rozšíření členů představenstva ze 4 na 5), do dozorčí rady ČEPS, a.s., zvolila pány Karla Godemunda, Viléma Buriánka a Jiřího Staňka a odvolala pana Martina Pecinu na základě jeho rezignace.

The Company is committed to protecting shareholder rights as laid down in the Commercial Code. Information on the Company is provided in full and General Meetings of Shareholders are convened and conducted. Information on the Company is available on www.ceps.cz so that both shareholders and the general public are kept fully informed about the Company's activities and its business performance.

Two General Meetings were held in 2005.

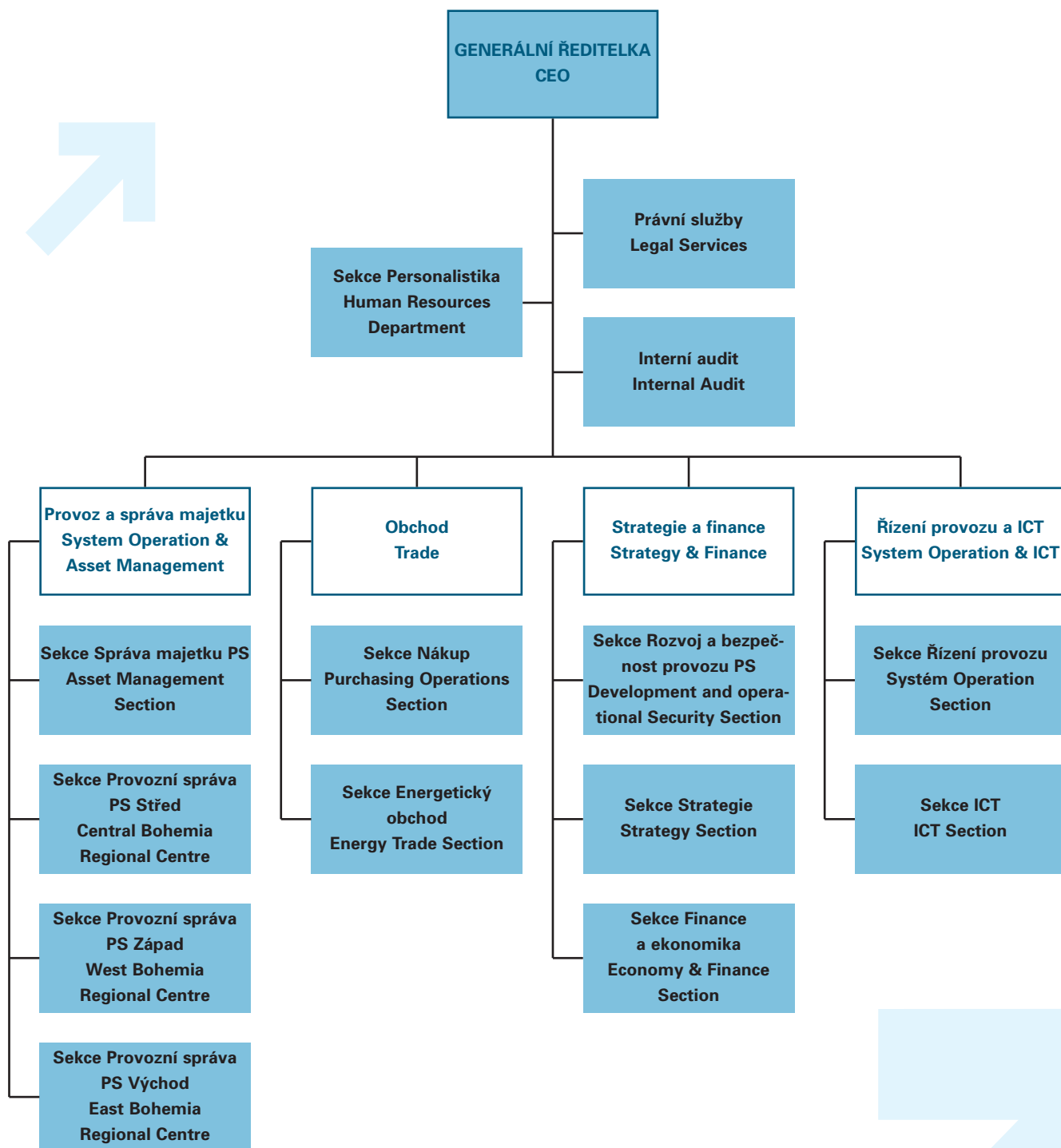
An Annual General Meeting held on 15 June approved the Supervisory Board's report and the Board of Directors' report on the Company's business performance during 2004, as well as the financial statements for 2004 including the final settlement of the summary profit and loss account and the sponsorship programme. The Company's business concept for 2005 was approved as were a change to the Articles of Incorporation and the results of due diligence conducted to value the shares to be transferred to the Ministry of Finance in 2006 in order to meet the objective of reducing the Company's registered capital.

Mr Václav Srba was removed from and Mr Ladislav Pazdera appointed to the Supervisory Board.

An Extraordinary General Meeting was held on 3 August. The Meeting approved a proposal for a change to the Company's Articles of Incorporation (increasing the membership of the Board of Directors from four to five). Mr Karel Godemund, Mr Vilém Buriánek and Mr Jiří Staněk were appointed to the Supervisory Board while Mr Martin Pecina was removed from the Supervisory Board following his resignation.



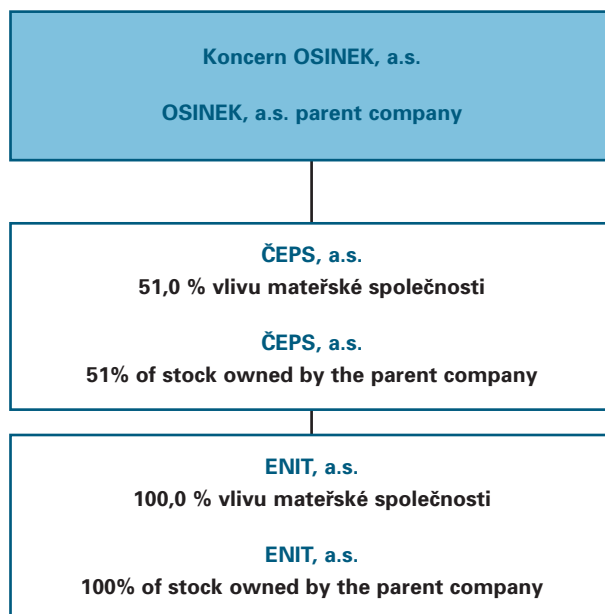
➤ **Organizační schéma ČEPS, a.s., k 31. 12. 2005**
The Company's Organisational Chart as at 31 December 2005



V souvislosti se schválenou změnou Stanov společnosti ČEPS, a.s., došlo k 1. 8. 2005 ke změnám v organizační struktuře společnosti.

ČEPS's organisational structure was changed with effect from 1 August 2005 following an approved amendment to the Articles of Incorporation

↗ **Organizační schéma koncernu OSINEK, a.s., k 31. 12. 2005**
Group structure as at 31 December 2005 as at 31 December 2005



Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Zpráva představenstva ČEPS, a.s., o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou osobou (propojené osoby) dle § 66a, odst. 9 Obchodního zákona v platném znění k 31. 12. 2005.

1. Popis společnosti a postavení v rámci koncernu

ČEPS, a.s., je zpracovatelem této Zprávy o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (propojené osoby).

ČEPS, a.s., je ovládanou osobou společnosti OSINEK, a.s., která vlastní 51 % akcií, zbývající akcie vlastní Ministerstvo financí ČR – 34 % akcií a Ministerstvo práce a sociálních věcí – 15 % akcií.

ČEPS, a.s., je ovládající osobou společnosti ENIT, a. s.. K 31. 12. 2005 vlastnila 100 % akcií této ovládané osoby.

Dle sdělení OSINEK, a.s., ze dne 6. 1. 2006, byla ČEPS, a.s., propojenou osobou s jedinou akciovou společností (VÍTKOVICE STEEL, a.s.) ovládanou společností OSINEK, a.s., tj. takovou společností, u které OSINEK, a.s., vlastní nebo vlastnil v období od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2005 akciový podíl ve výši 40–100 % akcií.

Tento údaj je platný pro rozhodné období roku od 1. 1. 2005 do 14. 11. 2005, k tomuto datu OSINEK, a.s., prodal společnost VÍTKOVICE STEEL, a.s.

S touto osobou neměla společnost ČEPS, a.s., žádné přímé smluvní vztahy.

Dle sdělení OSINEK, a.s., ze dne 6. 1. 2006, je ČEPS, a.s., prostřednictvím OSINEK, a.s., propojenou osobou s dalšími dvaceti čtyřmi akciovými společnostmi ovládanými FNM, tj. takovými společnostmi, u nichž FNM vlastnil nebo vlastnil v období od 1. 1. 2005 do 31. 12. 2005 akciový podíl ve výši 40–100 %. Společnosti, s nimiž měla ČEPS, a.s., v roce 2005 smluvní vztahy, jsou uvedeny v bodě 4) této zprávy.

2. Právní vztahy mezi ovládající a ovládanou osobou

Osoba přímo ovládající ČEPS, a.s.:

OSINEK, a.s., Ruská 56, č.p 397, Ostrava-Vítkovice, od 1. 4. 2003 majoritní akcionář (51 %)

IČ: 00012173

Osoba ovládaná:

ČEPS, a.s., Elektrárenská 774/2, Praha 10

IČ: 25702556

Mezi ovládající a ovládanou osobou nebyla uzavřena ovládací smlouva podle § 190b Obchodního zákona. Ovládaná osoba neposkytla ovládající osobě žádná plnění, ani neučinila z jejího popudu jakákoliv opatření, která by zapříčinila jakékoliv výhody, ne-
výhody či újmy.

Mezi ovládající a ovládanou osobou nebyly v roce 2005 uzavřeny žádné obchodní ani jiné smlouvy.

2.1. Jiné právní úkony učiněné v zájmu nebo na popud ovládající osoby v roce 2005

Rozhodnutí valných hromad:

- 15. 6. 2005 – schválena zpráva představenstva o podnikatelské činnosti v roce 2004 a zpráva dozorčí rady, dále řádná účetní závěrka za rok 2004 včetně návrhu na rozdělení zisku. Dále byla schválena změna stanov, koncepce podnikatelské činnosti pro rok 2005 a objem finančních prostředků na sponzoring. Valná hromada odvolala z dozorčí rady pana Václava Srbu. Novým členem byl zvolen pan Ladislav Pazdera.
- 3. 8. 2005 – mimořádná valná hromada schválila změnu stanov ve smyslu rozšíření počtu členů představenstva společnosti ČEPS, a.s., ze čtyř na pět a zvolila pány Viléma Buriánka, Karla Goldemunda a Jiřího Staňka do dozorčí rady společnosti ČEPS, a.s. Na základě rezignace odvolala z dozorčí rady pana Martina Pecinu.

3. Právní úkony, které byly učiněny vůči ovládaným osobám

Osoba přímo ovládající ENIT, a.s.:

ČEPS, a.s., Elektrárenská 774/2, Praha 10

IČ: 25702556

Osoba ovládaná:

ENIT, a.s., Elektrárenská 774/2, Praha 10

IČ: 25426796.

Společnost ve stoprocentním vlastnictví ČEPS, a.s. (dceřiná společnost se základním kapitálem 2 mil. Kč).

Mezi ovládající a ovládanou osobou nebyla uzavřena ovládací smlouva podle § 190b Obchodního zákona. Na valné hromadě ovládané osoby dne 6. 6. 2005 využila ovládající osoba svá práva akcionáře v souladu se Zákonem č. 513/1991 Sb. Jediný akcionář přijímá rozhodnutí při výkonu funkce valné hromady ENIT, a.s.

Smlouvy uzavřené mezi ovládající a ovládanou osobou v roce 2005 jsou uvedeny v příloze č. 1.

Tyto smlouvy byly uzavřeny na základě běžných obchodních podmínek. Ceny předmětů plnění odpovídají cenám obvyklým a podmínkám obvyklým v obchodním styku.

A report on the relationships between controlling shareholders and controlled companies and the relationships between a controlled company and other companies controlled by the same shareholder (related parties), has been prepared in compliance with the provisions of the Commercial Register, Article 66a, Paragraph 9 and is given below.

1. Description of the Company and its position within the Group

ČEPS, which prepared the above report, is controlled by OSINEK, a.s., which holds a 51% stake in the Company. The Ministry of Finance holds a 34% stake and the Ministry of Labour and Social Affairs holds a 15% stake.

ČEPS is the controlling shareholder of ENIT, a.s., with a 100% stake as at 31 December 2005.

According to OSINEK's notice of 6 January 2005, ČEPS was a related party to only one company (VÍTKOVICE STEEL, a.s.) controlled by OSINEK, i.e. to such a company in which OSINEK held, during the period 1 January to 31 December 2005, a 40% to 100% stake. VÍTKOVICE STEEL was sold by OSINEK on 14 November 2005.

ČEPS did not have any contractual relationship whatsoever with this company during 2005.

According to OSINEK's notice of 6 January 2005, ČEPS is a related party to a further twenty-four joint stock companies controlled by the National Property Fund, i.e. to such companies in which the National Property Fund held, during the period 1 January to 31 December 2005, a 40% to 100% stake. Companies with which ČEPS had contractual relationships in 2005 are listed in point 4 of the Related Parties Report.

2. Legal relationship between the controlling shareholder and the controlled company

The shareholder directly controlling ČEPS: OSINEK, a.s., Ruská 56, č.p 397, Ostrava – Vítkovice, since 1 April 2003 the major shareholder (51%) Company Identification No.: 00012173.

The controlled company: ČEPS, a.s., Elektrárenská 774/2, Praha 10 Company Identification No.: 25702556

No Control Agreement, as stipulated in Article 190b of the Commercial Code, has been signed between the controlling shareholder and the controlled company. The controlled company has not provided any services to the controlling shareholder neither has it done anything at the controlling shareholder's instigation which might be to the controlled company's advantage, disadvantage or detriment. No commercial or other contract between the controlling shareholder and the controlled company was signed during 2005.

2.1. Other legal acts in the interest or at the instigation of the controlling shareholder during 2005

Decisions of the Shareholders' General Meetings:

- The AGM held on 15 June approved the Board of Directors' report on the Company's performance in 2004 and the Supervisory Board's report, as well as the financial statements for 2004 and a proposal for the distribution of the Company's profits. Changes to the Company's Articles of Incorporation, its business concept for 2005 and the amount of funds allotted to sponsorship were also approved. Mr Václav Srba was removed by the AGM from his position on the Supervisory Board. Mr Ladislav Pazdera was elected as a new member.
- The EGM held on 3 August approved a change to the Company's Articles of Incorporation increasing the membership of the Company's Board of Directors from four to five members. Mr Vilém Buriánek and Mr Karel Goldemund were approved as Supervisory Board members. The EGM accepted the resignation of Mr Martin Pecina from the Supervisory Board.

3. Legal acts concerning controlled companies

The shareholder directly controlling ENIT, a.s.:

ČEPS, a.s., Elektrárenská 774/2, Praha 10

Company Identification No.: 25702556

The controlled company:

ENIT, a. s., Elektrárenská 774/2, Praha 10

Company Identification No.: 25426796

A wholly-owned subsidiary of ČEPS (with original capital of CZK 2 million).

No Control Agreement as stipulated in Article 190b of the Commercial Code has been signed between the controlling shareholder and the controlled company. At the General Meeting of the controlled company held on 6 June, the controlling shareholder exercised its shareholder rights in compliance with Act 513/1991. The sole shareholder exercises the powers of the ENIT General Meeting by making the relevant decisions.

A number of contracts between the controlling shareholder and the controlled company were signed during the year, as listed in Appendix 1. The terms of these contracts are in line with the usual terms of commercial contracts; the prices fixed in these contracts are in line with normal prices for the services contracted.

ENIT, a.s., poskytovala ČEPS, a.s., za úhradu služby IT/IS a dále zajišťovala provoz, správu a rozvoj integrovaného IS zpracování dat. ČEPS, a.s., poskytovala za úhradu v roce 2005 ENIT, a.s. pronájem kancelářských prostor a nábytku. Ovládaná osoba neposkytlá ovládající osobě žádná jiná než smluvní plnění, ani neučinila z jejího popudu jakákoliv opatření, která by zapříčinila jakékoliv výhody, nevýhody či újmy. ČEPS, a.s., nevykonává nepřímý vliv na řízení nebo provozování jiné společnosti.

4. Ostatní osoby propojené s ČEPS, a.s.

a) Osoby přímo ovládané OSINKEM, a.s.:

VÍTKOVICE STEEL, a.s., Štramberská 2871,47, 709 00 Ostrava-Hukvaldy

IČ: 25874942

Podíl OSINEK, a.s.: 98,96 % – do 14. 11. 2005

b) Osoby nepřímo ovládané OSINKEM, a.s.:

VÍTKOVICE – Servis Centrum, a.s. v likvidaci, ul. Míru 3267, 738 01 Frýdek-Místek

IČ: 25824341

Podíl **VÍTKOVICE STEEL, a.s.**: 97,96 % – do 14. 11. 2005

VÍTKOVICE STEEL Polska, sp. z o.o., ul. Garncarska 3, 31-115 Krakow, Polsko

Podíl **VÍTKOVICE STEEL, a.s.**: 100,0 % – do 14. 11. 2005

VÍTKOVICE INTERNATIONAL GmbH, Graf Adolf Strasse 18, 402 12 Dusseldorf, SRN

Podíl **VÍTKOVICE STEEL, a.s.**: 100,0 % – do 14. 11. 2005

S žádnou z těchto osob neuzavřela společnost ČEPS, a.s., smluvní vztahy. Vzájemně nebylo poskytnuto žádné plnění ani nebyla učiněna jakákoliv vzájemná opatření, která by zapříčinila jakékoliv výhody, nevýhody či újmy.

c) Osoby přímo a nepřímo ovládané FNM

ČEPS, a.s., prostřednictvím OSINEK, a.s., zajistila seznamy propojených právnických osob, aby mohla pro účely této zprávy specifikovat vztahy s těmito společnostmi. Seznam těchto společností je k dispozici v sídle zpracovatele této zprávy. V dalším uvádíme pouze ty společnosti, s nimiž měla společnost ČEPS, a.s., v roce 2005 smluvní vztahy.

Osoby přímo ovládané FNM:

ČEZ, a. s. IČ 45274649

Osoby nepřímo ovládané FNM:

Eurotel Praha, spol. s r.o.	IČ 15268306
Coal Energy, a.s.	IČ 26485079
ČEZnet, a.s.	IČ 26470411
ČEZ Distribuce, a.s.	IČ 26078198
ČEZ Prodej, s.r.o.	IČ 27232433
I&C Energo s.r.o.	IČ 49433431
OSC, a.s.	IČ 60714794
Severočeská energetika, a.s.	IČ 49903179
Severomoravská energetika, a. s.	IČ 47675691
STE-obchodní služby spol.s r.o.	IČ 49826182
Středočeská energetická, a.s.	IČ 60193140
Východočeská energetika, a.s.	IČ 60108720
Západočeská energetika, a.s.	IČ 49790463

Seznam nově uzavřených smluv s těmito osobami v roce 2005 je uveden v příloze č. 2.

Za plnění provedená mezi ČEPS, a.s., a propojenými osobami byla poskytnuta peněžní úhrada na základě uzavřených smluv. Jiné právní úkony učiněné v zájmu nebo na popud těchto propojených osob nebyly učiněny. ČEPS, a.s., nevznikla ve vztahu k těmto propojeným osobám žádná újma.

ČEPS does not exert any influence on the management or operation of any other company.

5. Ostatní informace

5.1. Důvěrnost údajů:

V rámci koncernu jsou za důvěrné považovány informace, které jsou součástí obchodního tajemství společnosti OSINEK, a.s., ČEPS, a.s., i dalších propojených osob. Dále informace, které byly za důvěrné označeny jakoukoliv osobou, která je součástí koncernu a další informace z obchodního styku, které by mohly být samy o sobě nebo v souvislosti s jinými informacemi nebo skutečnostmi k újmě osob tvořících koncern.

Proto tato Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami neobsahuje informace o cenách, měnových kurzech ani jiných finančních transakcích včetně informací o množstvích. Tím však není omezena vypovídací schopnost této zprávy.

5.2. Výrok auditora ke Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2005

Tato zpráva byla ověřena auditorem, výrok auditora je uveden ve Výroční zprávě 2005 ČEPS, a.s.

Název auditora: Ernst & Young Audit & Advisory ČR, s.r.o., člen koncernu, osvědčení č. 401,

Auditor: Ladislav Langr, dekret č. 257

6. Závěr

Zpracování této zprávy bylo zajištěno statutárním orgánem ČEPS, a.s. Zpráva byla zpracována podle nejlepšího vědomí a znalostí zpracovatele. Žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení společnosti, nebyly vynechány.

Zpráva byla předložena k přezkoumání dozorčí radě, která přednese své stanovisko na řádné valné hromadě společnosti.

Přílohy:

č.1 Seznam smluv uzavřených s osobou přímo ovládanou ČEPS, a.s.

č.2 Seznam smluv uzavřených s osobami přímo a nepřímo ovládanými FNM

V Praze, dne 23. 3. 2005



Ing. Ludmila Petrářová
předsedkyně představenstva



Ing. Petr Zeman
místopředseda představenstva

5. Other information

5.1. Data confidentiality

OSINEK, ČEPS and other related party information classified as forming a trade secret is considered to be confidential information within the Group, as is information classified as confidential by any company within the Group and other trading information which individually or in connection with other information or facts might be to the detriment of companies making up the Group.

Consequently, the Related Parties Report does not include information concerning prices, exchange rates or other financial transactions including information on quantities. This, however, does not limit the provision of information in the Report.

5.2. Auditors' Report concerning the Related Parties Report for 2005

The Related Parties Report was verified by an auditor; the Auditors' Report forms an integral part of the Annual Report 2005.

Auditing firm: Ernst & Young Audit & Advisory ČR, s.r.o., člen koncernu, licence No. 401

Auditor: Ladislav Langr, licence No. 257.

6. Conclusions

ČEPS states that no detriment was suffered by the Company due to existing relationships or related contracts or by the consequences of any other legal act or by services provided or accepted.

This Related Parties Report was prepared for the Company's Board of Directors according to the information available. No significant circumstances which might influence a precise and fair assessment were omitted.

The above report has been submitted to the Supervisory Board whose response will subsequently be presented at the Company's Annual General Meeting.

Annexes:

1 - List of contracts with companies directly controlled by ČEPS

2 - List of contracts with companies directly or indirectly controlled by the National Property Fund

Prague, 23 March 2006



Ludmila Petráňová

Chairperson of the Board of Directors



Petr Zeman

Vice-Chairman of the Board of Directors

➤ Seznam smluv, uzavřených v roce 2005

Příloha č. 1

Seznam smluv uzavřených s osobou přímo ovládanou ČEPS, a.s.

Smluvní strana	IČ	Číslo smlouvy	ČEPS, a.s., je odběratel / dodavatel	Datum	Předmět smlouvy	Typ ceny (smluvní, smluvní-kalk., paušál, dána CR)	Doba plnění
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/001	odběratel	24. 1. 2005	Helpdesk pro správu budov Bohdalec	smluvní	do 28. 2. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/041	odběratel	4. 4. 2005	Konsolidace dohledu infrastruktury IS ČEPS	smluvní	do 25. 4. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/046	odběratel	22. 4. 2005	Informatické služby poskytované dceřinou společností ENIT	smluvní	do 28. 2. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/070	odběratel	4. 5. 2005	Spolupráce na obnově IS v náhradní lokalitě	smluvní	do 15. 12. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/082	odběratel	6. 6. 2005	Implementace antispamového filtru pro elektronickou poštu	smluvní	do 8. 7. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/106	odběratel	7. 9. 2005	Konsolidace systému IDS, spolupráce ENIT	smluvní	do 30. 11. 2005
ENIT, a.s.	25426796	3130/05/172	odběratel	16. 12. 2005	Spolupráce na implementaci LAN DAMAS	smluvní	do 31. 12. 2005

Příloha č. 2

Seznam smluv uzavřených s osobami přímo a nepřímo ovládanými FNM

Smluvní strana	IČ	Číslo smlouvy	ČEPS, a.s., je odběratel / dodavatel	Datum	Předmět smlouvy	Typ ceny (smluvní, smluvní-kalk., paušál, dána CR)	Doba plnění
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/109	dodavatel	28. 12. 2005	Smlouva o poskytování služeb v PS v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/109	odběratel	28. 12. 2005	Smlouva o poskytování služeb v PS v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	02/05/2153	dodavatel	31. 3. 2005	Prodej vedení VD-016	smluvní	x
ČEZ, a. s.	45274649	***	dodavatel	15. 11. 2005	Registrace do koordinovaných aukcí	x	do 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/329	dodavatel	22. 12. 2005	Přeshraniční přenos v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/540	odběratel	6. 5. 2005	Dodatek č. 1 ke smlouvě na nákup QS10	smluvní	27. 6. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/550	odběratel	28. 1. 2005	Dodatek č. 1 ke smlouvě na nákup U/Q	smluvní	2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/580	odběratel	18. 3. 2005	Nákup SV_30	smluvní	2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/590	odběratel	18. 3. 2005	Nákup TR+	smluvní	19. 3. – 8. 4. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/600	odběratel	1. 6. 2005	Nákup QS10	smluvní	28. 3. – 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/600	odběratel	12. 7. 2005	Dodatek č. 1 ke smlouvě na nákup QS10	smluvní	3. 6. – 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/530	odběratel	3. 11. 2005	Nákup PR, TR+, TR-, QS	smluvní	1. 5. – 31. 12. 2005

↗ List of contracts concluded during 2005

Annex 1

List of contracts with companies directly controlled by ČEPS, a.s.

Party to the contract	Company Identification No.	Contract No.	ČEPS as consumer/supplier	Date	Subject matter of the contract	Price type	Contract validity
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/001	consumer	24. 1. 2005	Helpdesk for Bohdalec building maintenance department	negotiated	to 28. 2. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/041	consumer	4. 4. 2005	Consolidation of supervision of ČEPS IS infrastructure	negotiated	to 25. 4. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2153/05/046	consumer	22. 4. 2005	IT services provided by ENIT	negotiated	to 28. 2. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/070	consumer	4. 5. 2005	Cooperation in IS upgrading at backup Control Centre	negotiated	to 15. 12. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/082	consumer	6. 6. 2005	Implementation of e-mail anti-spam filter	negotiated	to 8. 7. 2005
ENIT, a.s.	25426796	2013/05/106	consumer	7. 9. 2005	Consolidation of IDS system, cooperation with ENIT	negotiated	to 30. 11. 2005
ENIT, a.s.	25426796	3130/05/172	consumer	16. 12. 2005	Cooperation in LAN DAMAS implementation	negotiated	to 31. 12. 2005

Annex 2

List of contracts with companies directly or indirectly controlled by the National Property Fund

Party to the contract	Company Identification No.	Contract No.	ČEPS as consumer/supplier	Date	Subject matter of the contract	Price type	Contract validity
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/109	supplier	28. 12. 2005	Services within the transmission system during 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/109	consumer	28. 12. 2005	Services within the transmission system during 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	02/05/2153	supplier	31. 3. 2005	Sale of power line VD016	negotiated	x
ČEZ, a. s.	45274649	*	supplier	15. 11. 2005	Registration for participation in coordinated auctions	x	to 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/329	supplier	22. 12. 2005	Cross-border electricity exchanges in 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/540	consumer	6. 5. 2005	Purchase of quick start reserve service available within 10 minutes (Contract Supplement No.1)	negotiated	27. 6. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/580	consumer	18. 3. 2005	Purchase of rapid load shedding service	negotiated	2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/590	consumer	18. 3. 2005	Purchase of positive tertiary control service	negotiated	19. 3. to 8. 4. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/600 incl. a supplement	consumer	1. 6. 2005	Purchase of quick start reserve service available within 10 minutes	negotiated	28. 3. to 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/530	consumer	3. 11. 2005	Purchase of primary control service, positive and negative tertiary control service, and quick start reserve service	negotiated	1. 5. to 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	Commercial conditions	consumer	13. 10. 2005	Supplement No.1 to Commercial Conditions	negotiated	2006

ČEZ, a. s.	45274649	Obchodní podmínky	odběratel	13. 10. 2005	Dodatek č. 1 k obchodním podmínkám	smluvní	2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/610	odběratel	13. 10. 2005	Nákup TR+, TR-	smluvní	15. 10. – 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-07/009/111	odběratel	31. 10. 2005	Dodatek č. 1 k nákupu el. energie na krytí ztrát	smluvní	2005–2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/540	odběratel	10. 11. 2005	Nákup SR, TR-	smluvní	2006–2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/07/009/530	odběratel	10. 11. 2005	Nákup SR	smluvní	2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-07/009/510	odběratel	12. 12. 2005	Dodatek č. 1 k nákupu PR, SR, QS	smluvní	2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-06/009/520	odběratel	12. 12. 2005	Dodatek č. 1 k nákupu TR+, TR-	smluvní	2005–2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/550	odběratel	5. 12. 2005	Nákup SV_30	smluvní	2005–2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-09/009/570	odběratel	28. 12. 2005	NákupU/Q	smluvní	2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-07/009/580	odběratel	23. 12. 2005	Nákup PpS „Vltava“	smluvní	2006–2009
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-09/009/560	odběratel	28. 12. 2005	Nákup ostrovního provozu	smluvní	2006–2007
ČEZ, a. s.	45274649	x	odběratel	28. 12. 2005	Dohoda o možném snížení výkonu zdrojů	smluvní	2006–2009
Středočeská energetická, a.s.	60193140	6232/00/312	dodavatel	30. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2011/05/044	odběratel	6. 5. 2005	Vedení V402 – Oprava KZL	smluvní	do 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2011/05/047	odběratel	6. 5. 2005	Vedení V693/696 Havárie – obnova kradených přiček	smluvní	do 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	6232/00/314	dodavatel	16. 12. 2005	Dodatek č. 006 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	6232/00/314	odběratel	16. 12. 2005	Dodatek č. 006 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2153/04/135	odběratel	15. 12. 2005	TR Prosenice – rozúčtování plateb za vodné (smlouva)	smluvní	do 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	2013/05/108	odběratel	9. 9. 2005	Pronájem osobního vozu	smluvní	do 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	2013/05/108	odběratel	9. 9. 2005	Pronájem osobního vozu – změna termínu	smluvní	do 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	6232/00/310	dodavatel	8. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	6232/00/310	odběratel	8. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 12. 2005
Severočeská energetika, a.s.	49903179	6232/00/311	dodavatel	19. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 12. 2005
Severočeská energetika, a.s.	49903179	6232/00/311	odběratel	19. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	do 31. 12. 2005
Východočeská energetika, a.s.	60108720	6232/00/315	dodavatel	14. 12. 2005	Dodatek č. 005 ke smlouvě o poskytování služeb souvisejících s provozem PS	smluvní	na dobu neurčitou
ČEZnet, a.s.	26470411	6123/02/119	odběratel	18. 2. 2005	Dodatek č. 006 ke smlouvě o poskytování služeb v oblasti telekomunikací	smluvní	na dobu neurčitou

ČEZ, a. s.	45274649	3210/05/009/610	consumer	13. 10. 2005	Purchase of positive and negative tertiary control service	negotiated	15. 10. to 31. 12. 2005
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-07/009/111	consumer	31. 10. 2005	Purchase of power to cover losses (Contract Supplement No.1)	negotiated	2005 to 2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/540	consumer	10. 11. 2005	Purchase of secondary reserve service and negative tertiary control service	negotiated	2005 to 2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/07/009/530	consumer	10. 11. 2005	Purchase of secondary reserve service	negotiated	2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-07/009/510	consumer	12. 12. 2005	Purchase of PR, SR, QS (Contract Supplement No.1)	negotiated	2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/05-06/009/520	consumer	12. 12. 2005	Purchase of positive and negative tertiary control service (Contract Supplement No.1)	negotiated	2005 to 2007
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06/009/550	consumer	5. 12. 2005	Purchase of rapid load shedding service	negotiated	2005 to 2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-09/009/570	consumer	28. 12. 2005	Purchase of voltage and reactive power control service	negotiated	2006
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-07/009/580	consumer	23. 12. 2005	Purchase of Vltava ancillary service	negotiated	2006 to 2009
ČEZ, a. s.	45274649	3210/06-09/009/560	consumer	28. 12. 2005	Purchase of island operation capability service	negotiated	2006 to 2007
ČEZ, a. s.	45274649	*	consumer	28. 12. 2005	Potential generation reduction or unit outage	negotiated	2006 to 2009
Středočeská energetická, a.s.	60193140	6232/00/312	supplier	30. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	to 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2011/05/044	consumer	6. 5. 2005	Power line V402 – repair of optical fibre on OPGW	negotiated	to 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2011/05/047	consumer	6. 5. 2005	Power line V693/696 – repair after damage	negotiated	to 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	6232/00/314	supplier	16. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 006)	negotiated	to 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	6232/00/314	consumer	16. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 006)	negotiated	to 31. 5. 2005
Severomoravská energetika, a. s.	47675691	2153/04/135	consumer	15. 12. 2005	Prosenice transformer station – water billing allocation of amounts due)	negotiated	to 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	2013/05/108	consumer	9.9.2005	Renting out of a car – change in rental period	negotiated	to 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	6232/00/310	supplier	8. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	to 31. 12. 2005
Západočeská energetika, a.s.	49790463	6232/00/310	consumer	8. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	to 31. 12. 2005
Severočeská energetika, a.s.	49903179	6232/00/311	supplier	19. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	to 31. 12. 2005
Severočeská energetika, a.s.	49903179	6232/00/311	consumer	19. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	to 31. 12. 2005



ČEZnet, a.s.	26470411	6123/02/106	odběratel	14. 6. 2005	Redundantní konektivita do internetu	smluvní	na dobu neurčitou
ČEZnet, a.s.	26470411	6123/02/119	odběratel	14. 6. 2005	Dodatek č. 007 ke smlouvě o poskytování služeb v oblasti telekomunikací	smluvní	na dobu neurčitou
ČEZnet, a.s.	26470411	2013/05/086	odběratel	27. 6. 2005	Kabeláž pro video konferenční služby	smluvní	do 30. 6. 2005
ČEZnet, a.s.	26470411	2011/05/041	odběratel	30. 6. 2005	Čebín – přeložka staničního optokabelu	smluvní	do 20. 6. 2005
ČEZnet, a.s.	26470411	6123/02/119	odběratel	28. 11. 2005	Dodatek č. 008 ke smlouvě o poskytování služeb v oblasti telekomunikací	smluvní	na dobu neurčitou
ČEZnet, a.s.	26470411	25/05/2013	dodavatel	30. 11. 2005	Vedení V415 – demontáž lana	smluvní	do 23. 12. 2005
OSC, a.s.	60714794	2012/05/239 vč. dodatku	odběratel	7. 9. 2005	Certifikace měření PpS (schopnost ostrovního provozu na vodních elektrárnách)	smluvní	do 30. 9. 2005
I & C Energo a. s.	49433431	2151/04/099	odběratel	5. 1. 2005	Dodatek č. 003 ke smlouvě č. 2151/04/099 (o technické pomoci – vyhodnocování dat)	smluvní	do 30. 4. 2005
STE – obchodní služby	49826182	2153/05/004	odběratel	1. 2. 2005	PsPS Střed – drobný materiál	smluvní	do 30. 4. 2005
ČEZ Distribuce, a.s.	27232425	3210/06/102	dodavatel	15. 12. 2005	Smlouva o poskytování služeb PS v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ Distribuce, a.s.	27232425	3210/06/102	odběratel	15. 12. 2005	Smlouva o poskytování služeb PS v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ Prodej, s.r.o.	27232433	3105/05/176	odběratel	19. 12. 2005	Elektrická energie pro vlastní spotřebu	smluvní	do 31. 12. 2006
ČEZ Prodej, s.r.o.	27232433	3210/06/105	dodavatel	27. 12. 2005	Smlouva o poskytování služeb PS v roce 2006	smluvní	do 31. 12. 2006
Coal Energy, a. s.	26485079	3210/06/316	dodavatel	21. 12. 2005	Přeshraniční přenos v roce 2005	smluvní	2006
Coal Energy, a. s.	26485079	***	dodavatel	12. 1. 2005	Registrace do koordinovaných aukcí	x	2005
Coal Energy, a. s.	26485079	***	dodavatel	24. 12. 2005	Registrace do koordinovaných aukcí	x	2006

Východočeská energetika, a.s.	60108720	6232/00/315	supplier	14. 12. 2005	Services relating to transmission system operation (Contract Supplement No. 005)	negotiated	indefinite
ČEZnet,a.s.	26470411	6123/02/119	consumer	18. 2. 2005	Telecommunications services (Contract Supplement No. 006)	negotiated	indefinite
ČEZnet,a.s.	26470411	6123/02/106	consumer	14. 6. 2005	Redundant internet connectivity	negotiated	indefinite
ČEZnet,a.s.	26470411	6123/02/119	consumer	14. 6. 2005	Telecommunications services (Contract Supplement No. 007)	negotiated	indefinite
ČEZnet,a.s.	26470411	2013/05/086	consumer	27. 6. 2005	Cabling for video conference services	negotiated	to 30. 6. 2005
ČEZnet,a.s.	26470411	2011/05/041	consumer	30. 6. 2005	Čebín – relaying of a fibre-optic cable	negotiated	to 20. 6. 2005
ČEZnet,a.s.	26470411	6123/02/119	consumer	28. 11. 2005	Telecommunications services (Contract Supplement No. 008)	negotiated	indefinite
ČEZnet,a.s.	26470411	25/05/2013	supplier	30. 11. 2005	Power line V415 – groundwire removal	negotiated	to 23. 12. 2005
OSC,a.s.	60714794	2012/05/239 incl. a supplement	consumer	7. 9. 2005	Certification for measurement of ancillary services (island operation capability of hydro power stations)	negotiated	to 30. 9. 2005
I & C Energo a.s.	49433431	2151/04/099	consumer	5. 1. 2005	Technical assistance – data processing (Supplement No. 003 to Contract No. 2151/04/099)	negotiated	to 30. 4. 2005
STE – obchodní služby	49826182	2153/05/004	consumer	1. 2. 2005	Sundry materials – Central Bohemia Regional Centre	negotiated	to 30. 4. 2005
ČEZ Distribuce, a.s.	27232425	3210/06/102	supplier	15. 12. 2005	Services within the transmission system during 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ Distribuce, a.s.	27232425	3210/06/102	consumer	15. 12. 2005	Services within the transmission system during 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ Prodej,s.r.o.	27232433	3105/05/176	consumer	19. 12. 2005	Electricity for own consumption	negotiated	to 31. 12. 2006
ČEZ Prodej,s.r.o.	27232433	3210/06/105	supplier	27. 12. 2005	Services within the transmission system during 2006	negotiated	to 31. 12. 2006
Coal Energy, a. s.	26485079	3210/06/316	supplier	21. 12. 2005	Cross-border exchanges in 2005	negotiated	2006
Coal Energy, a. s.	26485079	*	supplier	12. 1. 2005	Registration for participation in coordinated auctions	x	2005
Coal Energy, a. s.	26485079	*	supplier	24. 12. 2005	Registration for participation in coordinated auctions	x	2006

➤ **Rejstřík pojmů a zkratek**

Pojem	Komentář
ITC	Smmlouva o společném tarifním mechanismu pro vypořádání a zúčtování přeshraničních přenosů elektrické energie (Inter TSO Compensation)
CENTREL	Regionální sdružení provozovatelů přenosových soustav – ČEPS, a.s., (ČR), SEPS, a.s (SR), Polskie Sieci Elektroenergetyczne SA (PL) a MAVIR Rt (H)
CIGRE	Mezinárodní organizace, zabývající se problematikou přenosu elektrické energie
DAMAS	Internetový obchodní portál ČEPS, a.s., pro organizaci sjednávání přenosu elektrické energie
Distribuční soustava-(DS)	Vzájemně propojený soubor vedení a rozvodného zařízení o napětí 110 kV a nižším, sloužící k zajištění distribuce elektřiny na vymezeném území ČR včetně systému měřicí, ochranné, řídicí, zabezpečovací, informační a telekomunikační techniky
DSO	Provozovatel distribuční soustavy
DPH	Daň z přidané hodnoty
EACC	Zúčtovací a regulační centrum v rámci CENTREL
e-Trace	Internetový obchodní portál ČEPS, a.s., na podporu koordinovaných aukcí
EU	Evropská unie
ERÚ	Energetický regulační úřad – pro výkon regulace v energetice se samostatnou kapitolou státního rozpočtu ČR se sídlem v Jihlavě. V působnosti ERÚ je podpora hospodářské soutěže a ochrana zájem spotřebitelů v těch oblastech energetických odvětví, kde není možná konkurence, s cílem uspokojení všech přiměřených požadavků na dodávku energií.
ES ČR	Elektrizační soustava České republiky – soubor veškerých zařízení potřebných pro výrobu, přenos, transformaci a distribuci elektřiny včetně elektrických přípojek a přímých vedení a systémy měřicí, ochranné, řídicí, zabezpečovací, informační a telekomunikační techniky.
ETSO	Evropská organizace provozovatelů přenosových soustav
EURELECTRIC	Sdružení lobující za své členy u centrálních orgánů EU
FNM	Fond národního majetku
ICT	Informační a telekomunikační technologie
IS	Informační systémy
IT	Informační technologie
Kodex PS	Pravidla provozování přenosové soustavy, která vydává ČEPS, a.s. pod názvem „Kodex přenosové soustavy“ v souladu s Energetickým zákonem a schválené ERÚ
Konečný spotřebitel	Odběratel, který používá dodanou energii pouze pro svou spotřebu, nikoliv pro další prodej
KZL	Kombinované zemnicí lano – zemnicí lano s optickými vlákny
Maximální zatížení	Naměřené maximum odběru elektřiny v daném období
MF ČR	Ministerstvo financí České republiky
MPO ČR	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
MPSV ČR	Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky
Obchodník s elektřinou	Fyzická či právnická osoba, která je držitelem licence na obchod s elektřinou a nakupuje elektřinu za účelem jejího prodeje
Obnovitelný zdroj	Využitelný zdroj energie, jehož energetický potenciál se trvale a samovolně obnovuje přírodními procesy
OOK	Ovíjené optické kabely
Operátor trhu (OTE)	Státem založená akciová společnost zajišťující koordinaci nabídky a poptávky na trhu s elektřinou na území ČR včetně zúčtování odchylek. Dále, organizuje krátkodobý trh s elektřinou a zpracovává bilance sjednaných a skutečných dodávek a odběrů elektřiny účastníků trhu.
Oprávněný zákazník	Konečný zákazník mající právo volit si dodavatele elektřiny, kterým může být držitel licence na výrobu nebo obchod s elektřinou. Může si také opatřovat elektřinu přímo na trhu organizovaném operátorem trhu.
PPS	Provozovatel přenosové soustavy

Abbreviation / Term	Explanation
AGM	Annual General Meeting of shareholders
Allocated capacity	Maximum amount of power which a User is allowed to extract from the TS at the respective connection site
CEE	Central and Eastern Europe
CENTREL	Regional association of Transmission System Operators - ČEPS (the Czech Republic), SEPS (Slovakia), PSE (Poland) and MAVIR Rt (Hungary)
CIGRE	International organisation in the field of electricity transmission
Czech power system	Complex of all the plant and equipment necessary for electricity generation, transmission, transformation and distribution, including direct lines and metering, control, protection, information and telecommunications systems
DAMAS	ČEPS internet trading portal for the organisation of electricity transfer negotiations
Distribution system	An interconnected group of lines and associated equipment at the 110 kV voltage level and lower for electricity distribution within a specified part of the Czech Republic, including metering, control, protection, information and telecommunications systems
EC	European Commission
EGM	Extraordinary General Meeting of shareholders
Electricity Market Operator (OTE)	A company responsible for the co-ordination of electricity supply and demand in the Czech market, for imbalance settlement, the organisation of the short-term electricity market, and calculations of the balance of negotiated and actual electricity exchanges between market players
Electricity trader	An electricity trading license holder (a company or an individual) who purchases electricity for re-sale
Eligible customer	End customer eligible to choose his electricity supplier who may or may not be a licence holder for electricity generation or trade or to directly purchase electricity in the market organised by the Electricity Market Operator
End customer	Customer who uses the electricity supplied for his own needs, not for re-sale
ERÚ	The Czech Energy Regulatory Office, based in Jihlava. The ERÚ, an authority with its own state budget allocation, is responsible for regulation in the energy sector. Its most important roles are to support competition and to ensure customer protection in those segments of the energy sector where competition is not possible, with the aim of meeting all reasonable requirements for energy supply
e-Trace	ČEPS internet trading portal for providing support for coordinated auctions
ETSO	Organisation of European Transmission System Operators
EU	European Union
EURELECTRIC	Union of the Electricity Industry – an organisation lobbying for its members at central EU bodies
Grid Code	Rules for Czech transmission system operation prepared by ČEPS in compliance with the Energy Act and approved by the ERÚ
ICT	Information and Communication Technology
IS	Information System
IT	Information Technology
ITC	Inter-TSO Compensation (formerly Cross-Border Trade) – an agreement between EU countries on a common tariff mechanism for the settlement of cross-border electricity transfers
Maximum demand	Maximum electricity demand within the transmission system measured during a specific period of time
MIT	Czech Ministry of Industry and Trade
OPGW	Composite fibre optical ground wire

Pojem	Komentář
Přenosová soustava (PS)	Přenosová soustava – část ES tvořená veškerými přenosovými zařízeními o napěťové hladině 400 kV, 220 kV a vybraných zařízení 110 kV, sloužící k zajištění přenosu elektřiny pro celé území ČR a propojení s ES sousedních států, včetně systémů měřicí, ochranné, řídicí, zabezpečovací, informační a telekomunikační techniky
Regulace F	Regulace frekvence
Regulace P	Regulace výkonu bloku (MW)
Rezervovaná kapacita	Maximální hodnota výkonu, kterou smí zákazník odebrat v odběrném místě ze zařízení provozovatele přenosové soustavy
Řízení Q	Řízení jalového výkonu
Řízení U	Řízení napětí
TR	Transformovna (rozvodna/rozvodny s transformační vazbou)
TSO	Provozovatel přenosové soustavy
UCTE	Svaz pro koordinaci přenosu elektřiny, koordinující zájmy operátorů PS z 23 evropských zemí
ÚOHS	Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
vvv	Velmi vysokého napětí (jmenovité napětí soustavy vyšší než 52 kV a nižší než 330 kV)
zvn	Zvlášť vysokého napětí (jmenovité napětí soustavy vyšší než 330 kV)

Abbreviation / Term	Explanation
P/f control	Power and frequency control
RECs	Regional Electricity Companies supplying electricity to end customers and trading in electricity
Renewables	Usable energy sources with sustainable energy potential
TS	Transmission system - part of the Czech power system comprising all transmission facilities and equipment at the 400 kV and 220 kV voltage levels and 110 kV lines owned by ČEPS used for electricity transfer throughout the Czech Republic and for interconnection with the power systems of neighbouring countries; the transmission system includes metering, control, protection, information and telecommunications systems
TSO	Transmission System Operator
U/Q control	Voltage and reactive power control
UCTE	Union for the Co-ordination of the Transmission of Electricity - co-ordinates the initiatives of Transmission System Operators in 23 European countries
WFOC	Wrapped fibre optic cable

Odpovědnost za výroční zprávu **Responsibility for the correctness of the Annual Report**

Údaje uvedené ve výroční zprávě ČEPS, a.s., za rok 2005 odpovídají skutečnosti a žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení akciové společnosti ČEPS, a.s., nebyly vynechány. Všechny účetní závěrky byly ověřeny auditorem a výrok auditora uvedený ve výroční zprávě odpovídá skutečnosti.

V Praze dne 31. 3. 2006


Ludmila Petrářová
generální ředitelka


Petr Zeman
výkonný ředitel pro řízení
provozu a ICT

The information disclosed in the Annual Report for 2005 conforms fully with the facts. No significant circumstances which might affect an accurate and correct assessment of the Company have been omitted. All the financial statements have been verified by an auditor and the Auditors' Report, which forms an integral part of the Annual Report, is in accordance with the facts.

Prague, 31 March 2006


Ludmila Petrářová
Chief Executive Officer


Petr Zeman
Executive Director
for System Operation and ICT

Identifikační a kontaktní údaje

Právní řád a právní předpis, podle kterého byla účetní jednotka založena

Právní řád: České republiky
Právní předpis: zákon č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník
Právní forma: akciová společnost
Název společnosti: ČEPS, a.s.
Datum založení: dle Zakladatelské listiny 20. 8. 1998
Datum vzniku: dle zápisu do Obchodního rejstříku vedeného u bývalého Krajského obchodního soudu v Praze, nyní Městský soud, oddíl B, vložka 5597, 16. 10. 1998

Identifikační údaje

IČ: 25702556
DIČ: CZ-25702556
bankovní spojení: 19-3312670277/0100
registrace u OR: 16. 10. 1998 zápis do Obchodního rejstříku vedeného u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 5597.

Kontaktní údaje

ČEPS, a.s.

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Internet: <http://www.ceps.cz>

Dotazy sdělovacích prostředků:

ČEPS – Kancelář tiskové mluvčí

Tel.: 267 104 827

Ústředna: Tel.: 211 044 111

Fax: 211 044 568

Generální ředitelka ČEPS, a.s.

Ing. Ludmila Petrářová

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Sekretariát: Tel.: 211 044 821

Fax: 211 044 564

E-mail: petranova@ceps.cz

Úsek Strategie a finance

výkonný ředitel pro strategii a finance

Ing. Miloslav Vrba, CSc.

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Sekretariát: Tel.: 211 044 221

Fax: 211 044 330

E-mail: vrba@ceps.cz

Úsek Řízení provozu a ICT

výkonný ředitel pro řízení provozu a ICT

Ing. Petr Zeman

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Sekretariát: Tel.: 211 044 823

Fax: 211 044 492

E-mail: zeman@ceps.cz

Úsek Provoz a správa majetku

výkonný ředitel pro provoz a správu majetku

Ing. Milan Kovařík

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Sekretariát: Tel.: 211 044 824

Fax: 211 044 548

E-mail: kovarik@ceps.cz

Tajemník orgánů ČEPS, a.s.

JUDr. Hana Procházková

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Tel.: 211 044 802

Fax: 211 044 564

E-mail: prochazkova@ceps.cz

Úsek Obchod

výkonný ředitel pro obchod

Ing. Vladimír Tošovský

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Sekretariát: Tel.: 211 044 429

Fax: 211 044 581

E-mail: tosovsky@ceps.cz

➤ Identification data and directory

Legislation according to which the Company was established

Law:	Czech law
Relevant law:	Act No. 513/1991 Coll. (the Commercial Code)
Company type:	joint-stock company
Company name:	ČEPS, a.s.
Date of establishment:	20 August 1998, according to the Company's Establishment Deed
Date of incorporation:	on 16 October 1998 the Company was entered into the Commercial Register maintained at the former Regional Commercial Court in Prague, currently the Municipal Court, No. B 5597

Identification data

Company Identification No.:	25702556
Tax Identification No.:	CZ-25702556
Bank account No.:	19-3312670277/0100
Incorporation in the Commercial Register:	on 16 October 1998 at the Municipal Court in Prague, No. B 5597

Directory

ČEPS, a.s.

Elektrárenská 774/2, 101 52 Praha 10

Website:	http://www.ceps.cz
Media contact:	ČEPS Spokesperson Tel.: 420-267 104 827
Postroom:	Tel.: 267 104 111 Fax: 267 104 568

Chief Executive Officer of ČEPS, a.s.

Ludmila Petráňová,	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
Secretariat:	Tel.: 420-211 044 821 Fax: 420-211 044 564 E-mail: petranova@ceps.cz

Grid Operation & Asset Management

Milan Kovařík, Executive Director	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
Secretariat:	Tel.: 420-211 044 824 Fax: 420-211 044 548 E-mail: kovarik@ceps.cz

Trade

Vladimír Tošovský, Executive Director	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
Secretariat:	Tel.: 420-211 044 429 Fax: 420-211 044 581 E-mail: tosovsky@ceps.cz

Strategy & Finance

Miroslav Vrba, Executive Director	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
Secretariat:	Tel.: 420-211 044 221 Fax: 420-211 044 330 E-mail: vrba@ceps.cz

System Operation & ICT

Petr Zeman, Executive Director	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
Secretariat:	Tel.: 420-211 044 823 Fax: 420-211 044 492 E-mail: zeman@ceps.cz

Secretary of ČEPS Statutory Bodies

Hana Procházková	
Elektrárenská 774/2, 101 52 Prague 10	
	Tel.: 420-211 044 802 Fax: 420-211 044 564 E-mail: prochazkova@ceps.cz

